



Memoria anual

Annual report



Puerto de Gijón



Autoridad Portuaria de Gijón

AUTORIDAD PORTUARIA DE GIJÓN
GIJÓN PORT AUTHORITY

El Musel.
Edificio de Servicios Múltiples.
Vial Ignacio Fernández Fidalgo, 4
33212 Gijón. Principado de Asturias (España)

Teléfono: 985 17 96 00
e-mail: direccion@puertogijon.es
www.puertogijon.es

2023

Memoria anual

Annual report



Puerto de Gijón



Autoridad Portuaria de Gijón

Índice *Index*

0	Presentación <i>Foreword</i>	06
0.1	Presentación del Presidente - <i>Foreword from the President</i>	08
0.2	Consejo de Administración - <i>Board of Administration</i>	17
0.3	Guía de servicios - <i>Services guide</i>	18
1	Estados financieros <i>Financial statements</i>	26
1.1	Balance de situación - <i>Balance situation</i>	28
1.2	Cuenta de pérdidas y ganancias - <i>Profit and loss account</i>	30
1.3	Ingresos de explotación - <i>Running income</i>	32
1.4	Gastos de explotación - <i>Running expenses</i>	34
1.5	EBITDA - <i>EBITDA</i>	36
1.6	Sociedades participadas - <i>Associate Companies</i>	38
2	Características técnicas del puerto <i>Technical characteristics of the port</i>	40
2.1	Condiciones generales - <i>General data</i>	42
2.2	Instalaciones al servicio del comercio marítimo - <i>Commercial and shipping facilities</i>	45
2.3	Servicios portuarios (técnico-náuticos) - <i>Supplementary services (technical-nautical)</i>	54
2.4	Instalaciones para buques - <i>Ship facilities</i>	55
2.5	Medios mecánicos de tierra - <i>Dockside cargo handling equipment</i>	56
2.6	Material flotante - <i>Floating equipment</i>	59
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones - <i>Road accesses and communications</i>	60
2.8	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos <i>Brief description of special harbour installations traffics</i>	63
3	Obras o actividades autorizadas a particulares <i>Works or activities authorized to private companies</i>	64
3.1	Autorizaciones - <i>Authorizations</i>	66
3.2	Concesiones - <i>Concessions</i>	73

4	Estadísticas de tráfico <i>Traffic statistic</i>	76
4.1	Tráfico de pasaje - <i>Passenger traffic</i>	78
4.2	Buques - <i>Vessels</i>	79
4.3	Mercancías - <i>Goods</i>	86
4.4	Tráfico interior- <i>Local traffic</i>	108
4.5	Avituallamientos - <i>Supplies</i>	108
4.6	Pesca capturada - <i>Fish captures</i>	108
4.7	Tráfico de contenedores - <i>Container traffic</i>	110
4.8	Resumen general de tráfico marítimo - <i>General summary of maritime traffic</i>	114
4.9	Tráfico terrestre - <i>Hinterland traffic</i>	115
5	Utilización del puerto <i>Port utilization</i>	118
5.1	Utilización de muelles - <i>Quay utilization</i>	120
5.2	Dársenas - <i>Basins</i>	121
5.3	Amarres de punta - <i>Pointed mooring</i>	121
5.4	Atraques - <i>Berths</i>	121
5.5	Ocupación de superficie - <i>Area utilization</i>	121
5.6	Medios mecánicos de tierra - <i>Mechanical shore equipment</i>	122
5.17	Descripción de terminales y muelles operativos <i>Description of terminals and operating docks</i>	124
6	Obras <i>Works</i>	132
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año <i>Works in progress or completed throughout the year</i>	134
6.2	Descripción de las obras más importantes - <i>Description of the most important works</i>	135
7	Líneas marítimas regulares <i>Regular shipping lines</i>	138
7.1	Líneas marítimas regulares - <i>Regular shipping lines</i>	140
	Definiciones <i>Definitions</i>	142



Presentación

- 0.1 Presentación del Presidente
- 0.2 Consejo de Administración
- 0.3 Guía de servicios

Foreword

- 0.1 *Foreword from the President*
- 0.2 *Board of Administration*
- 0.3 *Services guide*

0.1

Presentación del Presidente

Foreword from the President



Laureano Lourido Artime
Presidente President

Me resulta grato, de nuevo, presentar la Memoria Anual correspondiente al ejercicio 2023, que refleja los resultados alcanzados, así como los retos a los que se ha tenido que hacer frente a lo largo del año.

De este modo encontrarán en ella un análisis pormenorizado de las operaciones llevadas a cabo, y un detallado desglose de los estados financieros consecuencia de estas.

Un ejercicio en el que hemos conciliado la prestación de nuestros servicios a las muy numerosas empresas que confían en ellos para desarrollar su actividad de manera cada vez más eficiente y competitiva, con la inversión creciente en medidas que permitan, con la menor afección posible al medioambiente, una actividad portuaria eficiente de tal modo que Gijón, y Asturias, dispongan de un puerto equiparable, dentro de sus características, a los más respetuosos y sostenibles de nuestro entorno en esta área.

De cara al futuro, que no está exento de algunas incertidumbres y dificultades, percibimos ya como el fruto del trabajo de los últimos años de distintos agentes políticos, sociales y empresariales comienza a ofrecer sus primeros resultados, tangibles y significativos, en la ampliación de actividades en el espacio portuario y en su traslación positiva al tráfico marítimo.

Confío por tanto que esta memoria proporcione a quien se adentre en ella una visión clara y completa de la actividad desarrollada por esta Autoridad Portuaria a lo largo de 2023, que hubiera sido imposible sin el compromiso y la dedicación de todo su equipo, así como sin el apoyo continuo y la confianza depositada en el mismo en todo momento por su Consejo de Administración.

Es por ello por lo que no puedo finalizar estas breves líneas sin expresar la mayor gratitud a ambos, por permitirnos seguir contribuyendo a que el puerto de Gijón profundice en su evolución acorde con los tiempos actuales y lo que de él demanda hoy la sociedad y, de forma muy especial, la actividad económica generadora de empleo y bienestar.

I am pleased to once you again present the Annual Report for 2023, which reflects the results achieved and the challenges encountered throughout the year.

This report includes a detailed analysis of our operations, along with a comprehensive breakdown of the financial statements resulting from these activities.

A year in which we have reconciled the provision of our services to the very numerous companies that rely on them to develop their activity in an increasingly efficient and competitive way, with the growing investment in measures that allow, with the least possible impact on the environment, an efficient port activity. In this way, Gijón, and Asturias, will have a port comparable, within its characteristics, to the most respectful and sustainable of our environment in this area.

Looking ahead, despite certain uncertainties and challenges, we are already witnessing the tangible and significant results of the efforts made by various political, social, and business stakeholders over recent years. This progress is evident in the expansion of activities within the port and its positive impact on maritime traffic.

I trust that this report will provide readers with a clear and comprehensive overview of the activities carried out by this Port Authority throughout 2023. This accomplishment would not have been possible without the commitment and dedication of our entire team, as well as the continuous support and trust place by our Board of Directors.

therefore, I would like to express my deepest gratitude to all involved for allowing us to continue contributing to the evolution of the port of Gijón in alignment with current demands, especially in terms of economic activity that generates employment and well-being.

Tráfico: características y evolución

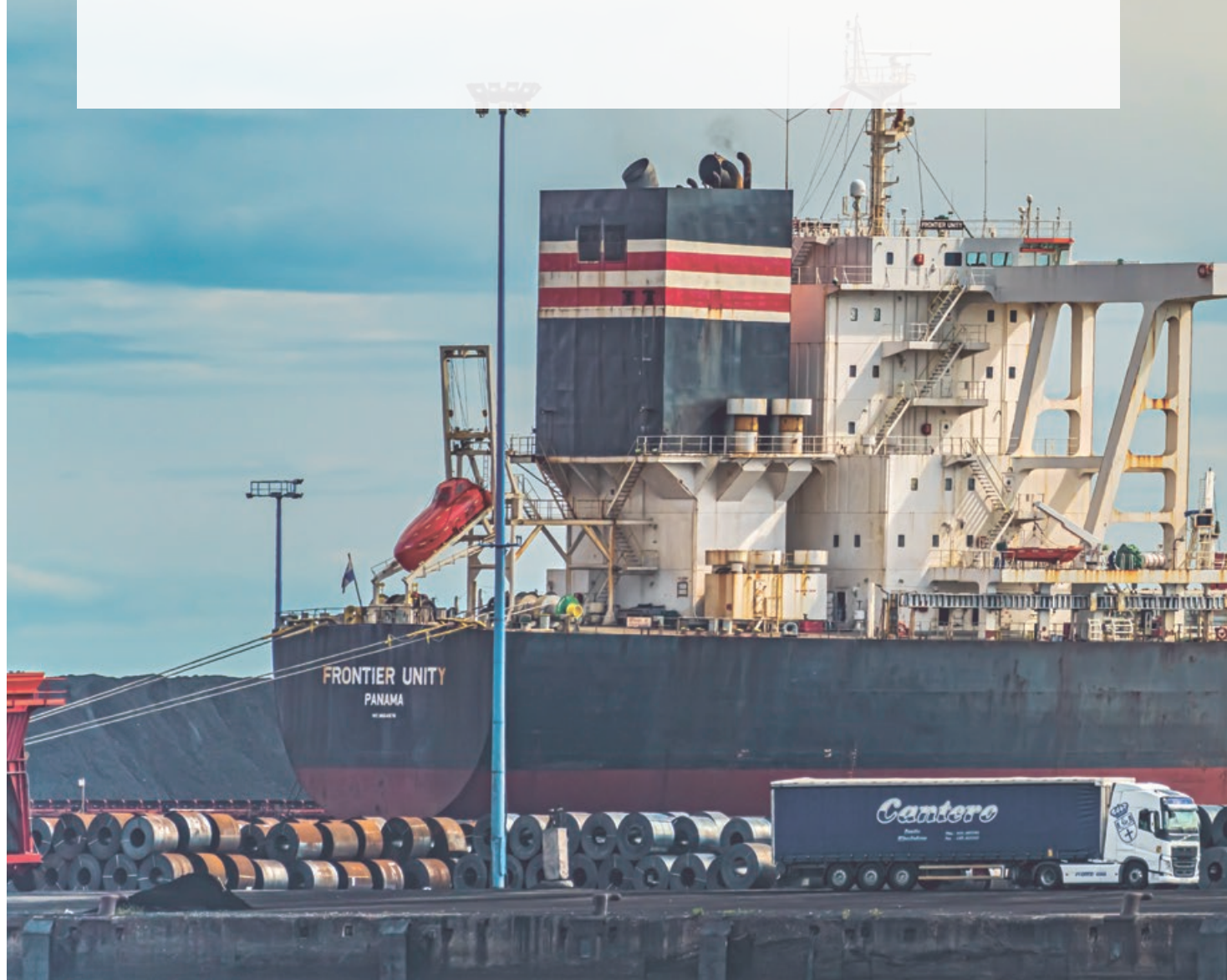
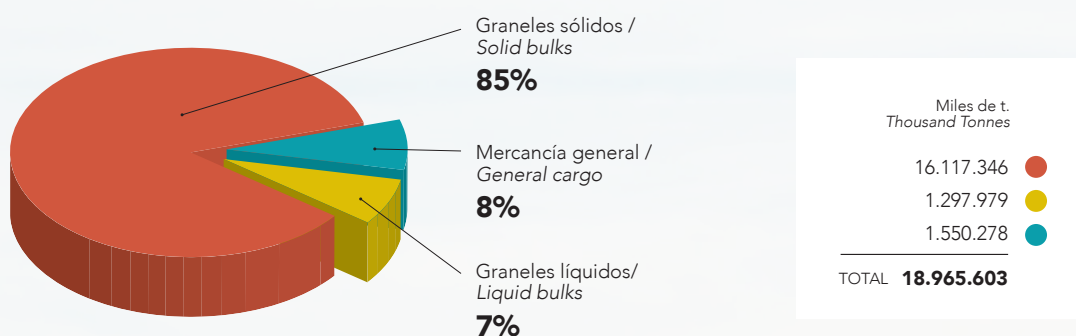
Traffic: characteristics and evolution

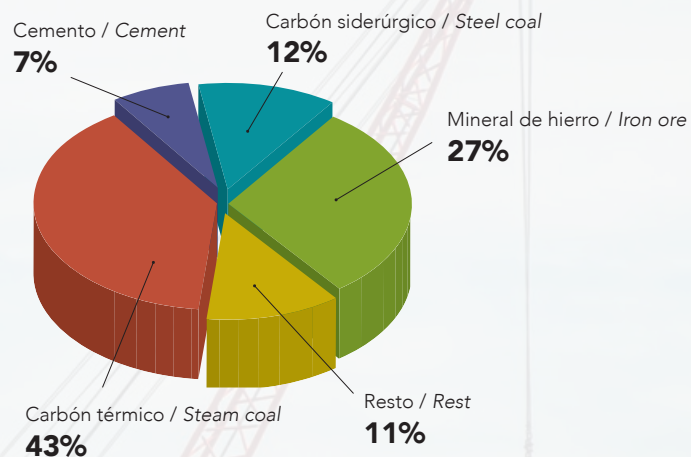
Tráfico total / Total traffic





Composición del tráfico por tipo de mercancías / Distribution of the traffic classified by cargos



Graneles sólidos / Dry bulksMiles de t.
Thousand Tonnes

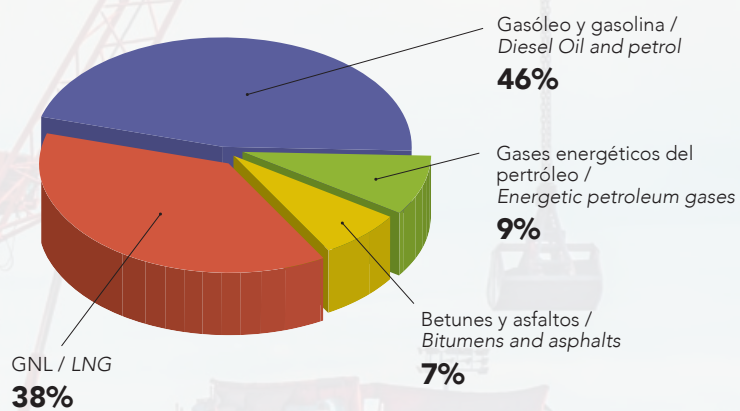
6.867.009

1.183.250

1.891.781

4.371.674

1.803.632

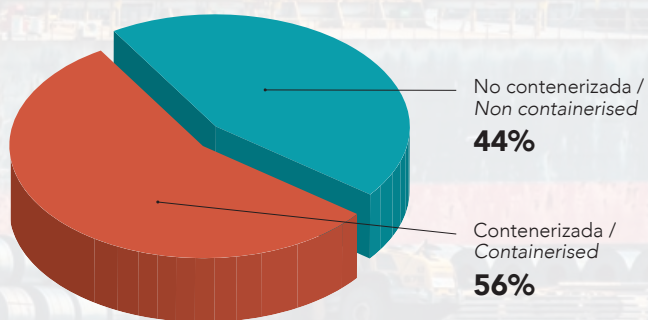
TOTAL 16.117.346**Graneles líquidos / Liquid bulks**Miles de t.
Thousand Tonnes

600.606

111.120

88.186

495.436

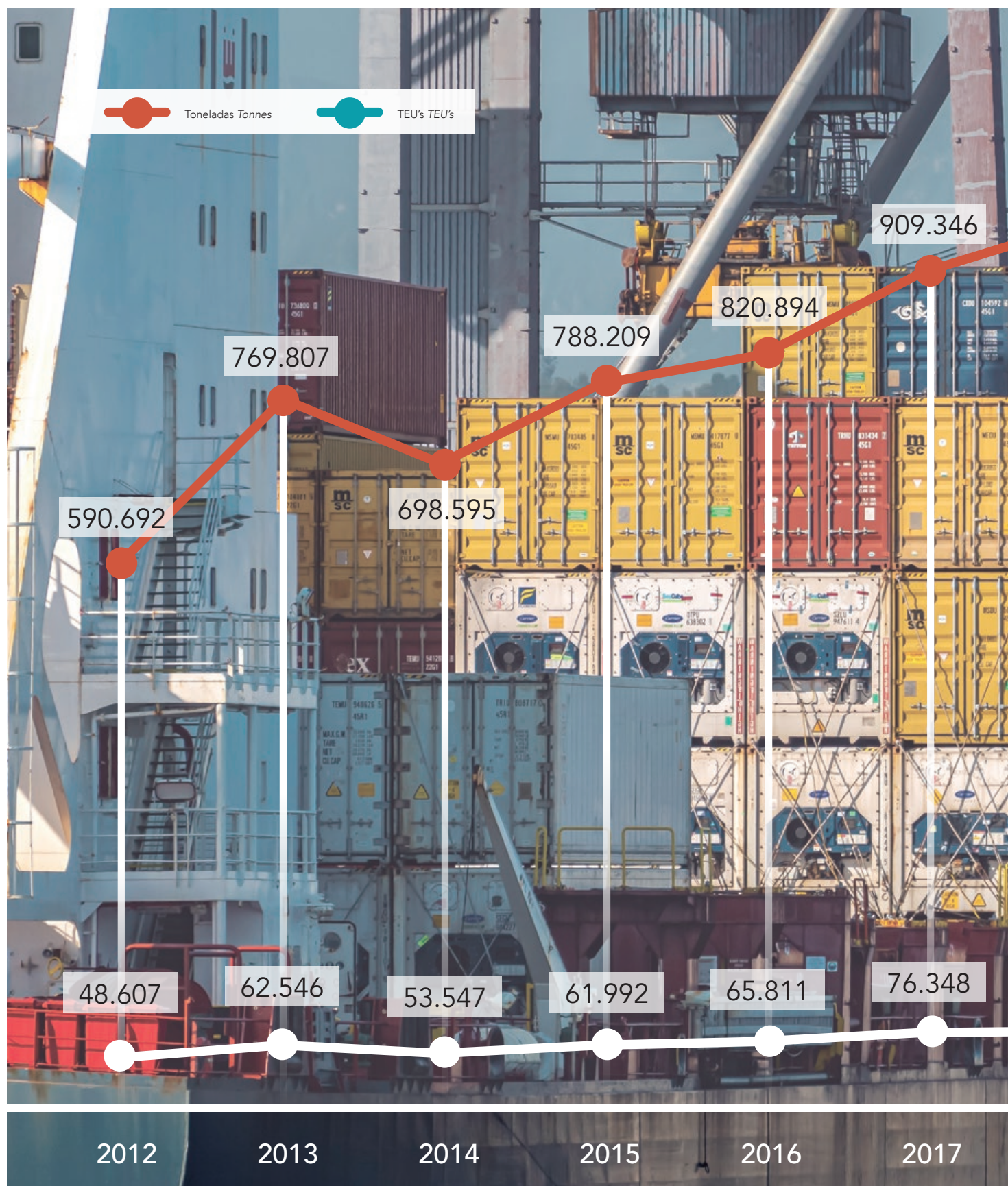
TOTAL 1.295.348**Mercancía general / General cargo**Miles de t.
Thousand Tonnes

865.328

684.949

TOTAL 1.550.277

Tráfico de contenedores / *Container traffic*







0.2

Consejo de Administración

Board of Administration

D. Laureano Lourido Artime	Presidente <i>President</i>
Dña. Carmen Moriyón Entrialgo	Vicepresidenta. Vocal del Ayuntamiento de Gijón <i>Vice-president. Member representing Gijón Town Council</i>
Dña. Ana Hevia Colinas	Capitán Marítimo de Gijón <i>Gijón Maritime Authority</i>
Dña. Silvia Ortega Comunian Manuel Ortiz Iglesias-Ussel D. Jorge Palacio Morán	Vocales en representación de la Administración General del Estado <i>Members representing the General State Administration</i>
D. Alejandro Jesús Calvo Rodríguez D. Isaac Pola Alonso D. Laura López Díaz Dña. Marina Pineda González	Vocales en representación del Principado de Asturias <i>Members representing the Asturias Administration</i>
D. Manuel Carlos Fernández Antuña	Vocal del Ayuntamiento de Carreño <i>Member representing Carreño Town Council</i>
Dña. María Calvo Carvajal	Vocal en representación de las Organizaciones Empresariales <i>Member representing the Employers' Organisation</i>
D. Félix Baragaño Suárez	Vocal en representación de las Cámaras de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Asturias <i>Member representing the Chambers of Commerce, Industry, Services and Navigation in Asturias</i>
D. Santiago Vázquez Sanguesa	Vocal en representación de los Sectores Económicos Relevantes del ámbito portuario <i>Member representing the Relevant Economic Sectors of the Port Community</i>
D. Fermín de Con Longo	Vocales en representación de las Organizaciones Sindicales <i>Member representing the Trade Union Organisations</i>
D. José Manuel del Arco de Sousa	Director General de la Autoridad Portuaria <i>Managing Director of the Port Authority</i>
Dña. María González González	Secretaria del Consejo de Administración <i>Secretary</i>

0.3

Guía de servicios

Services guide

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS <i>UNDERWATER ACTIVITIES</i>			
ATLANTIDA CLEANING AND REPAIR INWATER, S.L.	Paseo Victoria Eugenia. Residencial Varadero, 21- 3º F. 11207 Algeciras (Cádiz)	956 667 921	info@atlantidacr.com
BODEGAS SUBMARINAS MAREVINUM, S.L.	Lugar Finca El Curtido, s/n. Ribadedeva, Asturias	636 242 197 627 986 987	info@marevinum.com
GIJONESA DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS, S.L.	Camino de Arnao, 300. 33212 El Musel, Gijón	985 323 220	gijonesasub@telefonica.net
TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	Muelle del Rendiello, s/n. Buzón 44. 33212 El Musel, Gijón	985 309 097	info@seasubservices.com
VILLASUB OBRAS MARÍTIMAS, S.L.	C/ Pando,4, Tornón. 33316 Villaviciosa	615 165 003	info@villasub.es
AGENTES DE P&I <i>P&I AGENTS</i>			
C. VELASCO, S.L.U.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón	985 354 643	general@casimirovelasco.com
AMARRADORES <i>MOORING</i>			
AMARRADORES PUERTO DE GIJÓN, S.L.	Edificio de La Sirena, s/n. Bajo. 33212 El Musel, Gijón	985 300 591	administracion@amarradoresdegijon.es
APROVISIONAMIENTO A BUQUES <i>SHIP SUPPLIERS</i>			
BAYPORT GLOBAL SUPPLIES, S.A.	Polg. Ind. Ugaldeguren I, Nave 2. 48170 Zamudio, Bilbao	944 544 448	customs.bilbao@bayport.eu
DINO THEO ATLANTIS M C, S.L.	Av. B-PG Entrevías, Pc, 24. 43006 Tarragona	977 551 093	accounts@dtatlantis.com
JESÚS MANUEL CUENYA FERNÁNDEZ	C/ Puerto Ventana, 35 - 2º Izda. 33207 Gijón	653 342 001	jmfcax@hotmail.com
MARÍTIMA DEL ESTRECHO LOGÍSTICA, S.A.U.	Edif. de Operadores Portuarios, 2 - Oficina nº 4. 33212 El Musel, Gijón	626 224 957	jorge.gonzalez@carmar.es
PESCADOS Y MARISCOS DEL CANTÁBRICO, S.L.	Avda. de los Campones, 34, nave 2. 33213 Gijón	607 451 647	admin@pescastur.com
REPNAVAL, S.L.	C/ Lucero, 20. 33212 Gijón	985 325 810	susi@repnaval.es
SUMINISTROS VIGIL MARÍTIMOS, S.L. (SUVIMAR)	Travesía de la Industria, 41. 33400 Avilés	985 521 608	suvimar@suvimar.com
VICTORIANO TEJERINA MARTÍNEZ	C/ Trueba, 3 - Bajo Izda. 33211 Gijón	653 271 652	
ASISTENCIA A LA INSPECCIÓN <i>INSPECTION ASSISTANCE</i>			
BELARMINO CUERVO C. B.	Puerto El Musel (nave dcha. Junto a torre Capitanía) - 33212 Gijón Apartado Correos 4138 - 33213 La Calzada (Gijón)	985 314 220	belarminocuervo@hotmail.es
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Edif. de Operadores Portuarias, Local 17, Buzón 13. 33212 El Musel, Gijón	985 569 990	operacion.gij@berge-m.es
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 422	ces@ces-spain.com
GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS, S.L.	Edif. Empresas Portuarias Nº 1, Of. 11. 33212 El Musel, Gijón	684 607 362	info@gestrinca.es
LOGÍSTICA JESÚS GIL, S.L.		985 326 526	maritimo@jesusgil.com
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edif. de Oper. Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
PAQUET	C/ Claudio Alvargonzález 2, Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es
APM TERMINALS GIJÓN, S.L.	Muelle de la Osa. 33212 El Musel, Gijón	985 313 135	begona.giganto@apmterminals.com
VAPORES SUARDÍAZ NORTE, S.L.	Pza. del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
CONCESIONARIOS CONCESSIONAIRES			
ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A	Oficinas Centrales, Trasona, s/n- Apdo. 90	985 126 070	ASTURIASJURIDICA@ARCELORMITTAL.COM
A. PÉREZ Y CÍA., S.L.	Plaza de Florencio Rodríguez, 2, 1º G	985 341 340	GIJON@PEREZYCIA.COM
ACCIONA FORWARDING, S.A	Avda. de Suiza, 18-20. Coslada, Madrid	985 323 306	ADUANASGJNFW@ACCIONA.COM
ADUANAS, LOGÍSTICA, TRANSPORTES E INTERMEDIACIÓN EN UNIDADES DE SERVICIO, S.A.	Área de Servicios Logísticos, Edificio 1, 1ª- Oficina 6	985 311 291	info@grupoaltius.com
ALBERTO RICARDO BERNARDO MURCIA	Estanco en el Puerto de El Musel		
ALGEPOSA ASTURIAS, S.L. (antes AGP)	Edificio La Sirena, s/n. El Musel	985 308 621	agencia@algeposa.com
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	C/ Cabrales, 20	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com
APM TERMINALS GIJÓN, S.L.	Lugar Puerto Musel, 11S, Gijón-Oeste, 33212, Asturias	985 313 135	atencionclientegijon@apmterminals.com
ASTILLEROS ARMÓN, S.A.	Montemayor, 2 - Gijón	984 190 099	armon@astillerosarmon.com
ASTRACÓN LOGISTICA, S.L.	Explanada La Figar, s/n.	985 325 784	astracon@vascop.es
ASTUR SERCOMAR, S.L.U.	Calle Gregorio Marañón, 1	985 195 561	info@gjunquera.com
ASTURIAS. CONDESRURAL. DIRECCIÓN GENERAL DE PESCA MARÍTIMA	Escuela de Formación Profesional Náutico-Pesquera, 2ª planta Avda. Príncipe de Asturias, s/n.	985 312 711 985 312 890 985 314 652	pesca-asturias@asturias.org
ATLAS EX-LOGÍSTICA GLOBAL, S.L.	Puerto Musel (Edif. de Servicios Logísticos), Ofic. 1		ATLAS@CESICE.ES
AUTO REPUESTOS AMADO GIJON, S.L.	Explanada de La Figar	985 307 394	muselcamion@amado.es
AYUNTAMIENTO DE GIJÓN	Plaza Mayor, 1. 33201 Gijón	985 181 111	
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Ed. Administrativo de Operadores Portuarios I, Puerta 17. Puerto El Musel	985 17 52 14	ADMINISTRACION.GIJ@BERGE-M.ES
BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	Apdo. de Correos 10. 39770 Laredo	942 603 595	binocularesturistics@yahoo.es
CASINTRA S. COOP.	Carretera Santander, Km. 8. Granda, Siero	985 985 850	
CASITRAN, S.A.	Carretera Santander, Km. 8. Granda, Siero	985 985 850	
CCMA CGM IBERICA, S.A.U.	Área de Servicios Logísticos, Edificio 1, 1ª planta - Oficina 26	985 325 700	IBG.COMERCIAL@CMA-CGM.COM
CEMENTOS TUDELA VEGUÍN, S.A.	C/ De Argüelles, 25. Oviedo	985 981 100	marian@ctv.masaveu.com
CENTRO METEOROLÓGICO TERRITORIAL DE CANTABRIA Y ASTURIAS	C/ Ricardo Lorenzo, s/n. Santander	060	
CENTRO OCEANOGRÁFICO DE GIJÓN	C/ De Ramón González Fernández, 70 B	985 309 780	ieogijon@ieo.es
CENTRO PORTUARIO DE EMPLEO DEL PUERTO DE GIJÓN, S.A.	Zona Portuaria El Musel, s/n.	985 321 312	severinogm@gestiba.com
CEPSA COMERCIAL DE PETRÓLEO, S.A.	Paseo de la Castellana, 259 A. Torre CEPSA	985 310 776	atencionweb@cepsa.com
CETÁREA DE TAZONES, S.L.	Muelle del Rendiello. El Musel, s/n.	985 308 830	mariscosvivos@cetareatazones.com
CETÁREA EL RINCONÍN, S.A.	Explanada de La Figar, s/n.	985 309 090	INFO@CETAREAELRINCONIN.COM
COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	Muelle de Rendiello, s/n.	984 206 310	cofradiagijon@hotmail.es
COMERCIAL ASTURIANA DE GRANELES, S.A.	Edificio de La Sirena, Buzón Nº 48	985 311 106	
CONFEDERACIÓN HIDROGRÁFICA DEL NORTE	Plaza de España, 2. Oviedo	985 968 400	ca.asturias@chcantabrico.es
CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	C/ Coronel Aranda, 2-4ª Planta Oviedo	985 105 748	CAPITANIA.GIJON@MITMA.ES
CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE, ORDENACIÓN DEL TERRITORIO E INFRAESTRUCTURAS	Edificio Administrativo de Servicios Múltiples. C/ Coronel Aranda, 2	985 279 100	
CONSERVAS AGROMAR, S.A.	Muelle de Rendiello, s/n.	985 321 815	INFO@AGROMAR.ES
CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	Edif. Operadores Portuarios I, s/n.	985 308 890	admon@consignastur.com
CONTRATAS PIÑERA, S.A. (MARINA YATES DEL PRINCIPADO)	Muelle de la Osa, s/n.	984 157 171	info@marinayates.es
CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE GIJÓN S.L.P.	Subida al Cerro de Santa Catalina, s/n.	985 321 295	ADMINISTRACION@PRACTICOSDEGIJON.ES

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
DDR VESSELS XXI S.L.	1ª Alineación Muelle de Ribera. Puerto El Musel	609 001 425	info@ddr-vessels.com
DIRECCIÓN GENERAL DE LA MARINA MERCANTE	Puerto de El Musel, s/n.	985 300 085	
DITECPESA, S.A.	Espigón II, El Musel	985 300 991	ditecpesa@ferrovial.es
DURO FELGUERA, S.A	Parque Científico Tecnológico. C/ Ada Byron, 90	985 199 000	comunicacion@durofelguera.com
EL MUSEL, S.L.	Muelle de Rendiello, s/n.	985 301 010	cetarea@elmusel.es
EMPRESA MUNICIPAL DE AGUAS DE GIJÓN, S.A. EMA	Avda. del Príncipe de Asturias, 70	985 182 860	atencion.ema@gijon.es
EMPRESA MUNICIPAL DE SERVICIOS DE MEDIO AMBIENTE URBANO S.A. (EMULSA)	Ctra. de la Carbonera, 98	985 141 414	emulsa@emulsa.org
ENAGÁS, S.A.	Paseo de los Olmos, 19. Madrid	917 099 200	dircom@enagas.es
ENTREHIELO	Parque Empresarial de Argame. C/ Gamonal, Parc. B4-B5. Morcín	985 264 159	INFO@ENTREHIELO.COM
EUROPEAN BULK HANDLING INSTALLATION S.A. (EBHISA)	Puerto del Musel, Muelle Marcelino León, s/n.	985 300 400	info@ebhi.es
EVARISTO CASARIEGO, S.A.	Travesía de la Industria, 57. Avilés	985 562 010	adm@ecasariego.com
EXCELL RECURSOS HUMANOS, S.L	C/ Poeta Ángel González, 7	985 233 393	info@excell.es
FEDERACIÓN DE COFRADÍAS DE PESCADORES DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	Area de Servicios Logísticos. Puerto de Gijón. Apartado Nº 7 (El Musel)	985 175 809	FECOPPAS@FECOPPAS.E.TELEFONICA.NET
FORUS CENTRO DEPORTIVO GIJÓN, S.L.U. (SANTAGADEA GESTIÓN, S.L)	Playa de Poniente, Dique Este, s/n.	984 091 096	infogijon@forus.es
FRANCISCO JAVIER RODRÍGUEZ MUÑOZ Y OTRO, C.B.- LA BODEGUITA DEL MEDIO	C/ Rodríguez San Pedro, 43	638 124 112	
GALLERY TERRAZA, S.L.	Marqués de San Esteban, 4, Bajo		
GREEN LOGISTICS PLATFORMS, S.L.	C/ Acera de Recoletos, 2, 5º F. Valladolid	983 290 165	mail@fitotrans.com
GRUPO GAVIA PUERTO, C.B.	C/ Marqués de San Esteban, 9	984 199 561	info@grupogavia.com
HELADOS LA IBENSE ASTUR, S.L	C/ Emilio Tuya, 54-B. 33203 Gijón	985 365 337	laibenseastur@hotmail.es
HIDROCANTÁBRICO DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U. (HC)	Plaza de la Gesta, 2. Oviedo	985 239 936	comunicacion@hcenergia.com
HORMIGONES NALON, S.A.	Las Tejeras s/n. Lada-Langreo	985 696 848	
INMOBILIARIA VELASCO MENES, S.L.	Benjamin Ortiz, 16, 5º B. Oviedo	985 208 488	
INTECO ASTUR, S.L.	Pol. Ind. del Cascayu, s/n., Ctra. Tabaza-Serín, km. 1. Carreño	985 521 479	intecoastur@intecoastur.com
IPRECO 2014, S.L.	Edificio de Operadores Portuarios, I. Local 5	677 769 695	info@ipreco.es
JUAN JESÚS VALLE ALONSO	Nave Arrastreros, Puerto El Musel, s/n.		
JUNTA DE SANEAMIENTO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	Avda. Príncipe de Asturias, 70	985 308 644	juntasan@asturias.org
LISSAN COAL COMPANY, S.A.	Ampliación explanada de Aboño	985 100 663	michael@lissancc.com
LONJA GIJÓN- MUSEL, S.A.	Muelle de Rendiello, s/n.	985 317 042 985 324 022	administracion@lonjagijon.com
MANUEL ANGEL OTAMENDI BUSTO	Barrio Musel, s/n., 33290 Gijón	985 300 636	
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edificio de Operadores Portuarios, I	985 562 565	info@marprin.com
MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY ESPAÑA S.L	Área Servicios Logísticos Of. 24 Piso 1º 33212 El Musel - Gijón	985 314 900	pablo.lara@msc.com jorge.lobo@msc.com
MUSEL ENERGY HUB, S.L.U.	Puerto del Musel, Gijon-Oeste, 33212 Gijón, Asturias	985 32 29 05	
NAVAS BANDAS Y CINTAS TRANSPORTADORAS, S.L	C/ Herrera 17. Puente Genil	957 604 092	navasbandas@hotmail.com
NOMADAS LIFE, S.L.	Avda. de Eduardo Castro, 96	984 182 221	ADMINISTRACION@NOMADASLIFE.ES
NORTEGAS ENERGÍA DISTRIBUCIÓN, S.A.U.	Puerto del Musel, Gijon	985 230 300	
PAÑEDA PÉREZ, S.L. (RESTAURANTE AUGA)	C/ Claudio Alvargonzález, s/n.	985 168 186	info@restauranteauga.com
PAQUET	Claudio Alvargonzález, 2	985 176 100	gijon@paquet.es
PASO HONROSO S.L.	La Figar- Puerto del Musel	987 218 000	
PESALJA, SL	Claudio Alvargonzález, 14-16	985 340 601	
PESCADOS CAMPILLO, S.A.	Muelle de Rendiello, s/n.	985 301 409	
PESCADOS SANZ, S.L.	Muelle del Rendiello, s/n.	985 315 858	sanz@pescadossanz.com
PESQUERÍAS SAVIÑELA, S.L.	Rúa de Suafonte, 5. Burela, Lugo	982 580 544	PESQUERIASSAVINELA@TELEFONICA.NET

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.	Muelle de La Osa, 7ª Alineación	984 100 661	
PLAYA DE RUETA, S.L.	C/ Rueta, 1. Fontao. Cervo, Burela, Lugo		
RAILFORJA ASTURIANA, S.A.	Puerto Musel, 55 S	985 263 295	talegria@talegria.com
RAMINATRANS, S.L.	Área de Servicios Logísticos Edificio 1 – 1ª Planta, despacho 21 33212, Gijón	946 476 083	gijon@raminatrans.com
REAL CLUB ASTUR DE REGATAS DE GIJÓN	Avenida de La Salle, 2	985 344 202	info@rcar.es
REAL COMPAÑÍA CANARIA DE VULCANITOS, S.L.	Paseo Playa de El Arbeyal		
REMOLQUES GIJONESSES S.A.	C/ Gregorio Marañón, 1	985 195 561	info@gjunquera.com
REPSOL BUTANO, S.A.	Carretera Campa Torres	985 308 070	
ROBLES ALCALDE, S.L.- CAFETERÍA BANÚS	C/ Rodríguez San Pedro, 5	985 356 767	CAFETERIABANUSGIJON@GMAIL.COM
SANIDAD EXTERIOR DEL PUERTO	Claudio Alvargonzález, 30	984 769 410	
SGS ESPAÑOLA DE CONTROL, S.A.	Tresdaperne- Edificio Barajas, 2. Madrid	985 324 850	SGS.GIJON.ESPAÑOLA@SGS.COM
SOCIEDAD ESTATAL DE SALVAMENTO Y SEGURIDAD MARÍTIMA (SASEMAR)	Torre de El Musel s/n.	985 300 475	
TALLERES ALEGRÍA, S.A.	Puerto Musel, 55 S	985 263 295	talegria@talegria.com
TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	Muelle del Rendiello, s/n.	985 309 097	info@seasubservices.com
TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	Ronda de la Comunicación, s/n. Distrito C, Edificio Sur 3 - Madrid	0800	UBICACIONES@TELEFONICA.COM
TIBA SPAIN, S.A.U.	José Aguirre, 40, 7º. Valencia	963 984 111	tiba-vc@tibagroup.com
TRANSPORTES Y CONSTRUCCIONES LA MATA, S.L.	Avda. Fernando Villabella, 48, bajo izquierda. Grado	985 750 915	tyclamata@gmail.com
TRANSPORTISTAS DEL MUSEL, S.L.	Lugar Puerto Musel, 1	985 301 134	transportistasdelmusel@hotmail.com
TYC LA MATA, S.L.	Av. Fernando Díaz Villabella, 48, 33820 Grado, Asturias	985 750 915	
URBASER, S.A.	Camino de Hormigueras, 171. Madrid	914 122 000	INFO@URBASER.COM
UTE MARÍTIMO ASTUR FAVILA S.L. - NAUPLIA CAPITAL	Antigua Rula. C/ Claudio Alvargonzález, s/n.	985 344 543	info@puertodeportovogijon.es
VAPORES SUARDÍAZ NORTE, S.L.	Plaza del Marqués, 10	985 344 305	VSGIJON@SUARDIAZ.COM
VODAFONE ONO, S.A.U.	Parque Tecnológico de Zamudio, Edif. 205, PB. Vizcaya	22123	
W.E.C. LINES ESPAÑA S.L.U.	Área Servicios Logísticos, Oficina 15	985 309 500	info.gij@wec-lines.es

CONSIGNATARIOS SHIPPING AGENTS			
ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	Edif. La Sirena, Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	martime@algeposa.com operations@algeposa.com
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	C/ Cabrales, 20, Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com
A. PÉREZ Y CÍA, S.L.	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	gijon@perezycia.com
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Edif. Operadores Portuarias, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 569 990	consignacion.ast@bergelogistics.com
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
CMA-CGM IBÉRICA, S.A.U.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic. 26. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	ibg.y Sanchez@cma-cgm.com
COMERCIAL IBEROAMERICANA DE SERVICIOS, S.A.	Polig. Industrial de Falmuria. 33438 Prendes, Carreño	985 887 650	salvarezl@comibersa.masaveu.com
CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	Edificio de Operadores Portuarios, 1, Puerta 33. 33212 El Musel, Gijón	985 175 212	agencia.gijon@consignastur.com
E. ERHARDT Y CÍA, S. A.	Ercilla Kalea, 19 - 48009 Bilbao, Vizcaya	944 250 100	info@erhardt.es
G. JUNQUERA MARÍTIMA, S.L.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	agent@gjunquera.com
GREEN IBERICA , S.L.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, 1ª Planta, Of. 16. 33212 El Musel, Gijón	985 190 244	aartime@greeniberica.com
KALEIDO LOGISTICS, S. L.	C/ Pontevedra, 4 - 36201 Vigo, Pontevedra	986 902 457	agency@kaleidologistics.com
MARÍTIMA ASTONDO, S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7º - 4. 48001 Bilbao	944 232 289	sales@hambilbao.es
MARÍTIMA DAVIALA BILBAO, S.A.	Las Mercedes, 25, 4º. Las Arenas, Areeta. 48930 Getxo, Vizcaya	944 355 560	operationbio@bil.mdavila.com
MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.U.	Edif. La Sirena (Oficinas de Algeposa). 33212 El Musel, Gijón	616 258 226	dgllopez@marmedsa.com
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edif. Operadores Portuarios 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY ESPAÑA, S.L.U.	Área Servicios Logísticos Of. 24, Piso 1º. 33212 El Musel, Gijón	985 314 900	pablo.lara@msc.com jorge.lobo@msc.com
OCEAN NETWORK EXPRESS (SPAIN)	C/ Balmes, 89, P. 6, Pta. 3. 08008 Barcelona	936 263 548	gemma.colom@one-line.com
PAQUET	C/ Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
STEELMAR LOGISTICS, S.L.	Avda. Eduardo Castro., 90. 33212 Gijón	660 119 498	pamela@steelmar.com
VAPORES SUARDÍAZ NORTE, S.L.	Plaza del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
WEC LINES ESPAÑA, S. L. U.	Área Servicios Logísticos. Of. 15. 33212 El Musel, Gijón	985 309 500	wec.gij@wec-lines.es info.gij@wec-lines.es

CONTROLADORES Y SURVEYOR CONTROLLERS AND SURVEYORS

ATC BROKERS & SURVEYORS	C/ Fondo, 15. Guimarán. 33438 Carreño	985 887 951	atcsurveyors@atcsurveyors.net
ATLANTIC SURVEY, S.L.	C/ Marcos del Torniello, 36 - 1º D. 33401 Avilés	985 526 041	info@atlansur.es
BSI INSPECTORATE ESPAÑOLA, S.A.	Polig. Asipo C/ A - Parcela 1, 10 A. Llanera	985 269 025	oviedo@inspectorate.es
COMISARIADO ESPAÑOL MARÍTIMO, S.A.	Edificio de Operadores Portuarios 1, Local 24. 33212 El Musel, Gijón	985 357 943	gijon@comismar.es
C. VELASCO, S.L.U.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón	985 354 643	general@casimirovelasco.com
S.G.S. ESPAÑOLA DE CONTROL, S.A.	Edificio de Operadores Portuarios 2, s/n. 33212 El Musel, Gijón	985 324 850	sgs.gijon.espanola@sgs.com

DESECHOS M.A.R.P.O.L. M.A.R.P.O.L. WASTE

ASCAN SERVICIOS INDUSTRIALES, S.L. (ANEXOS V Y VI)	C/ Carmen, 15, 1º - 33300 Villaviciosa, Asturias	647 757 246	jjabuín@sadisa.es
LUBRICANTES VIGÓN, S.L. (ANEXOS I, IV Y VI)	Polígono Industrial Falmuria - Avda Guimarán, Nave D. 33438 Prendes, Carreño, Asturias, España	985 887 665	lubricantes_vigonsl@asturias.com
LUNAGUA, S.L. (ANEXOS I, IV Y VI)	Bº Valles, 42. 39590 Valles-Reocín, Cantabria	942 888 129	marpol.lunagua@tradebe.com

ENTREGA Y RECEPCIÓN DELIVERY AND RECEPTION

ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	Edif. La Sirena, Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	martime@algeposa.com operations.gijon@algeposa.com
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. - 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com trafico@alvargonzalez.com
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 Gijón	985 569 990	operacion.gij@berge-m.es
CASITRAN, S.A.	Ctra. Santader, Km 8. Granda, Asturias	985 985 850	compras@casintra.com
GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS, S.L.	Edif. Empresas Portuarias, 1, Ofc. 11. 33212 El Musel, Gijón	684 607 362	info@gestrinca.es
INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	Explanada de La Figar, s/n. 33212 El Musel, Gijón	985 516 476	info@intercargaasturias.es
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edif. Operadores Portuarios 1, s/n. Buzón 23 - 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
PAQUET	C/ Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es

ESTIBADORES STEVEDORE

ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	Edificio La Sirena. Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	martime@algeposa.com operations.gijon@algeposa.com
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	Cabrales 20, Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com info@alvargonzalez.com
ASTURMASA	Avda. Gijón, 72 - 33400 Avilés	985 129 068	administracion@grupoasturmasa.es
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 Gijón	985 569 990	operacion.gij@bergelogistics.com
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.L.	Marqués de San Esteban 1, 2º, puerta 6. 33206 Gijón	985 175 212	operaciones.gijon@consignastur.com
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edificio de Operadores Portuarios 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
NEXIAN SPAIN ETT.	Local 11, Nave de Arrastreros, Muelle de Rendiello. El Musel	673 348 295	guzman.felgueroso@agencianexian.es

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN A BORDO DE BUQUE MAINTENANCE AND REPAIR SERVICES ON BOARD

AMARRADORES DEL PUERTO Y RÍA DE FERROL, S.L.	Paseo de la Marina, 1 - 2º Dcha. 15401 Ferrol, A Coruña	981 300 418	amarradores@amarradoresferrol.com
ASTILLEROS ARMÓN, GIJÓN, S.L.	C/ Montemayor, 2. 33212 Gijón	984 190 099	gijon@astillerosarmon.com
ASTILLEROS GONDÁN, S.A.	Puerto de Figueras, s/n. 33794 Figueras, Castropol	985 636 250	pm@gondan.com
BLAY MARINE TECH, S.L.	C/ Estany, 17, Nave F. 08038 Barcelona	935 156 047	finance@bmt-repairs.com
FINANZAUTO, S. A.	Avda. Oviedo - 33420 Lugones, Asturias	985 269 114	consultas@finanzauto.es

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
INTECO ASTUR, S. L.	Polig. Ind. Del Cascayu, s/n - Ctra. Tabaza-Serín Km. 1. 33438 (Carreño)	985 521 479	intecoastur@intecoastur.com
MONTAJES ASTUR MANZANA, S.L.	Avenida Agricultura (Polg. Bankunión II), 27. Gijón	985 315 171	malonso@montajesasturmanzana.es
TAEMAR, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 139. 33212 El Musel, Gijón	985 324 350	taemarsl@gmail.com
WELD AND SAIL, S.L.	Avda. García Barbón, 27. 36201 Vigo	986 447 475	ccostas@kaleidologistics.com

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE MAQUINARIA MÓVIL *MAINTENANCE AND REPAIR OF MOBILE MACHINERY*

MONTAJES ASTUR MANZANA, S.L.	Avda. Agricultura (Polig. Bankunión II), 27. Gijón	985 315 171	malonso@montajesasturmanzana.es
------------------------------	--	-------------	---------------------------------

NAVIERAS *SHIPPING COMPANIES*

CEMENTOS TUDELA VEGUIN, S.A.U.	C/ Argüelles, 25. 33003 Oviedo	985 981 100	vrodriquezg@ctv.masaveu.com
CONTAINERSHIPS – CMA CGM, S.A.U.	C/ Bertendona 4, 2 Planta. 48008 Bilbao	944 797 800	ibb.sales@containerships.eu
ERSHIP, S.A.U.	Cabrala, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
K-LINE	Barroeta Aldamar, 2, 4º. 48001 Bilbao	944 241 147	linearegular.bio@kline.es
MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY ESPAÑA, S.L.U.	Área Servicios Logísticos Of. 24, Piso 1º. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	plara.gij@mscspain.com
NAVINORTE, S.A.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	admon@giunquera.com
WEC LINES	Área Servicios Logísticos, Of. 15. 33212 El Musel, Gijón	985 309 501	info.gij@wec-lines.es
X-PRESS FEEDERS	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	gijon@perezycia.com

OPERADORES *OPERATORS*

CMA-CGM IBÉRICA, S.A.U.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic. 26. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	ibg.ysanchez@cma-cgm.com
COSCO IBERIA SHIP AGENCY, S.A.	Iparraguirre, 59, 3º. 48980 Santurce, Bilbao	944 939 280	vascoship.bio@vascog.com
EVERGREEN	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic.16. 33212 El Musel, Gijón	985 190 244	aartime@greeniberica.com
HAMBURG SÜD IBERIA, S.A.	C/ Ibáñez de Bilbao, 3 - 7ª Planta. 48001 Bilbao	944 232 289	Amaia.Delapueunte@hamburgsud.com
HAPAG-LLOYD SPAIN, S.L.	C/ San Vicente, 8. Edif. Albia II, 5º Planta. 44001 Bilbao	944 793 250	oscar.villarrubia@hlag.com
OCEAN NETWORK EXPRESS (SPAIN), S.A	C/ San Vicente, 8. Edificio Albia I, 11. 48001 Bilbao	944 581 618	nerea.meabe@one-line.com
SERVICIOS LOGÍSTICOS ASTURIAS, S.L.	C/ La Mecánica, 236. 33211 Gijón, Asturias	985 340 902	comercial@cogitrans-sla.com
WEC LINES	Área Servicios Logísticos Of. 15, 1ª planta. 33212 El Musel, Gijón	985 309 500	info.gij@wec-lines.es

REMOLCADORES *TUGBOATS*

REMOLQUES GIJONESES, S. A.	C/ Gregorio Marañón, 1, Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	remolque@giunquera.com
----------------------------	---	-------------	------------------------

REPARACIONES RADIOELÉCTRICAS *RADIO-ELECTRICAL REPAIRS*

AAGE HEMPEL CRAME, S.L.U.	C/ Honduras, 35 - Bj. Izda. 33212 Gijón, Asturias	667 586 565	gijon@aagehempelcrame.com
ELECTRÓNICA EDIMAR	Pol. Ind. Rocas III, C/ Max Planck, 766 - 33211 Gijón, Asturias	985 353 451	edimar@edimar.com

REPRESENTANTES ADUANEROS *CUSTOMS AGENTS*

ACCIONA FORWARDING, S.A.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic. 27. 33212 El Musel, Gijón	985 323 067	camino.alonso.rocha@acciona.com
A. PÉREZ Y CÍA, S.L.	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	aduanas@perezycia.com
ALTIUS, S.A.	Area de Servicios Logísticos, Edif. 1, 1º- Oficina 6	985 31 12 91	info@grupoaltius.com
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
CASINTRA S.C.L.	Área de Servicios Logísticos Pl. Baja Ofic.1. 33212 El Musel, Gijón	670 247 786	aduana@casintra.com
CONSIGNACIONES TORO Y BETOLAZA, S.A.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
DUA, S.L.	C/ Carreño Miranda, 11 - 4º. 33401 Avilés	984 111 447	aduanas@duasl.com
KUEHNE&NAGEL, S.A.	Paseo de Begoña, 24. 3º A. 33201 Gijón	912 443 050	info.gijon@kuehne-nagel.com
RHENUS LOGISTICS, S.A.	Ezcúrdia 194, 2º C/D Edificio Argenta. 33203 Gijón	985 010 828	gijon@es.rhenus.com
TIBA SPAIN, S.A.U.	Rúa de Pontevedra, 8 36201 Vigo, Pontevedra	986 446 520	jcabal@tibagroup.com
VAPORES SUARDÍAZ NORTE, S.L.	Pza. del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com

SERVICIO COMERCIAL DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS Y PESCA *SHIPREPAIR WORKSHOPS*

ASTUR SERCOMAR, S.L.	C/ Marqués de San Esteban, 8. 33206 Gijón	985 171 270	nautica@asturnautica.es
FINANZAUTO, S. A.	Avda. Oviedo - 33420 Lugones (Asturias)	985 269 114	consultas@finanzauto.es

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
SERVICIO COMERCIAL DE PUESTA A DISPOSICIÓN DE GRÚAS Y MEDIOS MECÁNICOS MACHINERY HIRE			
ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	Edif. La Sirena. Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	operations.gijon@algeposa.com
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com
ASTRACÓN LOGÍSTICA, S.L.	Pol. Silvota. C/ Peña Santa, 1. 33192 Llanera	985 740 772	administracion.astracon@vascop.es
BELARMINO CUERVO, C.B.	Puerto El Musel, O, s/n - Bajo (Nave Dcha. junto Torr). 33212 Gijón, Asturias	985 314 220	belarminocuervo@hotmail.es
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 569 990	operacion.gij@bergelogistics.com
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
COGITRANS PLATAFORMA LOGÍSTICA, S.L.	C/ La Mecánica, 236. Pol. Ind. La Peñona. 33211 Gijón	985 320 208	proyectos@cogitrans.com
CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	Marqués de San Esteban, 1 - 2º, Puerta 6. 33206 Gijón	985 175 212	operaciones.gijon@consignastur.com
EVARISTO A. CASARIEGO, S.A.	Travesía de la Industria, 57. 33401 Avilés, Asturias	985 562 020	adm@casariego.com
GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS, S.L.	Edif. Empresas Portuarias Nº 1, Of. 11. 33212 El Musel, Gijón	684 607 362	info@gestrinca.es
GRÚAS ROXU, S.A.	Ctra. Santander, s/n. 33199 Meres, Siero	985 793 636	roxu@gruasroxu.com
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
PUNTO KILOMÉTRICO CERO RENT, S.A.	Pol. Ind. Olloniego, 21. 33660 Olloniego, Asturias	985 790 807	info@pk-0.com
SERVICIO COMERCIAL DE VUELO DE DRONES DRONE FLIGHT SERVICE			
CPI INTEGRATED SERVICES, S.A.	Plaza Europa 2. 08092 Hospitalet de Llobregat, Barcelona	616 685 369	alejandro.gomez@cpi-is.com
DRON KONNECT	C/ Los Cedros, 9. 33423 Llanera, Asturias	659 336 772	info@dronkonnect.com
ENVISTA IMAGEN, S. L.	C/ Leoncio Suárez, 11 bajo - 33209 Gijón	984 100 628	contacto@envista.es
INGEMATIS, S.L.	Ciudad Tecnológica de Valnalón. C/ Laminación, 10. 33930 Langreo, Asturias	616 998 807	seguridad@ingematis.com
SERVICIOS INDUSTRIALES ROXU DRONES, S.L	Ctra. Santander s/n. 33199 Siero, Asturias	985 261 533	
TAREK HALABI ALONSO - INDIGO DIVISION	C/ Río Caudal, 7 - Bj. 1. 33010 Oviedo (Asturias)	615 800 608	administracion@indigodivision.com
SUMINISTRO DE GNL A BUQUES SUPPLY OF LNG TO SHIPS			
ESK, S.A.	Cl. Tamarits,3- Pol Ind. Del Mediterráneo, Abuixech-46000 Valencia	961417151	esk@esk.es
MOLGAS ENERGIA, S.A.U	Avda. de Castilla, 2 Edif. F 2ª planta Escalera B San Fernando Business Park - Acceso Sur 28830 San Fernando de Henares (Madrid)	916601662	
REPSOL LNG HOLDING, S.A.	C/ Méndez Álvaro. 44 - 28045 Madrid	917535303	ebertranda@repsol.com
SUMINISTRO PRODUCTOS PETROLÍFEROS A BUQUES SHIP FUELLING SUPPLIERS			
BABE Y CIA, S.L.	Ctr. Redondela-Pontevedra 118. Villar de Infesta - Millarada 36815 Redondela, Pontevedra	986 288 068	gijon@babeycia.es
EMPRESOIL, S.L.	Polig. Ind. de Tremañes. C/ Paulina Canga, 4. 33211 Gijón	985 317 222 985 317 223	empresoil@empresoil.com
ESERGUI DISTESER, S.L.	Polig. Ind. Prendes, Parcela 24. Carreño	985 887 622	ovidioalvarez@avieneria.es
GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.U.	C/ Francisca Delgado, 11. Planta 4 - 5. Arroyo de la Vega. 28108 Alcobendas, Madrid	695 850 951 917 146 700	operations.bunkers@galpenenergia.com
REPSOL COMERCIAL DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS, S. A.	C/ Méndez Álvaro, 44 - 28045 Madrid	981 201 220	eaesz@repsol.com
TRABAJOS PORTUARIOS PORT WORKS			
SAGEP	Area de Servicios Logísticos, s/n. 33212 El Musel, Gijon	985 321 312	contratacion@gestiba.com
TRANSITARIOS FREIGHT FORWARDERS			
ACCESS WORLD, S. A. U.	Avda. Diagonal 579 - 585, 9º Pl. - 08014 Barcelona	932 896 425	marta.miron@accessworld.com
ACCIONA FORWARDING, S.A.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic.27. 33212 El Musel, Gijón	985 323 067	camino.alonso.rocha@acciona.com
ALTAIR, CL	Edificio Casintra Port, Muelle de la Osa. El Musel. 33212 Gijón	913 501 415	
ALTIUS, S.A.	Área de Servicios Logísticos, Edif. 1. Ofic.14. 33212 El Musel, Gijón	985 311 291	smendez@grupoaltius.com

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS	TELF. PHONE	E-MAIL
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
ASTA LOGISTIK, S.L.	Gutiérrez Herrero, 52, Despacho 210. 2. 33402 Avilés	984 110 052	ralvarez@algggrupo.com
A. PÉREZ Y CÍA, S.L.	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	gijon@perezycia.com
BERGÉ MARÍTIMA	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	operacion.gij@bergelogistics.com
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
CEIT LOGÍSTICA, S.L.U.	C/ Marqués de San Esteban, 21, 2º I, Pta. 9. 33206 Gijón	985 341 237	trafico@ceit-logistica.es
DSV AIR & SEA, S.A.U	Cervantes, 8-B, 3ªA. 33206 Gijón	985 309 372	javier.arredondas@es.dsv.com
FERCAM TRANSPORTES S.A. ASTURIAS	PI de Somonte. C/ José Llama Fernández, 7-9 1º. 33393 Sotiello (Gijón)	984 100 688	gijon@fercam.com
GUTTRANS, S.L.	Pol. de Asipo C/B, Parcela 79C. 33428 Llanera	985 980 876	info@guttrans.com
INTERCOLPEN, S.L.	Marques de San Esteban, 4-C. 33206 Gijón	984 396 316	info@intercolpen.com
JAS WORLDWIDE, S.L.	Avda. De Suiza 18-20 2ª planta. 28821 Coslada (Madrid)	911 414 050	javier.riera@jas.com
KUEHNE & NAGEL, S.A.	Paseo de Begoña, 24, 3º A. 33201 Gijón	912 443 050	info.gijon@kuehne-nagel.com
LA LUNA SHIPPING	C/ Teodoro Cuesta, 12 bajo. 33207 Gijón	985 353 331	info@laluna.coop
MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.U.	Edificio La Sirena, Oficinas de Algepos Asturias 33212 El Musel, Gijon	616 258 226	dglopez@marmedsa.com
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edif. Operadores Portuarios 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
PACORINI SOFTS SPAIN S.L.	C/ Balmes, 112, 4º. 08021 Barcelona	931 853 914	pacorini.soft@pacorini.com
PAQUET	C/ Claudio Alvargonzález, 2. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es
RAMINATRANS, S.L.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic.21. 33212 El Musel, Gijón	607 117 271	jaime.perez@raminatrans.com
RHENUS LOGISTICS, S.A.	Ezcurdia 194, 2º C/D Edificio Argenta. 33203 Gijón	985 010 828	gijon@es.rhenus.com
SPARBER GROUP	C/ Celestino Junquera, 2, 3º, Ofic. 37	985 195 699	asturias@sparber.es
TIBA SPAIN, S.A.U.	Rúa de Pontevedra, 8. 36201 Vigo, Pontevedra	986 446 520	jcabal@tibagroup.com
VAPORES SUARDÍAZ NORTE, S.L.	Plaza del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
WEC LINES, S.L.U.	Área Servicios Logísticos Of. 15 33212 El Musel - Gijón	985 309 500	info.gij@wec-lines.es
SERVICIO FERROVIARIO RAILWAY SERVICE			
TRANSERVI, S.A.	Estación Sur. 33212 El Musel, Gijón	985 320 352	transervi.puertogijon@transervi.es



Estados financieros

- 1.1 Balance de situación
- 1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias
- 1.3 Ingresos de explotación
- 1.4 Gastos de explotación
- 1.5 EBITDA
- 1.6 Sociedades participadas

Financial Statements

- 1.1 *Balance situation*
- 1.2 *Profit and loss account*
- 1.3 *Running income*
- 1.4 *Running expenses*
- 1.5 *EBITDA*
- 1.6 *Associate Companies*

1.1 **Balance de situación (miles de €)***Balance situation (Thousand €)*

ACTIVO ASSETS	Dic 2023 Dec 2023	Dic 2022 Dec 2022	Variación Variation
A) ACTIVO NO CORRIENTE <i>NON CURRENT ASSETS</i>	785.778,27	853.696,84	(67.918,58)
I. Inmovilizado intangible <i>Intangible fixed assets</i>	5.142,23	5.617,24	(475,01)
II. Inmovilizado material <i>Fixed Assets</i>	620.446,24	636.160,32	(15.714,08)
III. Inversiones inmobiliarias <i>Real Estate Investments</i>	153.880,45	153.026,30	854,15
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo <i>Long-term investment in group and associated companies</i>	1.640,79	2.118,83	(478,04)
V. Inversiones financieras a largo plazo <i>Long-term financial investment</i>	4.668,55	56.774,16	(52.105,61)
VI. Activos por impuesto diferido <i>Assets by deferred tax</i>	0,00	0,00	0,00
VII. Deudores comerciales no corrientes <i>Non Current Commercial Debtors</i>	0,00	0,00	0,00
B) ACTIVO CORRIENTE <i>CURRENT ASSETS</i>	75.081,76	26.827,65	48.254,12
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta <i>Non Current Assets kept for sale</i>	3.331,81	3.260,44	71,37
II. Existencias <i>Stocks</i>	0,00	0,00	0,00
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar <i>Commercial Debtors and other accounts to be collected</i>	64.655,69	17.686,20	46.969,48
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo <i>Short term investment in group and associated companies</i>	101,44	14,85	86,59
V. Inversiones financieras a corto plazo <i>Short term financial investment</i>	2.849,72	27,13	2.822,59
VI. Periodificaciones <i>Accrual accounts</i>	4,99	35,44	(30,45)
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes <i>Cash and other equivalent liquid assets</i>	4.138,12	5.803,59	(1.665,47)
TOTAL ACTIVO (A+B) TOTAL ASSETS (A+B)	860.860,03	880.524,49	(19.664,46)

En el balance de situación, el activo ha disminuido en 19,6 millones de euros. Este descenso viene motivado por la reducción del Activo no corriente, principalmente por la disminución del inmovilizado material y la reducción del Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.

On the balance sheet, assets have decreased by 19,6 million euros. This decrease is due to the reduction in Non-Current Assets, mainly due to the decrease in immobilized material.

PASIVO LIABILITIES	Dic 2023 Dec 2023	Dic 2022 Dec 2022	Variación Variation
A) PATRIMONIO NETO CORPORATE NET WEALTH	511.883,33	510.135,12	1.748,21
A-1) Fondos propios <i>Own Resources</i>	352.992,53	352.033,18	959,35
I. Patrimonio <i>Corporate Wealth</i>	224.671,03	224.671,03	0,00
III. Resultados acumulados <i>Accumulated results</i>	127.362,16	117.164,83	10.197,33
VII. Resultado de ejercicio <i>Results of the financial year</i>	959,35	10.197,33	(9.237,98)
A-2) Ajustes por cambios de valor <i>Adjustments due to value change</i>	0,00	0,00	0,00
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos <i>Subsidies, donations and legacies received</i>	158.890,79	158.101,93	788,86
B) PASIVO NO CORRIENTE NON CURRENT LIABILITIES	320.545,43	349.353,39	(28.807,96)
I. Provisiones a largo plazo <i>Long term provisions</i>	92,66	127,25	(34,60)
II. Deudas a largo plazo <i>Long term debts</i>	116.044,92	121.245,73	(5.200,81)
III. Deudas con empresas del grupo asociadas a l.p. <i>Long term debts with associated companies</i>	153.521,89	176.247,56	(22.725,67)
IV. Pasivos por impuesto diferido <i>Deferred tax liability</i>	50.885,95	51.732,84	(846,89)
V. Periodificaciones a largo plazo <i>Long-term accruals</i>	0,00	0,00	0,00
C) PASIVO CORRIENTE CURRENT LIABILITIES	28.431,27	21.035,99	7.395,29
II. Provisiones a corto plazo <i>Short term provisions</i>	30,87	0,00	30,87
III. Deudas a corto plazo <i>Short term debts</i>	8.985,79	8.333,96	651,83
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a c.p. <i>Short term debts with associated companies</i>	11.018,72	5.503,09	5.515,63
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar <i>Trade creditors and other accounts to be paid</i>	3.592,45	2.601,27	991,18
VI. Periodificaciones <i>Accrual accounts</i>	4.803,45	4.597,66	205,79
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) TOTAL NET WEALTH AND LIABILITIES (A+B+C)	860.860,03	880.524,49	(19.664,46)

Por lo que respecta al Pasivo, el Patrimonio Neto se incrementa en 1,7 millones de euros, consecuencia en su mayor parte del aumento de resultados acumulados que compensa la disminución del resultado del ejercicio. Disminuye el pasivo no corriente en 28,8 millones de euros por la reducción de la deuda a largo plazo.

Regarding Liabilities, Net Assets increased by 1,7 million euros, mainly as a result of the increase in profit for the year that offset the decrease in subsidies, donations and legacies. Non-current liabilities decreased by 28,8 million euros mainly due to long terms debts.

1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias (miles de €)

Profit and Loss Account (Thousand €)

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2023 <i>Dec 2023</i>	Dic 2022 <i>Dec 2022</i>	Variación <i>Variation</i>
1. Importe neto de la cifra de negocios <i>Business Figure Net amount</i>	38.872,95	41.282,22	(2.409,27)
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo	0,00	0,00	0,00
5. Otros ingresos de explotación <i>Other running income</i>	1.260,48	1.600,77	(340,29)
6. Gastos de personal <i>Personal expenses</i>	(7.041,51)	(6.295,09)	746,43
7. Otros gastos de explotación <i>Other running costs</i>	(10.214,99)	(8.683,38)	1.531,61
8. Amortizaciones del inmovilizado <i>Repayment of fixed assets</i>	(22.408,70)	(22.336,65)	72,05
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras <i>Non financial and other fixed assets subsidies</i>	4.712,66	4.670,37	42,29
10. Excesos de provisiones <i>Provision surpluses</i>	2,63	0,00	2,63
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado <i>Deterioration and result of transfer of ownership of fixed assets</i>	1.872,85	4.517,45	(2.644,60)
11.bis. Otros Resultados <i>Other results</i>	0,00	0,00	0,00
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACION <i>EXPLOITATION RESULT</i>	7.056,37	14.755,68	(7.699,32)
12. Ingresos financieros <i>Financial income</i>	681,84	349,35	332,49
13. Gastos financieros <i>Financial Costs</i>	(5.126,55)	(3.376,29)	1.750,26
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros <i>Reasonable variation of value in financial instruments</i>	0,00	0,00	0,00
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros <i>Deterioration and result of transfer of ownership of financial instruments</i>	26,32	282,77	(256,45)
A.2. RESULTADO FINANCIERO <i>FINANCIAL RESULT</i>	(4.418,39)	(2.744,17)	(1.674,23)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS <i>RESULT BEFORE TAX</i>	2.637,97	12.011,52	(9.373,54)
17. Impuesto sobre beneficios <i>Taxes on profits</i>	(1.678,62)	(1.814,19)	135,56
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO <i>RESULT OF FINANCIAL YEAR</i>	959,35	10.197,33	(9.237,98)

El resultado de explotación disminuye con respecto al año anterior y alcanza los 7,05 millones de euros. El menor volumen de tráficos portuarios ha provocado un descenso del importe neto de la cifra de negocios de 2,4 millones de euros.

Los gastos de personal y otros gastos de explotación aumentan con respecto al año anterior en 0,7 y 1,5 millones de € respectivamente.

El resultado financiero negativo aumenta con respecto al año anterior en 1,67 millones de euros; todo ello, junto con el impuesto sobre beneficios, hace que el resultado total del ejercicio alcance una cifra positiva de 0,95 millones de euros.

The operating result increased with respect to the previous year and reached 7,05 million euros. The lower volume of port traffic has led to a decrease in the net turnover of 2.4 million euros.

Personnel expenses and other operating expenses increased compared to the previous year by € 0.7 million and € 1.5 million respectively.

The negative financial result is 1.67 million euros higher with respect to the previous; all this, together with the income tax, means that the total result for the year reaches a positive result of 0,95 million euros



1.3 Ingresos de Explotación (miles de €)

Running Income (Thousand €)

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2023 <i>Dec 2023</i>	Dic 2022 <i>Dec 2022</i>	Variación <i>Variation</i>
1. Importe neto de la cifra de negocios <i>Net revenues</i>	38.872,95	41.282,22	(2.409,27)
A. Tasas portuarias <i>Port rates</i>	37.216,33	39.519,93	(2.303,60)
a) Tasas de ocupación <i>Occupancy rate</i>	12.631,73	12.143,37	488,36
b) Tasas de utilización <i>Usage rate</i>	21.040,52	23.635,27	(2.594,75)
1. Tasa del buque <i>Boat rate</i>	13.545,06	13.911,94	(366,88)
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo <i>Sport and recreation boat rates</i>	29,93	30,10	(0,17)
3. Tasa del pasaje <i>Passenger rate</i>	40,96	38,94	2,02
4. Tasa de la mercancía <i>Goods rate</i>	6.731,71	8.116,25	(1.384,54)
5. Tasa de la pesca fresca <i>Fresh fish rate</i>	25,87	15,62	10,26
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito <i>Special usage rate for transit zone</i>	666,99	1.522,42	(855,43)
c) Tasas de actividad <i>Activity rate</i>	3.352,55	3.550,98	(198,43)
d) Tasas de ayuda a la navegación <i>Navigational aid rate</i>	191,53	190,30	1,23
B. Otros ingresos de negocio <i>Other business income</i>	1.656,62	1.762,29	(105,67)
5. Otros ingresos de explotación <i>Other Operating Income</i>	1.260,48	1.600,77	(340,29)
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente <i>Non-core and other current operating revenue</i>	627,18	1.236,58	(609,40)
b) Subvención de explotación incorporadas al resultado del ejercicio <i>Exploitation subsidies incorporated in the yearly result</i>	48,35	2,11	46,25
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas <i>Income transferred to the result because of reverted concessions</i>	242,94	179,08	63,87
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido <i>Interport Compensation Found received</i>	342,00	183,00	159,00
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras <i>Grants for non-financial assets and others</i>	4.712,66	4.670,37	42,29
10. Excesos de provisiones <i>Provision Surpluses</i>	2,63	0,00	2,63
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado <i>Deterioration and result of transfer of ownership of fixed assets</i>	1.872,85	4.517,45	(2.644,60)
a) Deterioros y pérdidas <i>Impairment and losses</i>	0,00	0,00	0,00
b) Resultados por enajenaciones y otras <i>Results on disposals and others</i>	1.872,85	4.517,45	(2.644,60)
11.bis. Otros Resultados <i>Other results</i>	0,00	0,00	0,00
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN (miles €) TOTAL OPERATING INCOME (Thousand €)	46.721,57	52.070,80	(5.349,23)

La cifra total de tasas portuarias está 2,3 millones de € por debajo del ejercicio anterior, principalmente por la reducción de la Tasa del buque, Tasa de la mercancía y Tasa por utilización especial de la zona de tránsito, como consecuencia del descenso de los tráficos portuarios en el ejercicio.

Disminuye ligeramente el apartado de otros ingresos de explotación, el descenso de Ingresos accesorios y otros de gestión corriente compensa el mayor importe de Fondo de Compensación Interportuario recibido.

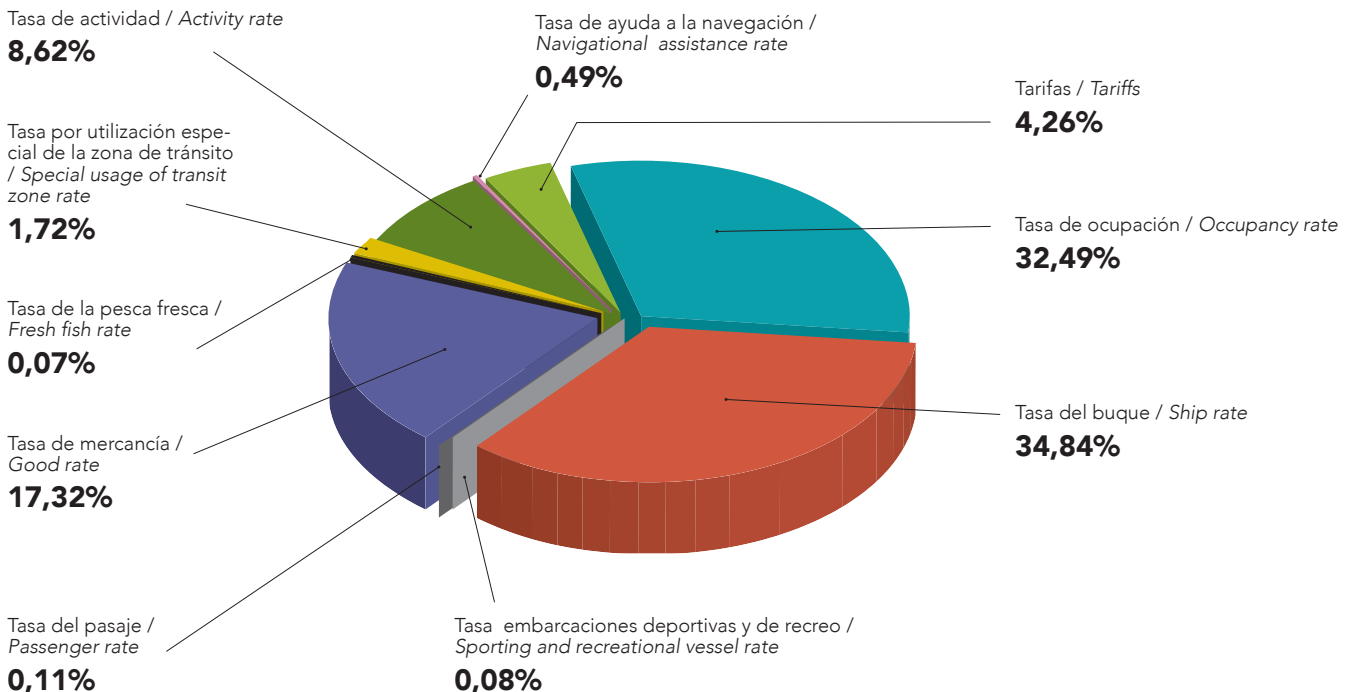
Se muestra gráfico con ingresos por tasas y tarifas del ejercicio 2023:

The total number of port taxes is 2.3 million euros below the the previous year, mainly due to the reduction in the Ship and Merchandise Tax, as a result of the decline in port traffic in the year.

Other operating income decreases slightly, the decrease in ancillary income and other current management income offsets the higher amount of the Interport Compensation Fund received.

The graph shows income from fees and tariffs for the 2023 financial year:

Ingresos tasas y tarifas 2023 (miles €) Income and tariffs 2023 (Thousand €)



Miles de € / Thousand €

12.631,73	29,93	6.731,71	666,99	191,53
13.545,06	40,96	25,87	3.352,55	1.656,62

1.4 Gastos de explotación (miles de €)

Running Expenses (Thousand €)

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2023 <i>Dec 2023</i>	Dic 2022 <i>Dec 2022</i>	Variación <i>Variation</i>
6. Gastos de personal <i>Personal Expenses</i>	(7.041,51)	(6.295,09)	746,43
a) Sueldos, salarios y asimilados <i>Salaries, Wages and the like</i>	(4.901,73)	(4.662,14)	239,60
b) Indemnizaciones <i>Compensation</i>	(33,76)	(7,86)	25,90
c) Cargas sociales <i>Social contributions</i>	(2.108,84)	(1.864,74)	244,10
d) Provisiones <i>Supplies</i>	2,82	239,65	236,83
7. Otros gastos de explotación <i>Other running expenses</i>	(10.214,99)	(8.683,38)	1.531,61
a) Servicios exteriores <i>Exterior services</i>	(4.970,15)	(4.930,69)	39,46
1. Reparaciones y conservación <i>Repairs and Conservation</i>	(1.629,16)	(1.600,74)	28,42
2. Servicios de profesionales independientes <i>Independent Professional Services</i>	(584,60)	(503,71)	80,89
3. Suministros y consumos <i>Supplies and Consumption</i>	(631,12)	(756,36)	(125,24)
4. Otros servicios exteriores <i>Other Exterior Services</i>	(2.125,26)	(2.069,87)	55,39
b) Tributos <i>Tax</i>	(1.432,88)	(974,45)	458,43
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales <i>Losses, deterioration and variation of supplies by commercial operations</i>	(254,22)	64,43	318,64
d) Otros gastos de gestión corriente <i>Other current management expenses</i>	(533,95)	(137,95)	396,00
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 <i>Contribution to Ports of State art 11.1 b) Law 48/2003</i>	(1.580,80)	(1.497,72)	83,08
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado <i>Interport Compensation Fund</i>	(1.443,00)	(1.207,00)	236,00
8. Amortizaciones del inmovilizado <i>Repayment of fixed assets</i>	(22.408,70)	(22.336,65)	72,05
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN (miles €) TOTAL RUNNING EXPENSES (Thousand €)	(39.665,20)	(37.315,12)	2.350,08

Los gastos de personal se incrementan con respecto al año anterior en 0,7 millones de €, el apartado de otros gastos de explotación aumenta en 1,5 millones de €.

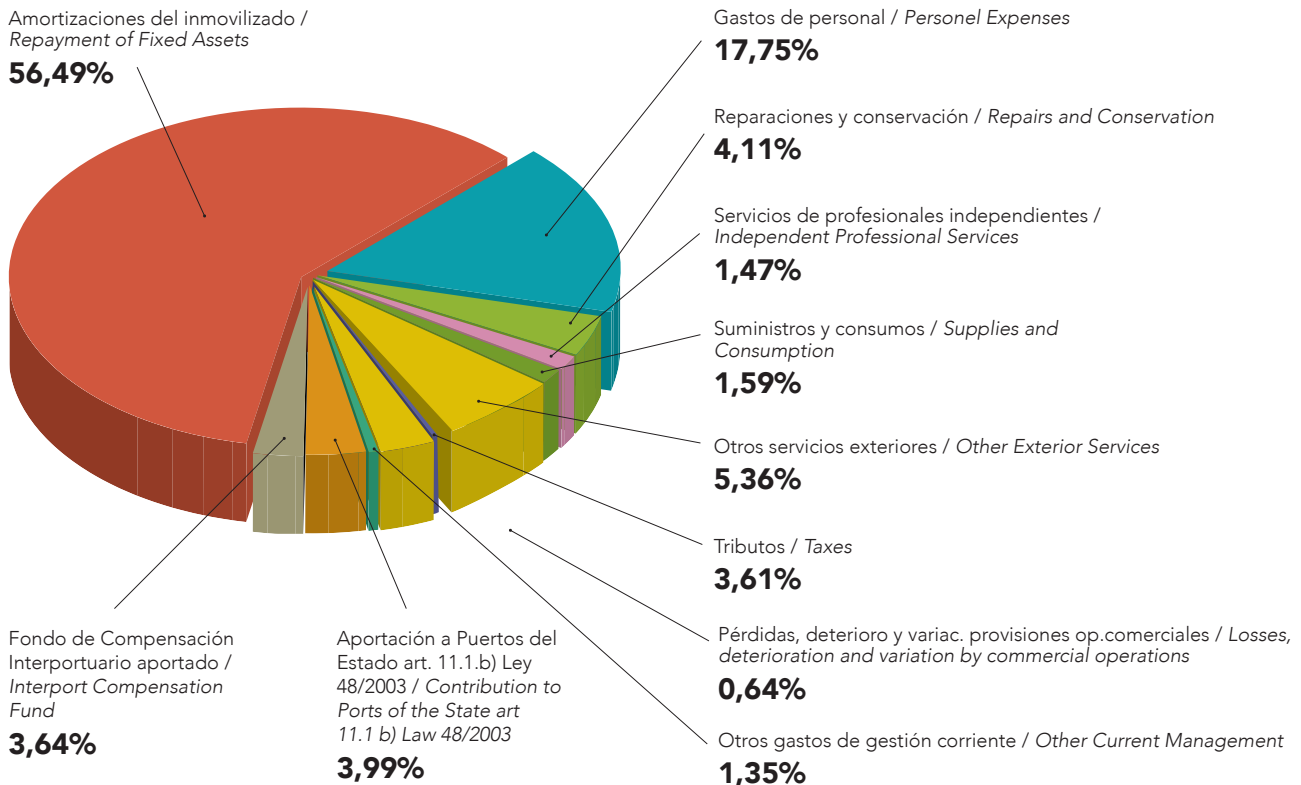
Se muestra gráfico con gastos de explotación del ejercicio 2023.

Personnel expenses increase compared to the previous year by 0.7 million €, other operating expenses increase by 1.5 million €.

The graph shows operating expenses for the financial year 2023.

Gastos de explotación 2023 (miles €)

Running expenses 2023 (Thousand €)



Miles de € / Thousand €

(22.408,70)	(1.629,16)	(631,12)	(1.432,88)	(533,95)	(1.443,00)
(7.041,51)	(584,60)	(2.125,26)	(254,22)	(1.580,80)	

1.5 EBITDA (miles de €)

EBITDA (Thousand €)

CONCEPTO CONCEPT	2023	2022	2021	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013
VENTAS NETAS NET SALES	40.133	42.883	40.599	35.638	40.397	43.986	50.053	44.314	46.231	42.222	41.838
-GASTOS -EXPENSES	-33.077	-28.127	-32.767	-32.101	-32.028	-29.209	-32.402	-30.818	-33.343	-34.480	-32.939
EBIT	7.056	14.756	7.832	3.537	8.369	14.777	17.651	13.496	12.888	7.742	8.899
EBITDA	22.877	27.905	25.293	20.524	25.914	27.746	36.434	30.811	31.726	27.233	27.808
=BAI(BENEFICIO ANTES DE IMPUESTOS)	2.638	11.997	4.236	1.106	4.778	7.069	12.915	1.196	-557	-5.916	-3.527
=BENEFICIO NETO =NET PROFIT	959	10.182	3.031	2.266	4.778	7.069	12.915	1.196	-604	-5.926	-3.527

El EBITDA (resultado antes de intereses, impuestos, depreciaciones y amortizaciones), se sitúa en 22,8 millones de € en 2023 frente a los 27,9 del ejercicio anterior.

EBITDA (result before interest, taxes, depreciation and amortization), EBITDA (earnings before interest, taxes, depreciation and amortization) stands at 22,8 million euros in 2023 compared to 27.9 the previous year.

EBITDA (miles de € / Thousand €)





1.6 Sociedades participadas

Associate Companies

E.B.H.I.S.A. - European Bulk Handling Installation, S.A.

Compañía constituida en 1991, cuyo objeto social es la gestión del servicio de explotación de una Terminal de Graneles Sólidos en el Puerto de Gijón.

El resultado del ejercicio refleja un saldo positivo de 1.009 miles de euros, superior al del año anterior principalmente por el aumento en el importe neto de la cifra de negocios.

Founded in 1991, with the objective to manage operations in a dry bulk terminal in the port of Gijón.

Earnings for the year reflect a positive balance of 1,009 thousand euros, higher than in the previous year, mainly due to the increase in net turnover.

EBHI	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Capital <i>Capital</i>	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202
Patrimonio <i>Assets</i>	7.370	12.246	14.843	17.388	17.679	17.679	9.335	7.267	8.276	8.940
Activos Fijos <i>Fixed Assets</i>	13.775	12.631	16.050	19.036	25.712	24.570	19.672	18.368	17.163	15.772
Cifra de Negocios <i>Business Figure</i>	33.513	39.792	31.832	36.267	31.152	26.662	18.556	23.223	29.933	29.913
Resultados <i>Results</i>	2.968	4.876	2.596	2.545	291	(35)	(8.308)	(2.068)	1.009	600

LONJA GIJON MUSEL S.A.

Empresa constituida en 1997, su objeto social es la explotación y administración de la Lonja pesquera de la zona del Rendiello del Puerto de Gijón.

La Autoridad Portuaria es la principal accionista con una participación del 46%.

Founded in 1997, its purpose is to manage and administer the fish market in the Rendiello area in the port of Gijón.

The Port Authority is the principal shareholder with a stake of 46%.





ZALIA, S.A. Zona de Actividades Logísticas e Industriales de Asturias
Zone of Logistic and Industrial Activities of Asturias

Constituida en julio de 2005, siendo su objeto social la promoción, impulso, comercialización y gestión de una gran plataforma logística e industrial, localizada en San Andrés de los Tacones, Concejo de Gijón. El capital social de ZALIA es de 3,4 millones de euros, siendo uno de los principales accionistas la Autoridad Portuaria de Gijón con una participación del 30%.

A 31 de diciembre de 2014, la ejecución de las obras de urbanización de la Fase Uno había finalizado. Se procedió a la recepción total de dichas obras el 19 de febrero de 2015.

La ZALIA se encuentra en este momento en plena expansión comercial.

Founded in July 2005, its aim is the promotion, boost, commercialization and management of a large logistic and industrial platform located in San Andrés de los Tacones, Municipal of Gijón. The social capital of Zalia is 3.4 million euros with the Port Authority of Gijón being one of the main shareholders with a stake of 30%.

By the 31st December 2014, the urbanization works of phase one had been completed. All works were officially finalized on 19th February 2015.

Zalia is in full commercial expansion at this moment.

VILLADANGOS INTERMODAL, S.L.

Sociedad constituida el 6 de febrero de 2019 para la gestión de un centro logístico de transporte de mercancías en general, y particularmente ferroviarios. A 31 de diciembre de 2023 el patrimonio de la empresa asciende a 13,8 Millones de euros, siendo la participación en el capital de la empresa por parte de la APG del 13,5%, habiendo desembolsado durante 2021, 300.000 euros por la participación en su capital social.

Company founded on February 6, 2019 for the management of a logistics center for the transport of goods in general, and particularly railways. On 31 December 2023, the company's equity amounts to 13.8 million euros, with APG's stake in the company's capital amounting to 13.5%, having paid in 300,000 euros during 2021 for its stake in the company's share capital.



Características técnicas del Puerto

- 2.1 Condiciones generales
- 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo
- 2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos)
- 2.4 Instalaciones para buques
- 2.5 Medios mecánicos de tierra
- 2.6 Material flotante
- 2.7 Accesos terrestres y comunicaciones
- 2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

Technical characteristics of the port

- 2.1 *General data*
- 2.2 *Commercial and shipping facilities*
- 2.3 *Supplementary services (technical-nautical)*
- 2.4 *Ship facilities*
- 2.5 *Dockside cargo handling equipment*
- 2.6 *Floating equipment*
- 2.7 *Road accesses and communications*
- 2.8 *Brief description of special harbour installations traffics*

2.1 Condiciones generales *General data*

2.1.1 Situación - Location

Situación WGS-84 <i>WGS-84 Situation</i>	Longitud <i>Longitude</i>	Latitud <i>Latitude</i>
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	5°41.9496"W	43°33.5120"N
Puerto Deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	5°40'11.9988"W	43°32'47.4683"N
Marina Yates - <i>Yates Marina</i>	5°41'14"W	43°33'00"N

2.1.2 Régimen de vientos - Wind conditions

Reinante <i>Prevailing</i>	Dominante <i>Strongest</i>
W. S.W. invierno N.E. verano	N.W.

2.1.3 Régimen de temporales - Storm conditions

Altura significativa máxima de oleaje ($H_{s,Max}$) <i>Maximum significant wave height ($H_{s,Max}$)</i>	Periodo de pico (T_p) asociado a $H_{s,Max}$ <i>Peak period (T_p) associated with $H_{s,Max}$</i>	Dirección media de procedencia (Dir) asociado a $H_{s,Max}$ <i>Mean wave direction (Dir) associated with $H_{s,Max}$</i>
5,92	11,31	326

2.1.4 Nivel del mar y mareas - Sea level and tides

Máxima carrera de marea <i>Maximum tidal range</i>	Bajamar mínima respecto al cero del puerto <i>Height of LLW referred to port zero</i>	Pleamar máxima respecto al cero del puerto <i>Height of HHW referred to port zero</i>
4,66	5,32	0,44

2.1.5 **Entrada** - Harbour entrance

2.1.5.1 Canal de entrada - Entrance channel

	Orientación Position	Ancho Width	Longitud Length	Calado en B.M.V.E. Water depth in LLW	Naturaleza del fondo Sea bottom characteristics
Puerto del Musel <i>Port of Musel</i>	N	1.080-490 m	5.500 m	Mayor de 20 m <i>Over 20 m</i>	Arenas y margas <i>Sand and marls</i>
	NE	700 m	4.000 m	Mayor de 20 m <i>Over 20 m</i>	Arenas y margas <i>Sand and marls</i>
Puerto deportivo de Gijón <i>Gijón Marina</i>	N	55 m	280 m	3,50 m	Arena y roca <i>Sand and rock</i>
Marina Yates <i>Yates Marina</i>	N	230 m	640 m	Mayor de 9 m <i>Over 9 m</i>	Arena y roca <i>Sand and rock</i>

2.1.5.2 Boca de entrada - Entrance mouth

	Orientación Position	Ancho Width	Calado en B.M.V.E. Water depth in LLW	Máxima corriente controlada Maximum recorded current	
Dársena exterior <i>Outer basin</i>	NE	840 m	25,00 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	
Dársena interior <i>Inner basin</i>	NE	500 m	18,50 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	
Puerto deportivo de Gijón <i>Gijón Marina</i>	NNW	55 m	3,50 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	No precisa remolcador <i>Tugs not necessary</i>
Marina Yates <i>Yates Marina</i>	SE	55 m	3,00 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	No precisa remolcador <i>Tugs not necessary</i>

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida - *Tugboats of utilization for entering and leaving*

A petición del capitán del buque según indicaciones del Práctico del Puerto y Normas de Seguridad Marítima para maniobras de buque en el Puerto de Gijón (BOPA N°17 de 23-I-2017)

At the request of the Vessel's Master, on instructions of Port Pilot and Maritime Safety Regulations for ship maneuvers in the Port of Gijón (BOPA N°17 de 23-I-2017)

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año - *Biggest ship called during the last year*

Características - <i>Characteristics</i>	Mayor eslora - <i>By lenght</i>		Mayor calado - <i>By draught</i>	
	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>
Nombre - <i>Name</i>	MINOAS	MINOAS	CS NAN JING	CS NAN JING
Nacionalidad - <i>Nationality</i>	Panamá	Panamá	Hong Kong	Hong Kong
G.T. - <i>G.T.</i>	107.553	107.553	94.493	94.493
T.P.M. - <i>D.W.T.</i>	207.520	207.520	179.668	179.668
Eslora - <i>Lenght</i>	299,97	299,97	292	292
Calado - <i>Draught</i>	18,47	18,47	18,71	18,71
Tipo - <i>Type</i>	Bulk carrier	Bulk carrier	Bulk carrier	Bulk carrier
Calado real a la entrada o salida <i>Real draught at entrance or departure</i>	17,86	17,86	17,98	17,98

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) - *Water areas (Hectares)*2.1.6.1 Zona 1 - *Zone 1*

Situación - <i>Location</i>	Dársenas - <i>Basins</i>				Total <i>Total</i>
	Antepuerto <i>Outer harbour</i>	Comerciales <i>Commercial use</i>	Pesqueras <i>Fishing use</i>	Resto <i>Other uses</i>	
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	0,00	292,35	5,40	288,80	586,55
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	0,00	0,00	0,00	11,95	11,95
Marina Yates (Musel) - <i>Yates Marina (Musel)</i>	0,00	0,00	0,00	4,76	4,76
Total - <i>Total</i>	0,00	292,35	5,40	305,51	603,26

2.1.6.2 Zona 2 - *Zone 2*

Situación - <i>Location</i>	Accesos <i>Entrances</i>	Fondeadero <i>Anchorage</i>	Resto <i>Other uses</i>	Total <i>Total</i>
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	677,60	1.406,00	0,00	2.083,60
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	21,13	0,00	0,00	21,13
Resto (zona a evitar) - <i>Area to be avoided</i>	0,00	0,00	1.351,45	1.351,45
Total - <i>Total</i>	698,73	1.406,00	1.351,45	3.456,18

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo *Commercial and shipping facilities*

2.2.1 Muelles y atraques - *Quays and berths*

2.2.1.1 Clasificación por dársenas - *Classification by basins*

Nombre Name	Longitud Length (m)	Profundidad Depth (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY				
En dársenas comerciales - In commercial basins				
Ampliación				
Muelle Romualdo Alvargonzález	1.250	23,0	400	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Atraque Graneles Líquidos	125	16,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Atraque Enagas	125	14,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Marcelino León				
1º tramo (B-31 al B-20)	270	19,0	380	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
2º tramo (B-20 al B-3)	530	21,0	250	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
Contradique Principe de Asturias	125	16,5	55	Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Olano				
1º tramo (B-0 al B-9)	211	11,0	90	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
1º tramo (B-9 al B-14)	115	8,5	72	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
2º tramo (B-29 al B-0)	696	14,0	50	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle de Ribera				
1ª alineación (B-1 al B-13)	225	6,5	36	Graneles sólidos, Mercancía general y Desguace barcos - <i>Dry bulk, General Cargo and Ship scrapping</i>
2ª alineación (B-1 al B-4)	100	6,5	10	Cementos - <i>Cement</i>
3ª alineación (B-1 al B-6)	125	6,0	18	Varios y Embarcaciones - <i>Various and vessels</i>
Espigón I				
Alineación Norte (B-1 al B-11)	160	9,0	20	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 1 (B-9 al B-15)	145	8,6	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 2 (B-1 al B-9)	190	11,5	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación 4ª y 5ª				
4ª alineación (B-1 al B-2)	32	6,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
5ª alineación (B-1 al B-10)	207	7,0	64	Asfalto y Mercancía general - <i>Asphalt and General Cargo</i>
Espigón II				
Alineación Norte (B-3 al B-18)	230	8,3	45	Cementos y Mercancía general - <i>Cement and General Cargo</i>
Testero (B-1 al B-3)	90	10,5	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
Alineación Sur Tramo 1 (B-1 al B-7)	170	8,0	45	Graneles sólidos y asfalto - <i>Dry bulk and asphalt</i>
Alineación Sur Tramo 2 (B-1 al B-7)	170	8,5	28	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Pantalán graneles líquidos				
Alineación Norte (B-2 al B-7)	182	9,0	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Alineación Sur (B-1 al B-6)	182	8,5	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Muelles de la Osa				
Muelle auxiliar	100	0,0	0	Sin uso - <i>Not being used</i>
Duques de Alba	120	4,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
7ª Alineación tramo 1 (B-3 al B-12)	200	10,8	275	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
7ª Alineación tramo 2 (B-14 al B-25)	260	11,8	275	Contenedores - <i>Containers</i>
8ª Alineación (B-1 al B-8)	180	12,0	60	Rampa ro-ro y Mercancía general - <i>Ro-ro ramp and General Cargo</i>
9ª Alineación (B-2 al B-7)	137	9,2	75	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle Moliner (B-2 al B-15)	282	14,0	70	Graneles sólidos, Mercancía general y Rampa ro-ro - <i>Dry bulk, General Cargo and Ro-ro ramp</i>
Total - Total	6.934			
En Dársenas Pesqueras - In Fishing Basins				
Muelle del Rendiello				
6ª Alineación (B-1 al B-18)	405	4,0	63	Pesca - <i>Fishing</i>
Pantalán	156	3,5	4	Embarcaciones oficiales - <i>Official vessels</i>
Muelle adosado tramo 1 (B-1 al B-8)	245	5,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Muelle adosado tramo 2 (B-1 al B-9)	200	6,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Total - Total	1.006			

Nombre Name	Longitud Length (m)	Calado Draught (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
En otras Dársenas - In other Basins				
Dársena OSA Motonáutica	245	3,0	20	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Astilleros	190	1,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Muelle Puerto Deportivo de Gijón				
Antepuerto	350	1.5 y 3	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Interior	396	2,0	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomentín	186	2,0	10	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomento	170	1.8 y 3.0	45	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Total - Total:	1.537			
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	9.477			
DE PARTICULARES - PRIVATE				
Grupo Duro Felguera	100	0,2	22	Bienes equipo y piezas especiales - <i>Capital goods and special parts</i>
Factorías Juliana S.A.U.	480	3,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Total - Total:	580			
TOTAL DEL SERVICIO+ DE PARTICULARES - TOTAL	10.057			

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados - *Classification by uses and depths*

Empleos Uses	Metros lineales con calado "C" - M. L. with "C" draught (m)					Totales Totals	C<4m
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY							
Muelles comerciales - Commercial quays							
Mercancía general - General cargo	2.408	401	957	432	0	4.198	0
Contenedores - Containers	0	260	0	0	0	260	0
Atraques ro-ro - Ro-ro ramps	462	0	0	0	0	462	0
Graneles sólidos sin inst. esp. - Dry bulk without spec. inst.	2.228	211	592	225	0	3.256	0
Graneles sólidos con inst. esp. - Dry bulk by spec. inst.	800	0	230	100	0	1.130	0
Graneles líquidos - Liquid bulk	375	200	534	207	0	1.316	0
Varios - Others	0	90	0	157	0	247	220
Otros Muelles - Other quays							
Pesca - Fishing	0	0	0	200	650	850	0
Deportivos - Recreational	0	0	0	0	0	0	1.347
Varios - Others	0	0	0	0	0	0	346
Total del Servicio - Total Port Authority	6.273	1.162	2.313	1.321	650	11.719	1.913
DE PARTICULARES - PRIVATE							
Otros Muelles - Other quays							
Armamento, reparación y desguace - Shipbuilding, repairing and scrapping	0	0	0	0	0	0	480
Varios - Others	0	0	0	0	0	0	100
Total de Particulares - Total private	0	0	0	0	0	0	580
Total del Servicio más de Particulares - Total	6.273	1.162	2.313	1.321	650	11.719	2.493

2.2.2

Superficies terrestres y áreas de depósito (m²) - Land areas and storage areas (m²)

Muelle Quay	Almacenes			Viales Roads	ff.cc.	Resto Rest	Total Total
	Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed				
1.- Olano y Marcelino León		126.937			19.174	6.089	169.674
2.- 1ª alineación de Ribera		21.622		817	3.522	16.845	44.441
	Almacén general			817			817
3.- 2ª y 3ª alineación de Ribera		1.098			7.647	1.681	31.923
4.- Espigón I		19.390			4.945	12.837	30.151
	Cobertizo siderúrgicos		10.692				10.692
5.- 4ª y 5ª Alineación		16.827		2.022	3.827	3.976	20.925
							2.022
6.- Espigón II		4.971			1.498	6.320	23.268
	Cobertizo Coke		3.083				3.083
	Almacén Cemento			2.049			2.049
7.- Servicios Logísticos		11.459			31.316	4.099	64.247
8.- Rendiello (Muelle y 6ª alin.)		1.185			25.495	119	176.856
9.- Figar Norte		14.750			10.100	17.136	47.246
10.- Figar Sur		100.015			7.434	6.088	44.892
	Almacén general			12.000			12.000
	Almacén contenedores			3.273			3.273
11.- Muelles de la Osa y Moliner		297.923			81.558	18.243	227.529
	Tendejones		1.513				1.513
	Almacén General			24.734			24.734
	Almacén Cereales			21.293			21.293
12.- Arbeyal						23.567	23.567
13.- Astilleros						77.868	77.868
14.- Puerto Local						111.103	111.103
15.- Aboño Norte		170.441			32.352	4.971	160.370
16.- Aboño Sur		27.276	0	0	15.184	36.376	94.499
17.- Ampliación		933.889	0	5.390	93.900	4.376	416.033
Totales / Totals		1.747.783	15.288	72.394	337.952	123.946	1.736.996
							4.034.359

Superficie de titularidad patrimonial de la Autoridad Portuaria de Gijón:

m²

Calle Claudio Alvargonzález	15.270,11
Antigua concesión de Naval Gijón	35.849,09
Santa Olaya (Des-1)	13.309,50
Astilleros Armón (Des-2)	21.133,10
Astilleros Armón (Des-3)	15.816,10
Terrenos en Jove	16.208,73
Parcela en Eduardo Castro - Antiguo edificio talleres Silva	1.331,09
Avenida Eduardo Castro	13.730,03
Finca denominada "El tangón"	5.637,19
Alto de Aboño	348.994,68
Aparcamiento Arcelor Mittal en Aboño	1.559,88

Total - Total**488.839,49**

2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo - *Cold storage and ice factories*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Capacidad de almacenamiento <i>Storage capacity (m³)</i>	Observaciones <i>Observations</i>
Almacenes frigoríficos - <i>Cold storages</i>			
Roces (fuera zona serv. Puerto)	Frioastur, S. A.	28.550	Almacén todo tipo productos. Túnel de congelación de 30 t./día
Fábricas de hielo para suministro <i>Ice factories for supply</i>			
Rendiello	Lonja Gijón Musel, S. A.	700	En piedra Cap. alm.: 2 silos de 350 t. cada uno Cap. prod.: 82 t./día

2.2.4 Estaciones marítimas - *Passenger terminals*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Tráfico que sirve <i>Traffic served</i>	Superficie (m²) <i>Area (m²)</i>
------------------------------	-----------------------------	--	-------------------------------------

2.2.5 Instalaciones pesqueras - *Fishing installations*

Clase de instalación <i>Type of installation</i>	Situación <i>Location</i>	Superficie (m²) <i>Area (m²)</i>
Lonja	Rendiello	3.150,00
Explanadas anejas al servicio de la Lonja	Rendiello	18.350,00
39 almacenes	Rendiello	1.150,00
Cetárea	Rendiello	250,00
Cetárea	Rendiello	201,00
Cetárea	Rendiello	565,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	721,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	331,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	332,00
Almacén	6ª alineación	397,00
Cetárea	6ª alineación	389,00
12 Almacenes	6ª alineación	2.520,00
Cetárea, preparación y envase de pescados	6ª alineación	1.527,00
Conservas de pescados	6ª alineación	2.223,00
Conservas de pescados	6ª alineación	639,57
Cetárea	Arbeyal	3.710,00

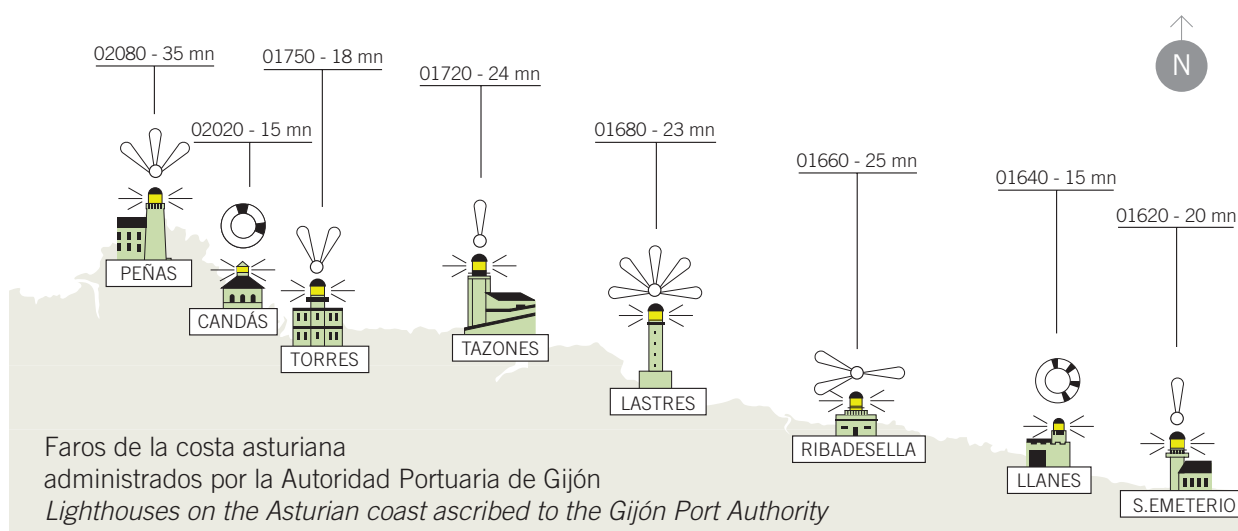
2.2.6

Edificaciones e instalaciones de uso público - Buildings and installations for public facilities

Situación Location	Propietario Owner	Uso Use	Características Characteristics
Puerto Local	Sanidad Exterior	Oficinas y Servicios	2 plantas de 120 m²
	Autoridad Portuaria	Sala de Exposiciones	Edificio de 1 planta 204 m²
		Varios	3 plantas de 232 m²
	UTE Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital	Oficinas	3 plantas de 96,32 m²
		Varios	3 plantas de 80 m²
	Pañeda Pérez, S.L.	Restaurante	Edificio de 1 planta 204 m²
	Autoridad Portuaria	Antigua oficina de turismo Ayuntamiento de Gijón	1 Planta de 252 m²
		Antigua oficina de turismo náutico Ayuntamiento de Gijón	2 Planta de 45 m²
	Ayuntamiento de Gijón	Edificio para federaciones náuticas	Edificio de 1 planta 327 m²
	Astur Sercomar, S.A.	Talleres y servicios	Edificio de 1 planta 1.340 m²
	Forus centro deportivo Gijón, S.L.U.	Centro de Talasoterapia	Edificio de 4 plantas de 4.018 m²
Paseo Playa Poniente	Ayuntamiento de Gijón	Edificio de Salvamento de la Playa de Poniente	Edificio de 1 planta de 120 m²
		Acuario	Edificio de 4 plantas en 7.945 m²
La Osa	Soc. Estatal de salvamento y seguridad marítima	Helipuerto	Parcela de 7.985 m² con hangar de 900 m²
	Agencia Estatal de Administración Tributaria	Nave de inspección de contenedores	Edificio de 1 planta 182,4 m²
		Caseta de control aduanero	Edificio de 1 planta 10 m²
	Contratas Piñera, S.A. - Marina Yates	Edificio Club Náutico	Edificio de 3 plantas 417 m²
	Ministerio del Interior - Policía Nacional	Edificio de control fronterizo (antiguo edificio de la autopista del mar)	Edificio de 1 planta 358 m²
Estación El Musel	Autoridad Portuaria	Estación de F.C.	Edificio de planta baja de 145 m²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Policía portuaria, vestuarios, SAGEP, operadores logísticos, oficinas y almacenes en autorización	Varias edificaciones en parcela de 25.400 m²
	Federación de Cofradías del Principado de Asturias y Cofradía Virgén de la Soledad	Oficinas - sede	1 planta 271 m²
	Guardia Civil y Aduana	Aduana - Servicio marítimo	Edificio de planta baja de 615 m²
	Autoridad Portuaria	Centro de Empresas Portuarias I	Edificio de planta baja de 1.641 m²
		Autoridad Portuaria	4 plantas de 1.440; 471; 1.261 y 1.246 m² cada una
		Cafetería - Restaurante	1 planta de 553 m²
	4ª y 5ª Alineación	Sanidad y Agricultura	Oficinas Agricultura y Pesca
Espigón II	Autoridad Portuaria	Centro de Empresas Portuarias II	Edificio de planta baja de 460 m²
	Capitanía Marítima, C.R.C.S. y S. Meteorológico	Servicios Varios	1.500 m²
2ª y 3ª Alineación	Autoridad Portuaria	Prácticos, Amarradores, Arcelor Mittal, AGP y Policía Nacional	3 plantas de 357 m²
1ª Alineación de Ribera	Autoridad Portuaria	Centro de recepción de visitantes	Edificio antigua central eléctrica
Aboño	Autoridad Portuaria	Estación de F.C.	Edificio de planta baja de 96 m²
		Antigua vivienda Jefe Estación F.C.	Edificio de 2 plantas de 190 m²
Viviendas Jove	Autoridad Portuaria	Vestuarios deportivos	Edificio de 1 planta de 210 m²

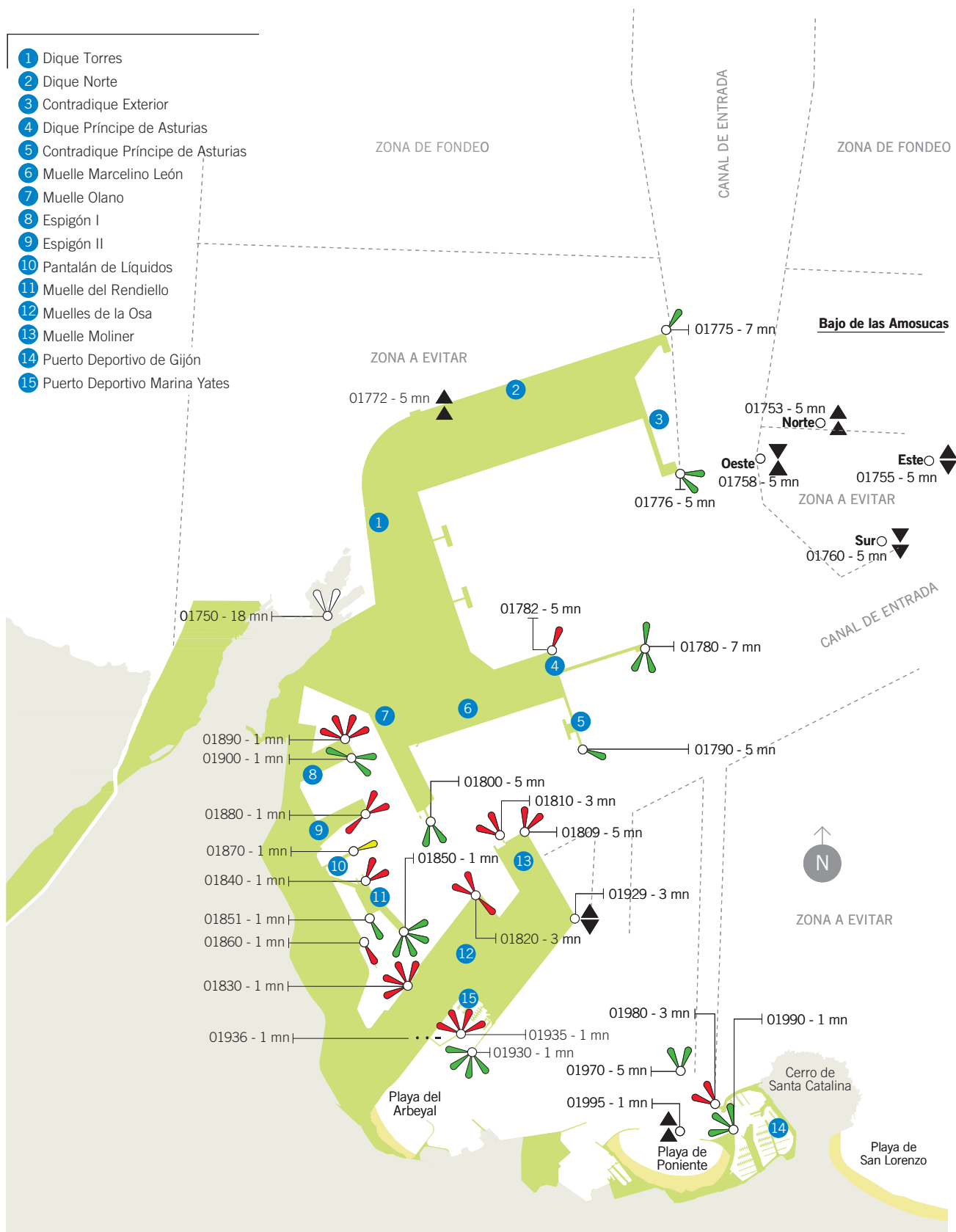
2.2.7 Diques de abrigo - Breakwaters

Denominación Denomination	Longitud (m) Length	Características Characteristics	
Ampliación			
Dique Torres	1.433	Núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 t. El peso de los bloques de hormigón del manto principal varía entre 10 t. en la zona más abrigada, hasta las 145 t. en la zona más expuesta. Con talud 2:1	Riprap core, secondary armourstone layers and 10 T. concrete blocks. The weight of the concrete blocks in the main layer varies between 10 T. in the most sheltered area and 145 T. in the most exposed area. With a 2:1 slope.
Dique Norte	1.566	Dique vertical conformado por un total de 33 cajones de hormigón armado de 52 m de eslora, 32 de manga y 32 de puntal cimentados a la cota -24,75 m.	Vertical breakwater made up of a total of 33 reinforced concrete caissons 55 m long, 32 m wide and 32 m high with the foundations laid at -24.75 m.
Contradique exterior	798	Dique en talud, conformado por un núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 t. El peso de los bloques del manto exterior alcanza en la zona más expuesta las 90 t. Su talud es 2:1.	Sloping breakwater made up of a riprap core, secondary armourstone layers and 10 T. concrete blocks. The weight of the blocks in the outer layer reaches 90 T. in the most exposed areas. The slope is 2:1
Dique Príncipe de Asturias	500	Núcleo de bloques de hormigón de 90 t. y manto exterior de 120 t. y talud 1:1,5	Core of 90 Tonnes concrete blocks, outer layer of 120 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope
Contradique Príncipe de Asturias			
1 ^{er} Tramo	430	Núcleo de escollera y manto exterior de bloques de 10 t. y talud 1:1,5	Core of quarry stones with outer layer of 10 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope
2 ^o Tramo-Morro	45	Núcleo de bloques de hormigón de 90 t. y manto exterior igual con talud 1:1,5	Core of 90 Tonnes concrete blocks and outer layer of same with a 1:1,5 slope
Dique de cierre de los Muelles de La Osa	1.615	Núcleo de todo uno con mantos exteriores de escollera y bloques de 8, 11, 20 y 30 t. con talud 1:1,50	A mixed grade core with on outer covering of rock filling and blocks of 8, 11, 20 and 30 tonnes with a battering of 1:1.50
Santa Catalina	335	Vertical formado por un muro de mampostería	Vertical masonry wall
Dique del Oeste	384	Vertical formado por un muro de mampostería	Vertical masonry wall



2.2.8

Plano esquemático de faros y balizas - Schematic plan of lighthouses and beacons



2.2.9 Relación de faros y balizas - *Lighthouses and beacons list*

Nº de libro de faros y señales de niebla Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description
01620	Faro de San Emeterio - Rivadedeva / 43° 23,964' N - 04° 32,067' W	Torre cilíndrica blanco azulada con casa
01640	Faro de Llanes - Llanes / 43° 25,208' N - 04° 44,886' W	Torre octogonal blanca con casa
01660	Faro de Ribadesella - Ribadesella / 43° 28,369' N - 05° 04,971' W	Torre decagonal con casa blanca
01680	Faro de Cabo Lastres - Colunga / 43° 32,044' N - 05° 18,032' W	Torre cilíndrica blanca
01720	Faro de Tazones - Villaviciosa / 43° 32,866' N - 05° 23,939' W	Torre octogonal de mampostería con casa blanca
01742	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,900' N - 05° 39,900' W	Boya esférica amarilla
01750	Faro de Cabo Torres - Gijón / 43° 34,315' N - 05° 41,956' W	Torre octogonal blanco azulada sobre edificio
01753	Bajo Amosucas. Boya Norte - Gijón / 43° 34,949' N - 05° 39,846' W	Boya de castillete cardinal Norte
01755	Bajo Amosucas. Boya Este - Gijón / 43° 34,830' N - 05° 39,516' W	Boya de castillete cardinal Este
01758	Bajo Amosucas. Boya Oeste - Gijón / 43° 34,832' N - 05° 40,105' W	Boya de castillete cardinal Oeste
01760	Bajo Amosucas. Boya Sur - Gijón / 43° 34,574' N - 05° 39,562' W	Boya de castillete cardinal Sur
01770	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,800' N - 05° 39,700' W	Boya esférica amarilla
01772	Cambio alineación Dique Norte - Gijón / 43° 34,950' N - 05° 41,545' W	Cardinal Norte. Torre amarilla sobre negro
01775	Extremo del Dique Norte - Gijón / 43° 35,200' N - 05° 40,538' W	Lateral de estribor. Torre verde
01776	Extremo del Contradique exterior - Gijón / 43° 34,779' N - 05° 40,480' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01780	Dique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 34,254' N - 05° 40,580' W	Lateral modificada. Torre verde con banda ancha horizontal roja en el centro
01782	Quiebro Dique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 34,220' N - 05° 40,972' W	Lateral de babor. Torreta roja
01790	Contradique del Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 33,914' N - 05° 40,823' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01800	Muelle Olano - Gijón / 43° 33,669' N - 05° 41,484' W	Lateral de estribor. Caseta verde
01809	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Norte - Gijón / 43° 33,636' N - 05° 41,066' W	Lateral de babor. Torreta roja
01810	Muelle Moliner- Gijón / 43° 33,630' N - 05° 41,178' W	Lateral de babor. Caseta roja
01820	Octava alineación - Gijón / 43° 33,444' N - 05° 41,262' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01830	Séptima alineación - Gijón / 43° 33,198' N - 05° 41,522' W	Lateral de babor. Poste rojo
01840	Muelle de Rendiello. Extremo Norte - Gijón / 43° 33,492' N - 05° 41,774' W	Lateral de babor. Poste rojo
01850	Muelle de Rendiello. Extremo Sur - Gijón / 43° 33,313' N - 05° 41,562' W	Lateral de estribor. Poste verde
01851	Muelle de Rendiello. Fábrica de hielo - Gijón / 43° 33,363' N - 05° 41,743' W	Lateral de estribor. Poste verde
01860	Sexta Alineación - Gijón / 43° 33,277' N - 05° 41,762' W	Lateral de babor. Poste rojo
01870	Pantalán graneles líquidos - Gijón / 43° 33,575' N - 05° 41,785' W	Marca especial. Poste amarillo con marca de tope en forma de aspa amarilla.
01880	Espigón II - Gijón / 43° 33,709' N - 05° 41,775' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01890	Espigón I. Ángulo NW - Gijón / 43° 33,929' N - 05° 41,867' W	Lateral de babor. Poste rojo
01900	Espigón I. Ángulo SE - Gijón / 43° 33,874' N - 05° 41,824' W	Lateral modificada. Poste verde con banda ancha horizontal roja en el centro
01929	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Este - Gijón / 43° 33,368' N - 05° 40,833' W	Cardinal este. Poste negro con banda ancha horizontal amarilla en el centro
01930	Dique Muelle de La Osa. Extremo Sur - Gijón / 43° 32,976' N - 05° 41,231' W	Lateral de estribor. Poste verde
01935	Contradique Dársena deportiva Muelle de la Osa - Gijón / 43° 33,011' N - 05° 41,278' W	Lateral de babor. Poste rojo
01936	Plataforma planta engorde de moluscos - Gijón / 43° 33,000' N - 05° 41,300' W	Caseta blanca
01970	Piedra de Sacramento - Gijón / 43° 32,831' N - 05° 40,299' W	Lateral de estribor. Torre de mampostería octogonal verde
01980	Dique Santa Catalina - Gijón / 43° 32,793' N - 05° 40,203' W	Lateral de babor. Poste rojo
01990	Malecón de Fomento - Gijón / 43° 32,728' N - 05° 40,126' W	Lateral de estribor. Poste verde
01995	Playa de Poniente - Gijón / 43° 32,688' N - 05° 40,262' W	Cardinal norte. Poste negro sobre amarillo
02020	Faro de Candás - Carreño / 43° 35,667' N - 05° 45,658' W	Torre rojiza y casa blanca
02080	Faro de Cabo Peñas - Gozón / 43° 39,334' N - 05° 50,912' W	Torre octogonal gris claro

Características Characteristics		Observaciones Observations	Color Colour	Alcance en millas Miles range
	DB 5 s	$0,3 + 4,7 = 5$	Blanco	20
	GpOc (4) B 30 s	$(4 + 2)3 + 10 + 2 = 30$	Blanco	15
	GpD(2 + 1) B 12 s	$0,4 + 1,2 + 0,4 + 4,8 + 0,4 + 4,8 = 12$	Blanco	25
	GpD(5) B 25 s	$(0,35 + 3,22)4 + 0,35 + 10,37 = 25$	Blanco	23
	DB 7,5 s	$0,3 + 7,2 = 7,5$	Blanco	24
	GpCt(5) A 20 s	$(0,5 + 0,5)4 + 0,5 + 15,5 = 20$	Amarillo	2
	GpD(2) B 10 s	$0,4 + 2,1 + 0,4 + 7,1 = 10$	Blanco	18
	RpB 0,5 s	$0,25 + 0,25 = 0,5$	Blanco	5
	GpRp (3) B 5 s	$(0,25 + 0,25)2 + 0,25 + 3,75 = 5$	Blanco	5
	GpRp (9) B 10 s	$(0,25 + 0,25)8 + 0,25 + 5,75 = 10$	Blanco	5
	GpRp (6) B+DL 10 s	$(0,25 + 0,25)6 + 2 + 5 = 10$	Blanco	5
	GpCt(5) A 20 s	$(0,5 + 0,5)4 + 0,5 + 15,5 = 20$	Amarillo	2
	CtB 1 s	$0,5 + 0,5 = 1$	Blanco	5
	DV 4 s	$0,5 + 3,5 = 4$	Verde	7
	GpD(2) V 7 s	$0,5 + 1,5 + 0,5 + 4,5 = 7$	Verde	5
	GpD(2 + 1) V 10 s	$0,5 + 0,5 + 0,5 + 1,5 + 0,5 + 6,5 = 10$	Verde	7
	DR 4 s	$1 + 3 = 4$	Rojo	5
	DV 6 s	$1 + 5 = 6$	Verde	5
	GpD(2) V 6 s	$0,5 + 1 + 0,5 + 4 = 6$	Verde	5
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + 1 + 0,5 + 4 = 6$ Sincronizada con la 01810	Rojo	5
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + 1 + 0,5 + 4 = 6$ Sincronizada con la 01809	Rojo	3
	GpD(2 + 1) R 10 s	$0,5 + 0,5 + 0,5 + 1,5 + 0,5 + 6,5 = 10$	Rojo	3
	GpD(4) R 15 s	$(0,5 + 1,5)3 + 0,5 + 8,5 = 15$	Rojo	1
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + 1 + 0,5 + 4 = 6$	Rojo	1
	GpD(4) V 15 s	$(0,5 + 1,5)3 + 0,5 + 8,5 = 15$	Verde	1
	DV 3 s	$0,5 + 2,5 = 3$	Verde	1
	DR 3 s	$0,5 + 2,5 = 3$	Rojo	1
	DA 3 s	$0,5 + 2,5 = 3$	Amarillo	1
	GpD(2 + 1) R 12 s	$0,5 + 0,5 + 0,5 + 2,5 + 0,5 + 7,5 = 12$	Rojo	1
	GpD(4) R 12 s	$(0,5 + 1,5)3 + 0,5 + 5,5 = 12$	Rojo	1
	GpD(2 + 1) V 10 s	$0,5 + 0,5 + 0,5 + 1,5 + 0,5 + 6,5 = 10$	Verde	1
	GpCt(3) B 10 s	$(0,5 + 0,5)2 + 0,5 + 7,5 = 10$	Blanco	3
	GpD(4) V 20 s	$(0,5 + 1,5)3 + 0,5 + 13,5 = 20$	Verde	1
	GpD(4) R 20 s	$(0,5 + 1,5)3 + 0,5 + 13,5 = 20$	Rojo	1
	MoU B 15 s	$(0,5 + 0,5)2 + 1,5 + 11,5 = 15$	Blanco	1
	GpD(2) V 7 s	$0,5 + 1,5 + 0,5 + 4,5 = 7$	Verde	5
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + 1 + 0,5 + 4 = 6$	Rojo	3
	GpD(3) V 10 s	$(0,5 + 1,5)2 + 0,5 + 5,5 = 10$	Verde	1
	CtB 1 s	$0,5 + 0,5 = 1$	Blanco	1
	GpOc(2) B 10 s	$4 + 2 + 2 + 2 = 10$	Blanco	15
	GpD(3) B 15 s	$0,4 + 2,1 + 0,4 + 2,1 + 0,4 + 9,6 = 15$	Blanco	35

2.3 Servicios portuarios (Técnico-Náuticos) *Supplementary Services (Technical-Nautical)*

2.3.1 Remolque de buques - *Tugboats services*

El Consejo de Administración de esta Autoridad Portuaria en sesión celebrada el día 17 de diciembre de 2021, otorgó licencia para la prestación del servicio de remolque portuario a la entidad "Remolques Gijoneses, S.A." por un periodo de 13 años y para la zona de servicio del Puerto de Gijón.

At a meeting held on December 17th, 2021, the Port Authority of Directors granted a licence to Remolques Gijoneses S.A for a period of 13 years to provide towage services for the services area of the Port of Gijón.

2.3.2 Amarre y desamarre de buques - *Mooring and unmooring services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 25 de febrero de 2022, acuerda autorizar a la sociedad "Amarradores del Puerto de Gijón S.L.", para la prestación del servicio de amarre y desamarre de buques en el Puerto de Gijón.

On February 25th, 2022, the Gijón Port Authority Management Board agreed to authorise the company "Amarradores del Puerto de Gijón, S.L., to provide mooring and cating-off services in the Port of Gijón.

2.3.3 Practicaaje de buques - *Pilotage services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 30 de junio de 2022, aprobó el Pliego de Cláusulas para la prestación del servicio portuario de practicaaje en el Puerto de Gijón, el cual fue debidamente formalizado por la corporación de Prácticos del Puerto de Gijón y por la Presidencia de la Autoridad Portuaria.

On June 30th, 2022, the Gijón Port Authority Management Board approved the Clause Conditions to provide port pilotage service in the Port of Gijón, which was duly formilised by the Port of Gijón Pilotage Authorities and by the Presidency of the Port Authority.



2.4 Instalaciones para buques Ship facilities

2.4.1 Diques - Docks

2.4.1.1 Diques secos - Dry docks

Situación Location	Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Calado referido al cero del Puerto (m) Depth referred to port zero (m)	Capacidad (t.) Capacity (Tons)
Astilleros	Autoridad Portuaria de Gijón	186	22	8,10	9.000
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	170	27	6,60	26.000
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	125	18	6,60	9.000

2.4.1.2 Diques flotantes - Floating docks

Ninguno - None

2.4.2 Varaderos - Slipways

Situación Location	Propietario Owner	Superficie (m²) Area (m²)
Testero Espigón central de Fomento	Federación de Vela del Principado de Asturias	1.456
Fondo de la dársena de Fomento	Astur Sercomar, S.A.	1.004
Muelles de la Osa (Marina Yates)	Contratas Piñera, S.A.	6.675

2.4.3 Astilleros - Shipyards

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas Number of slips	Longitud gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width of slips (m)
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	2	150	20

2.4.4 Servicio de suministro a buques - Ship supply facilities

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	Nº de tomas Number of points	Capacidad horaria de cada toma Hourly capacity of each point	Capacidad horaria del muelle Hourly capacity of the quay	Suministrador Supplier
Fuel - Oil	6ª Alineación	1	225 t/h	405 t/h	Exolum
	6ª Alineación	1	180 t/h	405 t/h	Exolum
Gasóleo (pesqueros)	6ª Alineación	2	225 t/h	225 t/h	Lonja Gijón Musel, S.A.
Gasóleo	Dársena Pto. Deportivo	1	4,8 t/h	4,8 t/h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Gasolina 95	Dársena Pto. Deportivo	1	3 t/h	3 t/h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Gasóleo	Muelle de la Osa	1	1,45 t/h	1,45 t/h	Contratas Piñera, S.A.
Gasolina 95	Muelle de la Osa	1	1,3 t/h	1,3 t/h	Contratas Piñera, S.A.
Agua	El Musel	-	20/25 t/h	20/25 t/h	Autoridad Portuaria - E.M.A.
Energía eléctrica	El Musel	-	220/380 V	220/380 V	Autoridad Portuaria - IMESAPI
Agua	Dársena Pto. Deportivo	-	20/25 t/h	20/25 t/h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Energía eléctrica	Dársena Pto. Deportivo	-	220/380 V	220/380 V	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Agua	Muelle de la Osa	-	20/25 t/h	20/25 t/h	Astur Sercomar
Energía eléctrica	Muelle de la Osa	-	220/380 V	220/380 V	Astur Sercomar

2.5 Medios mecánicos de tierra Dockside cargo handling equipment

2.5.1 Grúas - Cranes

2.5.1.1 Grúas de Muelle - Dockside cranes

Situación Location	Propietario Owner	Nº Number	Tipo Type	Marca Enterprise	Energía que emplea Power used	Fuerza t. S.W.L. Tons	Alcance m Reach m	Altura sobre la BMVE (m) Height above LLW(m)	Rdto. c. normal t./h. Normal handling capacity Tons/h.	Año de const. Year built
Grúas del Servicio										
Ninguna - None										
Grúas de Particulares										
Muelle Olano										
Muelle Olano	Marítima del Principado S.L.	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35	31,50	400	2000
Espigón I										
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	150	1979
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	A. Españoles	Eléctrica	12	25	31,50	100	1972
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mital	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mital	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Alineación Sur	ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Espigón II										
Alineación Sur	Marítima del Principado, S.L.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	100	1978
Muelles de La Osa										
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Kocks	Eléctrica	52	36	31,50	30 (1)	1977
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Paceco	Eléctrica	48	37	25,00	30 (1)	1989
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Paceco	Eléctrica	48	45	25,00	30 (1)	1997
Muelle Moliner	Alvargonzález, S.A.	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35/20	31,50	400	2000

(1) Rendimiento en contenedores/hora - Capacity in containers/h

2.5.1.2 Grúas automóbiles - Mobile cranes

Situación Location	Propietario Owner	Nº Number	Tipo Type	Marca Enterprise	Energía que emplea Power used	Fuerza t. S.W.L. Tons	Altura sobre la BMVE (m) Height above LLW(m)	Rdto. c. normal t./h. Normal handling capacity Tons/h.	Año de const. Year built
Muelle Romualdo Alvargonzález	Bergé Marítima. S.L.	1	LHM 400	LIEBHERR	Gasóleo	38/104 t.	45,0	500/1000	2003
Muelle Olano	Marítima del Principado, S.L.	2	LHM 400 G	LIEBHERR	Gasóleo	38/104 t.	45,0	500/1000	2007
La Osa	Alvargonzález, S.A.	1	HMK 330 EG	GOTTWALD	Gasóleo	60/80 t.	52,0	900/1200	2007
Muelle Romualdo Alvargonzález	Alvargonzález, S.A.	1	HHK 6407 B	GOTTWALD	Gasóleo	50/120 t.	47,0	1200/1600	2016
Muelle Romualdo Alvargonzález	Alvargonzález, S.A.	1	HMK 7508 B	GOTTWALD	Gasóleo	50/120 t.	31,5	1400/1800	2003
Muelle Romualdo Alvargonzález	Alvargonzález, S.A.	1	ESP.8B	GOTTWALD	Gasóleo	63/100 t.	50	1600/2000	2023
Muelle Romualdo Alvargonzález	Alvargonzález, S.A.	1	ESP.9B	GOTTWALD	Gasóleo	72/100 t.	50	1600/2000	2023

2.5.1.3 Número de grúas. Resumen - *Number of cranes. Summary*

Tipo Type	Del Servicio Port authority	De Particulares Private	Total Total
Portacontenedores - Portainers	—	3	3
De Pórtico - Portal cranes			
Hasta 6 t. - <i>Until 6 Tons</i>	—	—	—
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 Tons</i>	—	1	1
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 Tons</i>	—	—	—
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 Tons</i>	—	11	11
Total de Pórtico - Total portal cranes	—	12	12
Automóviles - Mobile cranes	—	8	8
Otras grúas - Other cranes	—	—	—
Total - Total	—	23	23

2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga - *Special loading and unloading facilities*

Situación Location	Propietario Owner	Año de construcción Year built	Características Characteristics
Ampliación - Pantalán 1	ENAGAS	2011	3 Brazos de descarga 6.000 m³/h 3 Loading arms 6.000 m³/h Brazo de carga 6.000 m³/h Loading arms 6.000 m³/h
Muelle Marcelino León	Autoridad Portuaria (Usuario: EBHI, S.A.)	1990 2001 2017	1 pórtico de 2.200 t./h 1 grab unloaders of 2.200 Tonnes/h Pórtico de 2.200 t./h Grab unloaders of 2.200 Tonnes/h 1 grúa automóvil 1.750 t./h 1 crane car 1.750 Tonnes/h
Contradique Príncipe de Asturias	Repsol Butano, S.A.	2010	Brazo de carga y descarga 250 a 380 t./h Loading and unloading arms. 250 a 380 Tonnes/h
Muelle de Ribera 2ª Alineación	S.A. Tudela Veguín	1972	Cargadero de cemento a granel 400 t./h Bulk cement loader, Capacity: 400 Tonnes/h
5ª Alineación	Cepsa Comercial Petróleo, S.A.	1994	Descargadero de asfalto 500 t./h Asphalt unloader. Capacity: 500 Tonnes/h
Espigón II Alineación Norte	S.A. Tudela Veguín	1964	Cargadero automático de cemento 200 t./h Automatic cement loader. Capacity 200 Tonnes/h
	Comercial Asturiana de Graneles, S.A.	2002	Descargadero de cemento a granel 250 t./h Bulk cement unloader. Capacity: 250 Tonnes/h
Alineación Sur	Ditecpesa	1996	Descargadero de asfalto 350 t./h Asphalt unloader. Capacity: 350 Tonnes/h
Pantalán de líquidos	Autoridad Portuaria (Usuario: CLH)	1978	Gasóleo y gasolina 1.500 t./h, fuel-oil 500-800 t./h Diesel oil and petrol 1.500 Tonnes/h. fuel-oil 500-800 Tonnes/h
Muelles de la Osa 7ª Alineación	Galp Energía España, S.A.	2013	Gasolinas 1.000 t./h, gasóleos 1.500 t./h Petrol 1.000 Tonnes/h, diesel oil 1.500 Tonnes/h
7ª Alineación	EXOLUM	2006	Gasolinas y gasóleos 1.500 t./h Petrol and diesel 1.500 Tonnes/h
9ª Alineación Sur	Autoridad Portuaria	1988	Rampa Ro-Ro, 9,55 m de ancho de salida Ro-Ro ramp 9,55 m max. width
9ª Alineación Norte	Autoridad Portuaria	2016	Rampa Ro-Ro, 18,00 m de ancho de salida Ro-Ro ramp 18,00 m max. width
Muelle Moliner	Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	2008	Descargadero de cereales de 1.100 t./h 1.100 Tonnes/h cereal unloader
Romualdo Alvargonzález	S.A. Tudela Veguín	2019	Cargadero de escoria/clinker a granel de 800/1.000 t./h 800/1.000 Tonnes/h slag/bulk clinker loader

2.5.3 **Material móvil ferroviario - Railway rolling stock**

Propietario <i>Owner</i>	Clase de material <i>Type of equipment</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Tonelaje de arrastre o capacidad de carga (t.) <i>Hauling tonnage or loading capacity</i>	Ancho de vía <i>Gauge</i>	Año de construcción <i>Year built</i>
Transervi, S.A.	Locotractor	2	Gasóleo	4.600	1,668	2002/2005
Transervi, S.A.	Locotractor	1	Gasóleo	2.500	1,668	1976

2.5.4 **Material auxiliar de carga, descarga y transporte - Auxiliary cargo handling and transport equipment**

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Carretilla elevadora para contenedores	APM TERMINALS GIJÓN, S.L.	5	Gasóleo	40 t.
	PAQUET	1	Gasóleo	40 t.
	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2	Gasóleo	45 t.
	TYC LA MATA	1	Gasóleo	45 t.
	ASTRACON	1	Gasóleo	45 t.
	GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS, S.L.	1	Gasóleo	45 t.
Cinta transportadora	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1	Eléctrica	Móviles de 400 t/h
Tolva	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1	Eléctrica	Autopropulsada - doble
	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1	Eléctrica	Autopropulsada - doble
	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1	Eléctrica	Autopropulsada - doble
Carretilla elevadora	ALGEPOSA ASTURIAS, S.L.	7	Gasóleo	De 1,2 a 42 t.
	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	2	Gasóleo / Eléctrica	
	ASTRACÓN LOGÍSTICA, S.L.	2	Gasóleo	
	BELARMINO CUERVO	10	Gasóleo / Eléctrica	
	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2	Gasóleo	
	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	10	Gasóleo	
	GESTRINCA, S.L.	1	Gasóleo	
	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO	4	Gasóleo	

2.5.5 **Otro material auxiliar - Other auxiliary equipment**

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Básculas	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	AUTORIDAD PORTUARIA	1	Eléctrica	De 100 t. para ferrocarril
Básculas	CEMENTOS TUDELA VEGUÍN, S.A.U.	1	Eléctrica	De 100 t. para camiones y ferrocarril
Básculas	LISSAN COAL COMPANY, S.A.	1	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	EBHI, S.A.	5	Eléctrica	De 60 t. para camiones

2.6 Material flotante *Floating equipment*

2.6.1 Dragas - *Dredger*

Ninguna - *None*

2.6.2 Remolcadores - *Tugboats*

Nombre <i>Name</i>	Propietario <i>Owner</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Potencia (H.P.) <i>Force (H.P.)</i>	Tiro (t.) <i>Bollard pull (t.)</i>	Eslora (m) <i>Length (m)</i>	Manga (m) <i>Beam (m)</i>	Puntal (m) <i>Draught (m)</i>	Año de construcción <i>Year built</i>
Cares	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	4.134	54,28	28,29	9,85	5,40	2002
Dobra	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	2.200	30,98	24,00	8,50	3,80	2003
Caudal	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	3.192	42,00	24,40	9,15	4,04	2006
Cubia	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	3.192	42,00	24,40	9,15	4,04	2007
Ponga	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	5.222	71,00	24,40	11,25	4,53	2016
RG Esva	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	5.173	72,00	22,81	11,40	4,40	2022
Ibias	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	5.706	71,00	25,20	12,00	4,60	2021

2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas - *Hoppers, lighters and barges*

Ninguna - *None*

2.6.4 Grúas flotantes - *Floating cranes*

Ninguna - *None*

2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares del servicio - *Other auxiliary equipment*

Ninguna - *None*

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones *Road accesses and communications*

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores - *Road accesses and inner communications*

Por carretera - *By road*

Las autovías y principales carreteras que enlazan con Gijón son:

A-66, Autopista Madrid-Gijón

A-8, Autovía del Cantábrico (Coruña-Irún)

AS-I, Autovía Minera (Gijón-Mieres)

AS-II, Autovía Oviedo-Gijón

N-632, Galicia-Cantabria

The motorways and main roads which connect with Gijón are:

A-66, Motorway Madrid-Gijón

A-8, Dual Carriageway of the Cantabrian Coast (Coruña-Irún)

AS-I, Dual Carriageway of the mining region (Gijón-Mieres)

AS-II, Dual Carriageway Oviedo-Gijón

N-632, Galicia-Cantabria

Por ferrocarril - *By railways*

Los ferrocarriles que enlazan con Gijón son:

RENFE: Línea de Gijón a León (171 Km.)
con los ramales en explotación Veriña-Aboño
y Veriña al Puerto de Gijón

RENFE (ancho métrico): Gijón-Ferrol

RENFE (ancho métrico): Gijón a Pola de Laviana, con enlace
con la línea Oviedo-Bilbao en El Berrón

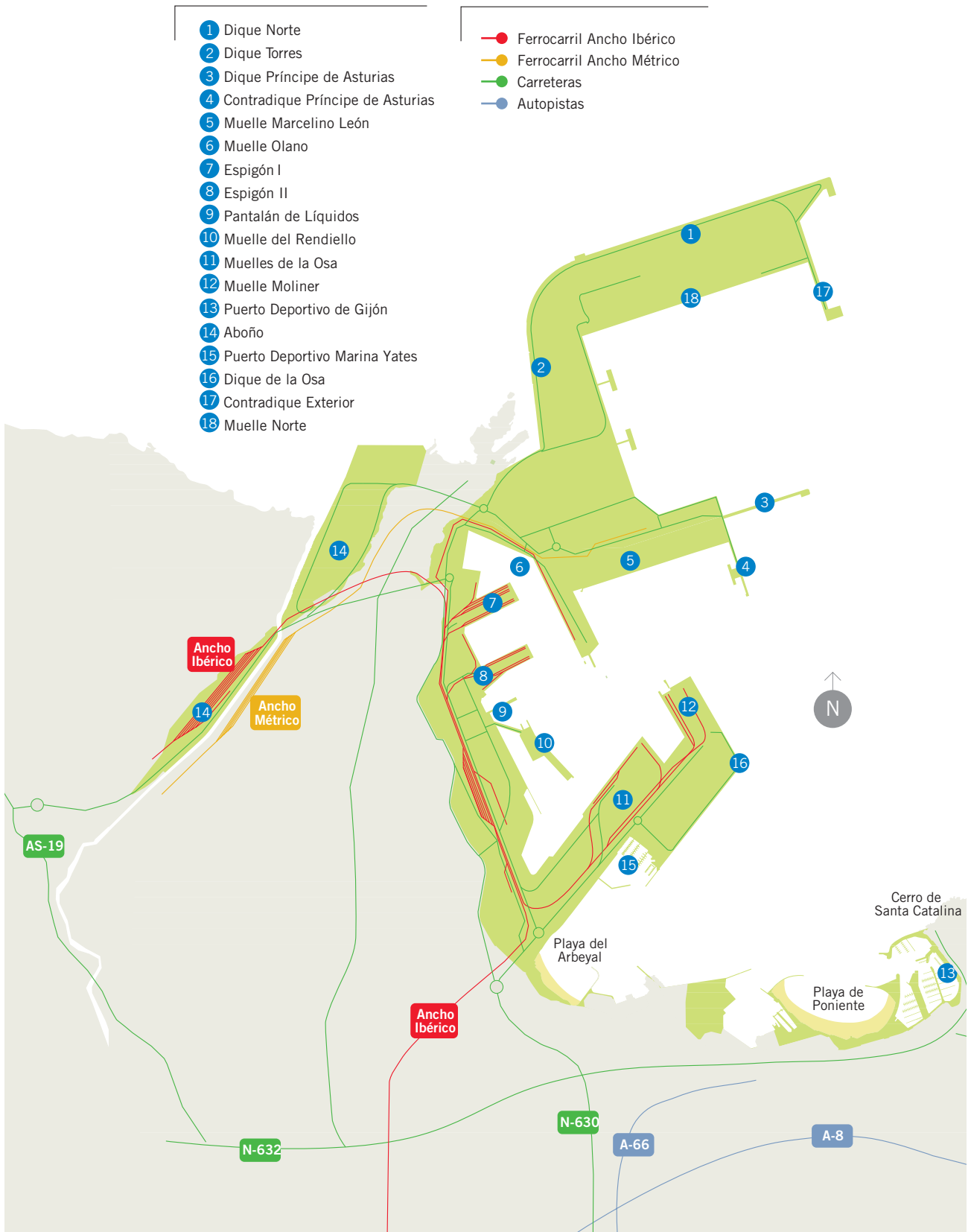
Gijón can be reached by the following lines:

*RENFE: Line from Gijón to León (171 Km.)
with the following branches in operation of
Veriña-Aboño and Veriña-Port of Gijón*

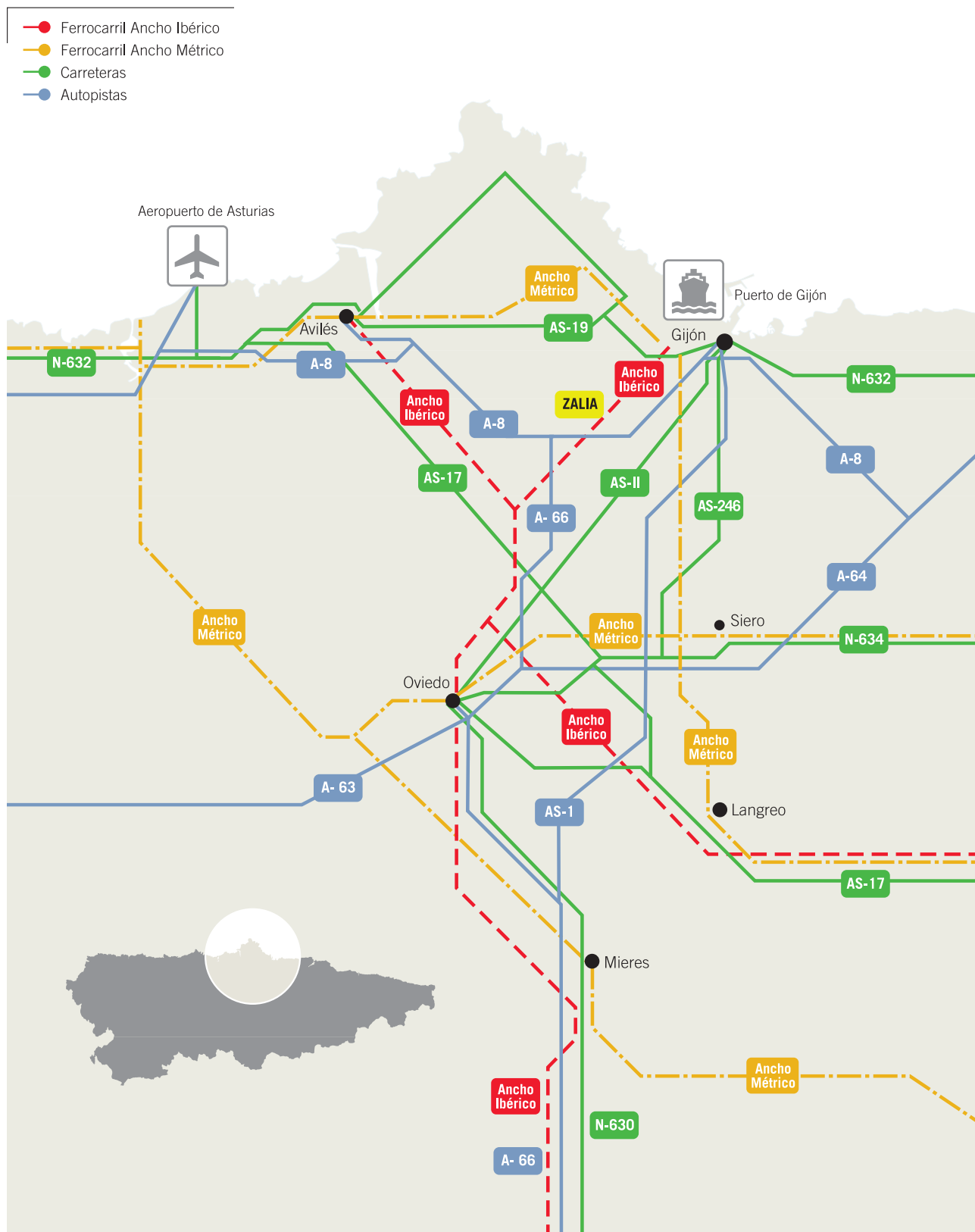
RENFE (metric gauge railway): Line from Gijón to Ferrol

*RENFE (metric gauge railway): Line from Gijón to Pola de Laviana,
connecting Oviedo-Bilbao line El Berrón*

2.7.2

Plano de comunicaciones internas - Inner communications map

2.7.3 Plano de accesos terrestres - Land approaches map



2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

Brief description of special harbour installations traffics

E.B.H.I. (MUELLE MARCELINO LEÓN)

Instalación de descarga con 2 pórticos de 50t., 1 grúa móvil y un Parque de Almacenamiento atendido por dos combinadas. La instalación se encuentra diseñada para una descarga diaria de 100.000 t., en un muelle de 900 m de longitud de los 530 tienen un calado de 21 m en bajamar viva y el resto 20 m que es capaz de atender buques de hasta 200.000 T.P.M.

En este muelle se trabaja 24 horas al día, todos los días del año.

E.B.H.I. (MUELLE MARCELINO LEÓN)

Unloading facility having three 50-tons unloaders, 1 mobile crane and a stockyard equipped with 2 stacker reclaimers, the installation is designed for a daily unloading capacity of 100.00 tons on a 900 m long quay, 530 m of this quay have a depth of 21 m at L.W.O.S.T. and the remainder a depth of 20 m. The terminal can accommodate vessels of up to 200,000 D.W.T.

The quay operates a 24-hour service every day of the year.

CARGA Y DESCARGA DE GRANELES SÓLIDOS

(Muelle Olano – 2º tramo)

Muelle de 696 m de longitud, con dos grúas de 16/30 t. y 14 m de calado y una grúa automóvil de 50 t de fuerza. Enlace ferroviario y por carretera.

(Muelle Olano – 1º tramo)

Muelle de 410 m de longitud y 8,5-11 m de calado. Presta servicio grúa automóvil de 50 t.

Enlace por carretera.

(Muelle Moliner)

Muelle de 282 m de longitud, con dos grúas de 16/30 t. y una grúa automóvil de 50 t. y 14 m, de calado.

En ambos muelles se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año.

(Ampliación. Muelle Romualdo Alvargonzález)

Tramo de muelle con 1.250 m de longitud y 400 m de anchura, Calado de 23 m, 4 grúas móviles de 60 y 40 t. de fuerza. Enlace por carretera.

LOADING AND UNLOADING OF DRY BULK

(Muelle Olano – stretch 2)

A quay (length 696 m) fitted with 2 cranes of 16/30 tons and 14 m depth, and 2 mobile cranes also with 50 tons hoisting capacity. Accessible by rail and road.

(Muelle Olano – stretch 1)

A quay (length 410 m) depth of 8,5-11 m. Mobile crane of 50 tons service. Accessible by road.

(Muelle Moliner)

A quay (length 282), 2 cranes 16/30 tons and 1 mobile crane of 50 tons and 14 m depth.

Both quays are in operation every day in the year 24 hours service on request.

(Ampliación. Muelle Norte)

A stretch of quay 1.250 m length, 400m extension and 23 m depth. 4 mobile cranes of 60 and 40 tons. Accessible by road.

TRÁFICO DE PASAJEROS

(Muelle Moliner)

Tramo de muelle con 312 m urbanizados para el atraque de cruceros. Calado de 14 m. accesible por carretera.

PASSENGER TRAFFIC

(Ampliación. Muelle Norte)

A stretch of quay 280 m length developed for docking cruises. 23 m depth. Accessible by road.

TRÁFICO DE CONTENEDORES

(Muelle de la Osa, 7ª Alineación – tramo 2)

Muelle de 340 m de longitud, con dos pórticos de contenedores una de 52 t. y otra de 47,5 t. y un calado de 11,8 m.

Enlace ferroviario y por carretera.

En el muelle se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año. Superficie de depósito 227.440 m²

CONTAINER TRAFFIC

(Muelle de la Osa, 7th wharf – stretch 2)

Dock which is 340 m long with 2 container cranes, one which is 52 tons and the other which is 47,5 tons, and a depth of 11,8 m.

Rail and road link.

The quay operates every day in the year with 24 hours service on request. A storage area of 227,440 m² is available

INSTALACIONES FERROVIARIAS

La Autoridad Portuaria de Gijón dispone de un complejo ferroviario de ancho ibérico (1.668 mm) que se extiende entre las estaciones de Aboño-Puerto de Gijón y Estación Sur, y que da servicio a todos y cada uno de los muelles que configuran el propio Puerto de Gijón, excepto al Muelle Marcelino León. Al mismo se le añaden las vías de ancho métrico (1.000 mm) gestionadas por la empresa RENFE y que se destinan fundamentalmente al transporte de carbón desde el citado Muelle Marcelino León.

Los servicios ferroviarios son prestados por el Puerto a través autorizaciones para la prestación de servicios comerciales otorgados a las empresas.

RAILWAY INSTALLATIONS

Gijón Port Authority has an Iberian gauge railway complex (1,668 mm) which goes between the stations of Aboño-Port of Gijón and Estación Sur and it provides a service to each and everyone of the docks in the Port of Gijón, except Marcelino León dock. Added to this are the metric gauge lines (1,000 mm) managed by the company RENFE, these are used mainly to transport coal from Marcelino León dock.

Railway services are provided by the Port through a company in indirect management.



Obras o actividades autorizadas a particulares

3.1 Autorizaciones

3.2 Concesiones

Works or activities authorized to private companies

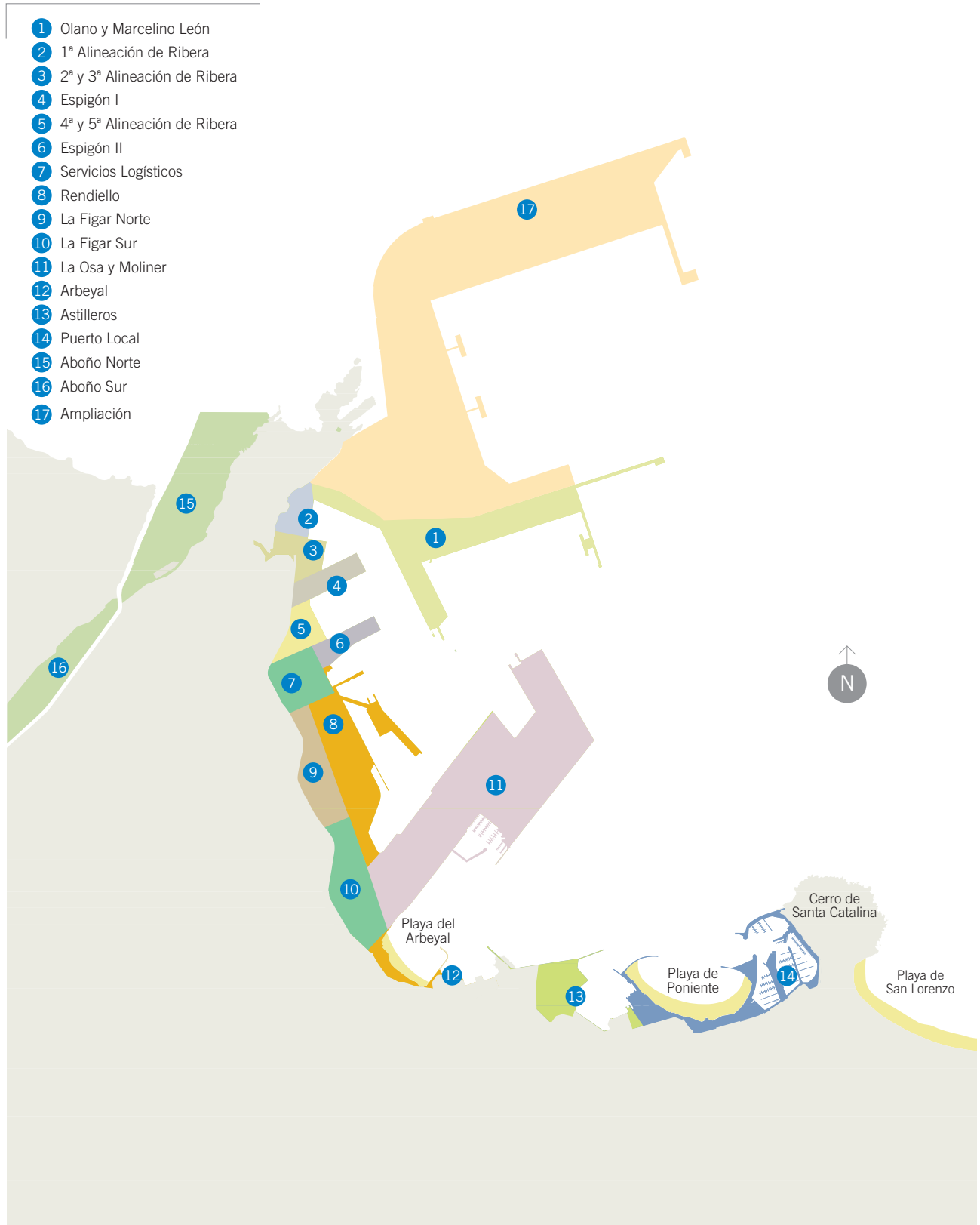
3.1 *Authorizations*

3.2 *Concessions*

3.1 Autorizaciones *Authorizations*

	Nº Designación <i>Designation</i>	Fecha de autorización C.A. <i>Date of authorization C.A.</i>	Titular <i>Operator</i>	Superficie (m²) <i>Surface (m²)</i>
1. Norte, Olano y Marcelino León				
1	Transporte diario de carbón por ferrocarril desde la Terminal de Graneles de EBHI, S.A. a la estación de Aboño	23/11/23	CONSTRURAIL, S.A.	2.188,00
2	Ocupación de superficie de dominio público con destino al depósito, cribado y almacenamiento de carbón. Zona de la ampliación Muelle Olano - 2.931 m²	28/9/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	2.931,00
3	Recepción, desestiba, manipulación y almacenamiento de bobinas de acero - 1.500 m² - Muelle Olano. Tramo 2	30/6/21	NETWORK STEEL SL	1.500,00
2. 1ª Alineación de Ribera				
4	Autorización actividad complementaria a la concesión adyacente, consistente en la preparación de buques para desguace, descontaminación de los mismos y desmantelamiento primario antes de su envío a la rampa - 1441,92 m² (Zona Dársena Interior. Norte) y 3855,95 m² (Zona agua I-1B)	28/9/23	DDR VESSELS XXI, S.L.	6.031,29
5	Instalación de tres máquinas expendedoras en el exterior del Edificio de La Sirena dentro de una caseta prefabricada	28/6/23	HERDICASA, S.A.	9,40
6	Ocupación de superficie para instalación de tres máquinas expendedoras en el exterior del Edificio de La Sirena dentro de una caseta prefabricada - 9,40 m²	28/9/23	HERDICASA, S.A.	9,40
7	Ocupación de superficie almacenamiento, procesado, cribado y expedición de combustibles sólidos en la parcela denominada STELLA MARIS - 7.000 m²	17/11/23	TYC LA MATA, S.L.	7.000,00
8	Ocupación de superficie almacenamiento, procesado, cribado y expedición de combustibles sólidos en la parcela denominada STELLA MARIS - 7.000 m²	28/6/23	TYC LA MATA, S.L.	7.000,00
5. 4ª y 5ª Alineación de Ribera				
9	Ocupación de superficie para instalación de grúa autopropulsada para la ejecución de las obras de mejora de los tanques de la concesión de CEPESA - 50 m² - 5ª alineación	29/3/23	CALDERERIAS INDALICAS SOCIEDAD LIMITADA	50,00
10	Ocupación de superficie para instalaciones de caseta destinada a oficina y vestuarios - 60 m² - 5ª Alineación	28/6/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	60,00
6. Espigón II				
11	Autorización de ocupación de almacén de graneles sólidos de 3.060 m² en el II Espigón del Puerto de Gijón	28/6/23	INDUSTRIAL QUÍMICA DEL NALÓN, S.A	3.060,00
12	Autorización de ocupación de almacén de graneles sólidos en el II Espigón del Puerto de Gijón (EEII04) - 3.060 m²	15/12/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	3.060,00
7. Servicios Logísticos				
13	Ocupación del local L.TP.1.1.4 - Taller Electromecánico frente al Edificio de Oficinas de la APG en el Puerto con destino a almacenamiento de maquinaria, herramientas y utillaje así como la prestación de los servicios comerciales de: Puesta a disposición de grúas y medios mecánicos e inspección de contenedores en el Puerto de Gijón	28/9/23	BELARMINO CUERVO, C.B.	104,30
14	Ocupación de superficie para colocación de casetas de obra (baños, comedor-vestuario, oficinas) para la ejecución de las obras del acceso ferroviario al Muelle Norte - Área de Servicios Logísticos	15/12/23	COMSA,S.A.U.	71,44
15	Ocupación de superficie para módulo prefabricado utilizado como vestuario de estiba - 44,30 m² - Área de Servicios Logísticos	28/6/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	44,30
16	Ocupación de superficie para módulo prefabricado utilizado como vestuario de estiba - 44,30 m² - Área de Servicios Logísticos	28/6/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	44,30
17	Ocupación de superficie con un contenedor de 20' con número FCBU8538471 - 15 m² - Explanada de casetas en frente del Centro de Empresas Portuarias I	15/12/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO SL	15,00
18	Ocupación de superficie para caseta prefabricada para su uso como vestuarios - Área de Servicios Logísticos - 30,00 m²	28/6/23	TYC LA MATA, S.L.	30,00
8. Rendiello				
19	Acceso para estacionamiento puntual de cisternas sobre la boca de registro de la conducción de la Central Térmica de Aboño - 30 m² - Muelle del Rendiello.		ABOÑO GENERACIONES ELECTRICAS SL	30,00

Zona portuaria a efectos concesionales - Areas for private activit to concesion purposes



	Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)
20	Ocupación de superficie para Limpieza de las rejas de desbaste y de los canales de captación de agua de refrigeración de la central térmica de Aboño (Concesión Nº28) - 6 limpiezas de rejas y 6 limpiezas de canales.	28/9/23	EDP ESPAÑA SA	48,00
21	Acceso para estacionamiento puntual de cisternas sobre la boca de registro de la conducción de la Central Térmica de Aboño - 30 m² - Muelle del Rendiello.	22/2/23	EDP ESPAÑA SA	30,00
22	Autorización de ocupación de zona anexa al local E.MR.14 con destino parking de vehículos de personas autorizadas por la Lonja - 285 m² - Muelle Rendiello	28/6/23	LONJA GIJON-MUSEL, S.A.	285,00
23	Ocupación de zona colindante al edificio de la Lonja pesquera del Musel (EMR01) para circulación y carga de camiones - 518 m² - Muelle de Rendiello	28/6/23	LONJA GIJON-MUSEL, S.A.	518,00
24	Estación de suministro de combustible a embarcaciones - Muelle de Rendiello	15/12/23	LONJAGIJÓN MUSEL, S.A.	367,00
25	Ocupación de superficie de 450 m² de la Nave de arrastreros (Nave Central) anexa al local L.MR.9.1 - 6ª Alineación - Muelle de Rendiello	28/6/23	PAQUET	450,00

9. La Figar Norte

26	Ocupación de superficie con destino a almacenamiento de tolva en la Explanada de La Figar - 520 m²	29/3/23	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, S.L.	520,00
27	Ocupación de superficie para almacenaje de 2 embarcaciones, pontonas, anclas, risones, maquinillas y pertrechos de marinería - Explanada de La Figar - 500 m²	15/12/23	GIJONESA DE ACTIVIDADES SUBACUATICAS SL	500,00

10. La Figar Sur

28	Módulo Autónomo Transportable de servicios para autocaravanistas: vending específico para autocaravanistas, recarga eléctrica para baterías vivienda de autocaravanas e información turística - 7,32 m² - Aparcamiento de la Playa del Arbeyal	30/6/21	NOMADAS SERV S.L.	7,30
----	--	---------	-------------------	------

11. La Osa y Moliner

29	Ocupación del Tinglado EMO-04 en el Muelle de la Osa con destino a trabajos de ensamblaje de caldera - 1.500 m²	29/3/23	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1.500,00
30	Ocupación del Tinglado EMO-04 en el Muelle de la Osa, con destino a almacenamiento y manipulación de graneles sólidos, mercancía general y vaciado y llenado de contenedores propio y de terceros - 1.500 m²	28/9/23	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1.500,00
31	Ocupación de superficie para Inauguración de Arranque Grúa STS 903	28/6/23	APM TERMINALS GIJÓN, S.L. (ANTES TERMINAL CONTENEDORES GIJÓN)	1.000,00
32	Autorización de ocupación de superficie con carpas para ceremonia Amadrinamiento buque MARIA DE JESUS G014	28/6/23	ASTILLEROS ARMÓN GIJÓN, S.A.	175,00
33	Ocupación de Tinglado de 3.000,00 m² con destino al almacenamiento, manipulación de granel sólido procedente de la carga/descarga de buques y a consolidación/desconsolidación de contenedores y superficie ocupada con caseta de 15 m²	29/3/23	BERGÉ MARÍTIMA S.L.	3.015,00
34	Ocupación de superficie para aparcamiento de camiones en el Muelle de la Osa (2.064 m²) y en Zona GALP (1.237 m²). Zona B3-PM. Acceso Principal	30/6/22	CASINTRA, S.C.L.	3.301,00
35	Ocupación de superficie para aparcamiento de camiones en el Muelle de la Osa (2.064 m²) y en Zona GALP (1.237 m²). Zona B3-PM. Acceso Principal	30/6/22	CASINTRA, S.C.L.	3.301,00
36	Ocupación de superficie para la instalación de estación móvil de ITV del Cuerpo Nacional de Policía - 30 m². Muelle de la Osa	28/6/23	Comandancia de Gijón	30,00
37	Ocupación de la rampa de el Musel de acceso a la mar para la realización del Campeonato de Asturias de Pesca Submarina y del aparcamiento anexo - 200 m²	28/6/23	FEDERACIÓN DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS DE ASTURIAS	200,00
38	Ocupación de la explanada próxima a la rampa de varada del espigón central de Fomento, para la realización del Campeonato de Asturias de Fotografía Subacuática Gijón 2023 - 18 m²	28/9/23	FEDERACIÓN DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS DE ASTURIAS	18,00
39	Ocupación de superficie para la explotación de la estación de servicio, de suministro de combustible a vehículos, en el arranque del Muelle de la Osa - Zona B3PM		GALP ENERGÍA ESPAÑA S.A.U.	761,00
40	Preparación de instalación de una terminal de carga, descarga y planta de almacenamiento de productos derivados del petróleo y productos químicos para su entrega a la Autoridad Portuaria de Gijón o a tercero y explotación de la instalación de suministro de carburantes a terceros. Incluirá la carga de cisternas con hidrocarburos almacenados para su salida y retirada de stocks de la instalación - Muelle de la Osa	28/9/23	GALP ENERGÍA ESPAÑA S.A.U.	45.267,80
41	Ocupación de los cobertizos 9 y 10 anexos al tinglado L.MO.3 para almacenamiento y manipulación de carga - 300 m² - Muelle de la Osa	28/6/23	GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS SLL	300,00

	Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)
42	Ocupación de los cobertizos 9 y 10 anexos al tinglado L.MO.3 para almacenamiento y manipulación de carga - 300 m² - Muelle de la Osa	17/11/23	GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS SLL	300,00
43	Ocupación de los cobertizos 9 y 10 anexos al tinglado L.MO.3 para almacenamiento y manipulación de carga - 300 m² - Muelle de la Osa		GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS SLL	300,00
44	Ocupación de superficie para manipulación de cargas - 400 m² - Muelle de la Osa		GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS SLL	400,00
45	Ocupación de superficie entre los tinglados 1 y 2 de La Figar, para depósito, manipulación y llenado de contenedores - 2.048 m² - La Figar		GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS SLL	2.048,00
46	Ocupación de superficie para manipulación de cargas - Muelle de la Osa	28/9/23	GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS, S.L.L.	400,00
47	Ocupación de los cobertizos 9 y 10 anexos al tinglado L.MO.3 para almacenamiento y manipulación de carga - Muelle de la Osa	17/11/23	GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS, S.L.L.	300,00
48	Autorización para la ocupación del local L.E.II.11.11 (52,97 m²) del edificio de operadores portuarios I y de 1400 m² en el muelle de la Osa para la recepción, almacenamiento y expedición de mercancías y los servicios comerciales de: entrega y recepción de mercancías, puesta a disposición de grúas y medios mecánicos y asistencia a la inspección de contenedores	23/11/22	GESTIÓN DE TRINCAJES Y CARGAS ASTURIAS, S.L.L.	1.453,00
49	Ocupación de superficie para la fabricación de módulos para plantas de biogás, biometano, GNL, H2, NH3 así como para la finalización de los trabajos de equipos a presión. Total: 10.000 m². Muelle de La Osa	29/3/23	IDESA INDUSTRIAL PLANTS SL	10.000,00
50	Instalación de carpa desmontable (2000 m²) y superficie anexa (400 m²) para la fabricación y almacenaje de elementos a presión. Muelle de La Osa	22/2/23	INDUSTRIAL OLMAR S.A.	2.400,00
51	Ocupación de superficie destinada a aparcamiento de camiones (4000 m²) y zona para instalación de carpa desmontable para almacenaje y distribución de metal y big bag (2000 m²) - Muelle de la Osa	28/9/23	LOGISTICA Y TRANSPORTES PECOR, S.L.	6.000,00
52	Ocupación de superficie para colocación de casetas de vestuarios y zona de aparcamiento en relación con la autorización para la "Fabricación de pin piles con instalación de líneas de producción y zona de acopio de producto" - Muelle de La Osa		TADARSA LOGISTICS SL	530,00
53	Ocupación de superficie para colocación de casetas de vestuarios y zona de aparcamiento en relación con la autorización para la "Fabricación de pin piles con instalación de líneas de producción y zona de acopio de producto" - Muelle de La Osa	15/12/23	TADARSA LOGISTICS SL	40.000,00

12. Arbeyal

54	Ocupación de superficie para aparcamiento de autocaravanas en la Playa del Arbeyal, así como su control de acceso, gestión, recogida de aguas negras y abastecimiento de agua - 642,70 m²	17/12/21	AYUNTAMIENTO DE GIJÓN	642,70
55	Ocupación superficie para celebración XXIX Triatlón Club de Natación Santa Olaya - Playa del Arbeyal - 02/09/2023	28/9/23	CLUB NATACION SANTA OLAYA (CNSO)	0,00

14. Puerto Local

56	Ocupación de superficie con tres casetas para la realización de actividades de alquiler de motos de agua, kayaks, paddle surf, embarcaciones y wakeboard: venta de tickets, almacenaje del material y vestuarios - 94,50 m² - Zona de Poniente	28/6/23	ACTIVIDADES ACUÁTICAS PONIENTE, S.L.	94,50
57	Ocupación de superficie para la instalación de un carrito de muestras para la acción promocional de una bebida - 4m² - Zona de Poniente	28/9/23	ACTIVIDADES DE OCIO Y EDUCACIÓN SL	4,00
58	Ocupación de superficie con una caseta para la realización de actividades de Travel Tur (actividades acuáticas y deportivas), alquiler de motos de agua, kayaks, tablas de paddle surf, embarcaciones, hidropedales, clases de surf, banana, etc - 30 m² - Zona de Poniente	22/2/23	ACTIVIDADES GIJÓN S.L.	30,00
59	Ocupación de superficie para instalación de terraza Restaurante Al Bocalino, esquina C/ Rodríguez Sampedro, 25 con C/ Pedro Duro, 2 - 78,52 m²	28/6/23	AL BOCCALINO 2013 S.L.	78,52
60	Ocupación de superficie para instalación de tráiler para la campaña sanitaria "Te cuidamos toda la vida" - Playa de Poniente	28/9/23	ALEGRIA ACTIVITY SL	82,00
61	Autorización de ocupación para la celebración de la 6ª Carrera Galbán "Corre contra el cáncer infantil" - Playa de Poniente	29/3/23	ASOCIACION DE PADRES DE NIÑOS CON CANCER DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS GALBAN	
62	Ocupación de superficie para celebración de Fiesta en la Playa XXXI Edición, Programa Ocio Alternativo Nocturno - Playa Poniente - 440 m²	28/6/23	ASOCIACIÓN JUVENIL ABIERTO HASTA EL AMANECER	440,00
63	Ocupación de superficie para cinco plazas de aparcamiento de vehículos eléctricos. 59,40 m². Puerto Local	22/2/23	ASTUR SERCOMAR S.L.U.	59,40

	Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)
64	Autorización de ocupación de superficie para aparcabici en calle Rodríguez San Pedro, 11 - 6 m² - Puerto Local	28/6/23	AYUNTAMIENTO DE GIJÓN	6,00
65	Ocupación de superficie auxiliar (acopios, casetas, transportes) para la ejecución de las obras comprometidas para la ampliación del plazo concesional de la concesión nº. 10. Refuerzo de muros y aumento de la capacidad de despolvo para mejora de operaciones logísticas en almacenamiento y expedición de materiales ensacados y a granel - 200 m² - Espigón II	29/3/23	CEMENTOS TUDELA VEGUÍN S.A.	200,00
66	Ocupación de superficie para instalación de caseta para realización de actividades subacuáticas (cursos de buceo y bautismo) - 9,40 m² - Zona de Puerto Local	28/6/23	CLUB DE BUCEO ALPHA	9,40
67	Ocupación de superficie para instalación de terraza Restaurante El Planeta. Calle Claudio Alvargonzález. 60 m²	28/6/23	CRISTOBAL VICTORERO S.L. (EL PLANETA)	60,00
68	Cabalgata de Reyes 2023 - Embarque de comitiva de Cabalgata de Reyes en el Puerto de El Musel (Rendiello, pantalán salvamento marítimo) y desembarco en Puerto Deportivo (Espigón más próximo a la antigua Rula)	22/2/23	DIVERTIA GIJÓN S.A.	0,00
69	Ocupación de superficie para acceso al Espigón Oeste de la Playa de Poniente para el lanzamiento de fuegos de artificio con motivo de la celebración de la Hoguera de San Juan 2023 y cierre de seguridad	28/6/23	DIVERTIA GIJÓN S.A.	0,00
70	Ocupación de superficie para instalación de camión escenario para la celebración de la Noche de San Juan - 275 m² - Explanada poniente	28/6/23	DIVERTIA GIJÓN S.A.	275,00
71	Autorización ocupación de superficie para Espectáculo de Drones - Fiesta del Cielo - Playa de Poniente	28/9/23	DIVERTIA GIJÓN S.A.	2.067,00
72	Celebración XXXI Fiesta sidra natural 2023 - Mercadillo de la sidra y la manzana - Jardines de la Reina y Claudio Alvargonzález - 158,25 m²	28/9/23	DIVERTIA GIJÓN S.A.	158,25
73	Autorización ocupación de superficie para Récord mundial de escanciado simultaneo en la Playa Poniente - Fiesta de la sidra natural 2023	28/9/23	DIVERTIA GIJÓN S.A.	0,00
74	Ocupación de superficie para la instalación de escenario, carpas de servicios de bar y otras instalaciones complementarias para la celebración de la Semana Grande de Gijón 2023	28/9/23	DIVERTIA GIJON SA	1.739,00
75	Autorización ocupación de superficie para campaña de concienciación ciudadana sobre reutilización y reciclaje de residuos - Explanada Acuario - Playa Poniente	29/3/23	EMPRESA MUNICIPAL DE SERVICIOS DE MEDIO AMBIENTE URBANO DE GIJON SA	32,00
76	Autorización ocupación para la instalación de un furgón y una carpa/cenador en el espigón Playa de Poniente - Zona dársena de Fomento	17/11/23	EMPRESA MUNICIPAL DE SERVICIOS DE MEDIO AMBIENTE URBANO S.A. (EMULSA)	100,00
77	Ocupación de superficie para la instalación de una carpa y una mesa frente a la cuesta del Cholo para intervención del Conseyu de Mucedá de Xixón para información sobre hábitos saludables- Puerto Deportivo - 9 m²	28/9/23	FEDERACION DE ASOCIACIONES JUVENILES	9,00
78	Ocupación de superficie para la FANZONE de la XXIV Semana Asturiana de vela - Espigón central de Fomento - 23 de julio de 2023 - Puerto Local	28/9/23	FEDERACIÓN DE VELA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	320,00
79	Ocupación de superficie para la FANZONE del Campeonato de vela adaptada XIII Regata Villa de Jovellanos de vela inclusiva - Espigón central de Fomento - 17 de septiembre de 2023 - Puerto Local	28/9/23	FEDERACIÓN DE VELA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	500,00
80	Ocupación de superficie para ampliación de La terracita del Medio, durante el periodo estival - 102 m² - Playa de Poniente	28/6/23	FRANCISCO JAVIER RODRÍGUEZ MUÑOZ Y OTRO, C.B.- LA BODEGUITA DEL MEDIO	102,00
81	Ocupación superficie para la ampliación en periodo estival de Puesto de Terraza Fija en la zona de Jardines de la Reina del Puerto Local de Gijón - 19,93 m²	28/6/23	GALLERY TERRAZA, S.L.	19,93
82	Ocupación de superficie para instalación de taquilla para la venta de entradas de excursiones marítimas de "La Barquera" - 5,30 m² - Puerto Local	28/9/23	GIJONESA DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS, S.L.	5,30
83	Autorización ocupación superficie para información electoral del partido popular - 9m² - Puerto deportivo	28/6/23	GONZALO MARIA COBIAN MATEOS	9,00
84	Ocupación de superficie para la colocación de dos vehículos para acción publicitaria, con motivo de la celebración de la Semana de la Sidra - Puerto Deportivo.	28/9/23	IMPACTODUAL SL	25,00
85	Autorización para ocupación de la Sala de Exposiciones de la Antigua Rula, exposición de acuarelas y cuadros. Presentación del libro "40 pueblos asturianos". Del 04/05/2023 al 29/05/2023	28/6/23	JOSE GONZÁLEZ SEGURA	209,00
86	Ocupación temporal para instalación de terraza en Claudio Alvargonzález, 22. Pub La Habana - La Zapatarranca S.L. - 99 m²	28/6/23	LA ZAPATARRANCA S.L.-REST.LA GALANA	99,00
87	Ocupación superficie para instalación de unidad móvil Ecocubo - 60 m² - Noche de San Juan - Playa de Poniente	28/6/23	ORANGE ESPAGNE S.A.U.	60,00
88	Autorización ocupación superficie para acto electoral del PSOE el 20 de julio de 2023 - Explanada Acuario - Playa de Poniente	28/9/23	PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL	2.680,00
89	VIII Carrera de obstáculos OCR Gijón. Puerto Local. 25/02/2023	22/2/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	0,00

	Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)
90	5ª Carrera Galbán "Corre Contra el cáncer infantil" - Puerto Deportivo. 12/02/2023	22/2/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	0,00
91	Ocupación de superficie anexa al Acuario de Gijón para aparcamiento de autobuses de los participantes en el Torneo de Rugby Playa de Poniente - 03/06/2023	28/6/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	460,00
92	Ocupación de superficie para la celebración del "Duatlón contrarreloj por equipos 2023" - Playa de Poniente y Puerto Local	28/6/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	300,00
93	X Circuito de Travesías a nado Gijón 2023 - Zona de Aguas del Puerto de Gijón. Playa de Poniente y Puerto Local	28/6/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	550,00
94	Autorización para instalación de un Cubo/Gimnasio para actividad física y su zona anexa para impartir las actividades programadas en la Playa de Poniente - 175 m²	28/6/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	175,00
95	Celebración Torneo 3x3 de Baloncesto - Préstano hacer deporte - Playa de Poniente - 1.253 m²	28/6/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	1.253,00
96	Ocupación superficie para celebración de la "VII CARRERA DONA VIDA 2023" - 160 m² - Playa de Poniente	28/6/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	160,00
97	Ocupación de superficie para la Organización de numerosas actividades y eventos deportivos en diferentes espacios públicos e instalación de caseta en playa de Poniente (junio, julio, agosto y septiembre de 2023)	28/6/23	Patronato Deportivo Municipal de Gijón	75,00
98	Ocupación de superficie para punto de paso de la Gymkana familiar "Ruta histórica y deportiva" en el puerto Deportivo de Gijón		Patronato Deportivo Municipal de Gijón	40,00
99	Ocupación de superficie para exposición y parque de salida para la XXVIII Rallye del Principado de Asturias para vehículos clásicos - 1.200 m² - Puerto deportivo	28/9/23	PEÑA MOTORISTA DE ASTURIAS	1.200,00
100	Realización de las prácticas de supervivencia en la mar correspondientes al curso de Formación Básica en Seguridad Marítima los días 4 y 7 de agosto de 2023 - Puerto deportivo	28/9/23	PREVENCIÓN DE INCENDIOS SEGURIDAD APLICADA, S.L. (PREVINSIA)	200,00
101	Ocupación superficie para colocación de 2 placas identificativas de los itinerarios autoguiados con realidad aumentada Cimavilla y Gijón/Xixón, ubicadas en la zona de las Letronas y en la zona del Árbol de la sidra (180mm x 180mm)	30/6/22	PROMOCIÓN EMPRESARIAL Y TURÍSTICA DE GIJÓN SA (ANTES CENTRO MUNICIPAL EMPRESAS)	0,07
102	Ocupación superficie para celebración de Campeonato Fútbol Playa 2023 - Playa Arbeyal	28/9/23	PUBLICIDAD DINAMICA Y COMUNICACIÓN SL	71,50
103	Exposición huellas en suelo indicativas de la dirección al Acuario de Gijón	28/6/23	RAIN FOREST S.L.	0,00
104	Colocación y exposición de banderolas desde la Playa de Poniente hasta la calle Claudio Alvargonzález y renovación de las situadas en la calle Rodríguez San Pedro. Puerto Local.	28/6/23	RAIN FOREST S.L.	0,00
105	Autorización de ocupación para la instalación de mesas para la realización de talleres y actividades infantiles. 15 m². Dársena curva de Poniente.	17/11/23	RAIN FOREST S.L.	15,00
106	Ocupación de superficie para depósito de remolques, vehículos, barcos, zona de descanso, oficina, carpas, etc para la celebración de dos Regatas de Vela Ligera - 1.350 m² - Puerto Deportivo	28/9/23	REAL CLUB ASTUR DE REGATAS	1.350,00
107	Autorización ocupación del edificio de turismo sito en el espigón central de fomento para uso como Oficina de Regata del Memorial Carlos del Catillo 2023 - Puerto deportivo - 252 m²	28/6/23	REAL CLUB ASTUR DE REGATAS DE GIJÓN	252,00
108	Ocupación de superficie para depósito de remolques, vehículos, barcos, zona de descanso, oficina, carpas, etc para la celebración de dos Regatas de Vela Ligera - 1.200 m² - Puerto Deportivo	29/3/23	REAL CLUB ASTUR DE REGATAS DE GIJÓN	1.200,00
109	Ocupación de superficie para instalación Food-Truck de degustación gastronómica de Bonito del Norte-21 m²- Puerto Local	28/9/23	ROAD SHOW ENTERTAINMENT SL	21,00
110	Ocupación de superficie para instalación de 4 carpas para el izado de la bandera azul - 64 m² - Puerto Local		UTE MARÍTIMO ASTUR FAVILA S.L. - NAUPLIA CAPITAL	64,00
111	Ocupación de superficie para instalación de 5 carpas para el recibimiento de las embarcaciones participantes en el 4º Rally Gijón-Avilés-Gijón - 80 m² - Puerto Local	28/9/23	UTE MARÍTIMO ASTUR FAVILA S.L. - NAUPLIA CAPITAL	80,00
112	Autorización ocupación para la instalación de dos contenedores de EMULSA en el dique curvo de Fomento -16 m² - Puerto Deportivo	17/11/23	UTE MARÍTIMO ASTUR FAVILA S.L. - NAUPLIA CAPITAL	16,00
113	Ocupación de superficie para instalación de 5 carpas para el recibimiento de 9 embarcaciones participantes en el Rally La Baule-Gijón - 80 m² - Puerto Local	28/9/23	UTE NAUPLIA CAPITAL GIJÓN SL, MAF SL	80,00
114	Caseta para venta de tickets para alquiler de motos de agua y embarcaciones - 7,80 m² - Puerto Local	22/2/23	XUAN FERNANDEZ HUERGO	7,80
115	Caseta para venta de tickets para alquiler de motos de agua y embarcaciones - 7,80 m² - Puerto Local	15/12/23	XUAN FERNANDEZ HUERGO	7,80
116	Caseta para entrega de tickets para acceder al "Barco de la Navidad" - 7,80 m² - Puerto Local	6/1/23	XUAN FERNÁNDEZ HUERGO	7,80

	Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)
117	Ocupación de superficie para instalación de caseta para alquiler de motos de agua, paddle surf y venta de licencias de navegación - Zona de Puerto Local - 5,15 m²	22/2/23	XUAN FERNÁNDEZ HUERGO	5,15
118	Ocupación de superficie para instalación de caseta para alquiler de motos de agua, paddle surf y venta de licencias de navegación - Zona de Puerto Local - 5,15 m²	29/3/23	XUAN FERNÁNDEZ HUERGO	5,15
119	Ocupación de superficie para la instalación de una Photocall y una mesa informativa frente a la cuesta del Cholo para intervención de la Xunta pola Defensa de la Cultura Asturiana - Puerto Local	28/9/23	XUNTA POLA DEFENSA DE LA CULTURA ASTURIANA	1,72

17. Ampliación

120	Ocupación de superficie para la realización de trabajos de I+D+i en la temática de evaluación de corrosión en materiales - 24 m² - Taludes interiores ampliación	28/9/23	ACCIONA CONSTRUCCIÓN, S.A.	24,00
121	Autorización ocupación para trabajos de izado y corte del pecio "SERENIN". Zona A2MN 3.357m² y lámina de agua I-1A 248 m²	28/9/23	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	248,00
122	Autorización de ocupación de superficie para trabajos retirada de acopios del pecio Serenin. Muelle Romualdo Alvargonzález - Zona A2MN(3.357 m²)	15/12/23	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	3.357,00
123	Autorización de obras para Campaña Geotécnica en el Muelle Norte		DRAGADOS OFFSHORE SA	0,00
124	Autorización de obras para la realización de ensayos acústicos en Muelle Romualdo Alvargonzález	15/12/23	INERCO ACÚSTICA S.L.	0,00
125	Ocupación de 3.000 m² de superficie con destino al depósito, cribado y almacenamiento de carbón. Ampliación Muelle Olano	28/9/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	3.000,00
126	Ocupación de superficie para acopio temporal y manejo de cenizas de manera previa a sus sucesivos embarques - 10.000 m² - Zona A3-MN Muelle Norte. Posterior y - 5.530 m² - Zona G. Aboño.	17/12/21	THOMAS ARMSTRONG (CONCRETE BLOCKS) LIMITED	11.882,20
127	Ocupación de superficie para el almacenamiento, cribado y expedición de carbón y caseta de oficinas para Transportes y Carbones La Mata - 5.000 m² - Parte trasera del tramo 1 del Muelle Olano	28/6/23	TYC LA MATA, S.L.	5.000,00

18. Aguas Portuarias

128	Procesión marinera Virgen de La Soledad - Lámina de agua entre el Muelle de Rendiello y el Contradique Príncipe de Asturias (Zona I-1B) Acceso por Garita del Diablo	28/9/23	AVV. VIRGEN DE LA SOLEDAD PESCADORES	0,00
129	Ocupación lámina agua para celebración de III Copa de España de Kayak mar en el puerto de Candás	28/9/23	Ayuntamiento de Carreño	0,00
130	Ocupación de superficie para puesta a resguardo de aparejos de embarcaciones pesqueras ante inclemencias meteorológicas - Zona Interior Dique Príncipe de Asturias	15/12/23	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	3,00
131	Cabalgata de Reyes 2024 - Embarque de comitiva de Cabalgata de Reyes en el Puerto de El Musel (Rendiello, pantalán salvamento marítimo) y desembarco en Puerto Deportivo (Espigón más próximo a la antigua Rula)		DIVERTIA GIJÓN S.A.	0,00
132	LXIX Travesía a nado Musel - Gijón - Puerto Deportivo 15/08/2023	28/9/23	FEDERACION DE PENTATLON MODERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	0,00
133	XIII Travesía a nado Playa del Arbeyal	28/9/23	FEDERACION DE PENTATLON MODERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	0,00
134	Celebración de pruebas deportivas de Biatlon - Triatlón Ciudad de Gijón y Travesía a nado los Puertos - 8 y 9 de septiembre 2023 - Puerto Deportivo	28/9/23	FEDERACIÓN DE PENTATLÓN MODERNO DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	0,00
135	Acceso a la Zona de Servicios del Puerto de Gijón, para las prácticas de Actividades Subacuáticas propias de cursos de buceo, utilización de un pistolete y un compresor. Lámina de agua Zona I-1B (Dique Príncipe de Asturias)	22/2/23	"PROFESSIONAL DIVING TECHNOLOGY"	50,00
136	Ejercicios de "Formación básica en seguridad" Lámina de agua en Puerto Deportivo - 13/10/2023 y 27/10/2023	17/11/23	RUBEN GONZALEZ RODRIGUEZ	0,00
137	Ocupación de lámina de agua para actividades formativas subacuáticas	22/2/23	TECNICAS SUBMARINAS, S.L. (SEA SUB SERVICES)	50,00
138	Ocupación de lámina de agua por embarcación neumática destinada a actividades formativas subacuáticas. Muelle de Rendiello	22/2/23	TECNICAS SUBMARINAS, S.L. (SEA SUB SERVICES)	100,00

3.2 Concesiones Concessions

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)
3. 2ª y 3ª alineación de ribera			
Instalación de tres máquinas expendedoras en el exterior del Edificio de La Sirena dentro de una caseta prefabricada	28/9/23	HERDICASA, S.L.	9,40
5. 4ª y 5ª alineación de ribera			
Modificación no sustancial consistente en la instalación de paneles solares en la cubierta del tinglado de la 5ª alineación	29/3/23	REMOLQUES GIJONESSES S.A.	1.030,75
6. Espigón II			
Explotación de planta de Recepción, almacenamiento y distribución de betún asfáltico en el Espigón II del puerto de El Musel	15/12/23	DITECPESA, S.A.	7.478,50
7. Servicios Logísticos			
Otorgamiento concesional - Ocupación del local denominado L.N.U.1.2.14 del Área de Servicios Logísticos para su uso como oficina para la gestión de tráfico portuarios	22/2/23	Raminatrans, S.L.	34,60
Concesión del local denominado L.N.U.1.2.9 para su uso como empresa consignataria del Puerto de Gijón que representa a Evergreen. Especializada en el tráfico de contenedores y en ocasiones en la consignación de algún pequeño buque	28/9/23	GREEN IBÉRICA S.L.	38,37
Ocupación para almacén de estiba del local denominado L.TP. 1.1.9 Taller Electromecánico frente al edificio de oficinas de la APG 208,07 m²	28/9/23	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO S.L.	208,07
Otorgamiento de concesión para ocupación de local L.EI.11.10 en Centro de Empresas Portuarias I con destino a oficinas para la prestación de servicios complementarios y auxiliares en el Puerto de Gijón - 25,60 m²	17/11/23	KONECRANES IBÉRICA SLU	25,60
Ocupación de superficie para la construcción e implantación de una infraestructura de telecomunicaciones (Estación base) para albergar operadores de telefonía móvil. Área de Servicios Logísticos - 70 m²	17/11/23	AMERICAN TOWER ESPAÑA S.L.U.	70,00
Modificación sustancial de la concesión consistente en la inclusión del local L.NU.1.2.3 (31,30 m²).	22/2/23	ALTUS, S.A.	30,59
Almacenaje, oficina y vestuarios en el local L.TP.1.1.3. Modificación interior de las oficinas	28/6/23	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	568,00
Explotación de un servicio de hostelería en el Puerto de Gijón. Extinción de la concesión	28/6/23	Exclusivas Chipimar, S.L.	116,30
Ocupación de local L.EI.11.8 en Edificio del Centro de Empresas Portuarias I del Área de Servicios Logísticos del Puerto de Gijón, con destino a oficinas. Extinción de la concesión.	28/6/23	TIBA SPAIN S.A.U.	20,99
8. Rendiello			
Estación de suministro de combustible a embarcaciones	15/12/23	LONJA GIJON-MUSEL, S.A.	367,00
9. La Figar Norte			
Extinción de la concesión por aplicación del artículo 96. e) del TRLPEMM	19/11/14	Cetárea el Rinconín, S.A.	4.362,00
10. La Figar sur			
Modificación no sustancial para ampliación de plazo para el acta de replanteo	22/2/23	AQUACRIA LAFIGAL SL	13.453,65
11. Osa y Moliner			
Concesión del tinglado de 3.000 m² en el muelle de la Osa	28/6/23	BERGE MARITIMA SL	3.000,00
Explotación del Tinglado EMO-04 (1.500 m²) en el Muelle de la Osa con destino a almacenamiento y manipulación de graneles sólidos, mercancía general y vaciado y llenado de contenedores	17/11/23	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	1.500,00

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)
Modificación sustancial para ampliación del objeto de la concesión consistente en la incorporación al objeto de la concesión al servicio comercial de: Asistencia Técnica a la inspección de contenedores en el Puerto de Gijón	29/3/23	APM Terminals, S.L.	47.000,00
Modificación sustancial de la concesión consistente en la incorporación de 3.000 m² en la concesión	15/12/23	APM Terminals, S.L.	47.000,00
Ocupación de lámina de agua para actividad de acuicultura: pre-engorde de la semilla de moluscos bivalvos - 2.400 m² e instalación de un criadero de almejas mediante una estructura modular en el contradique del dique interior del Muelle de la Osa en el Puerto de Gijón. 160 m². Extinción de la concesión.	11/5/18	SEMILLAS DEL CANTABRICO, S.L	2.560,00
Construcción y explotación de almacén de contenedores de productos químicos al aire libre	28/6/23	FITOTRANS, S.A.U. (GREEN LOGISTICS)	2.717,00
12. Arbeyal			
Modificación no sustancial de la concesión administrativa: Terraza en la Playa del Arbeyal. Superficie 288 m2 consistente en la instalación de almacén anexo a la terraza y de unos cortavientos (Total concesión: 292,40 m²)	28/9/23	REAL COMPAÑÍA CANARIA DE VULCANITOS S.L.	288,00
14. Puerto Local			
Gestión de los puestos de amarre del puerto deportivo de Gijón. Recolocación de pantalanes.	28/6/23	UTE MARÍTIMO ASTUR FAVILA S.L. - NAUPLIA CAPITAL	28.311,49
Modificación no sustancial de la concesión consistente en la ampliación de terraza lateral existente	28/9/23	ASTUR SERCOMAR S.L.U.	1.695,00
Extinción parcial de la concesión. Renuncia al puesto de helados nº 1. Extinción de la concesión	28/6/23	Entrehielo, S.A.	30,00
Explotación del puesto fijo de terraza nº 4, situado frente a la escalera principal de la Playa de Poniente. Ampliación de plazo concesional	29/3/23	FRANCISCO JAVIER RODRÍGUEZ MUÑOZ Y OTRO, C.B. - LA BODEGUITA DEL MEDIO	319,85
16. Aboño sur			
Explotación de la Terminal de Graneles Sólidos del muelle Marcelino León. Ampliación de plazo otorgado para desmontaje de cargadero en Aboño en Consejo de Administración de 6 de febrero de 2020	29/3/23	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALLATION S.A. (EBHISA)	181.803,19
17. Ampliación			
Planta de recepción, emisión, almacenamiento y regasificación de gas natural licuado, carga de cisternas, tuberías para toma y evacuación de agua de mar y lámina de agua para atraque de buques	28/6/23	Musel Energy Hub, S.L.U. (Antes Enagas Transporte, S.L.)	262.626,00
Explotación del gasoducto Musel-Llanera e instalaciones auxiliares en el tramo que discurre por la zona de servicio del puerto de Gijón desde la planta regasificadora de El Musel	28/6/23	Enagas Transporte, S.L.	7.613,58
18. Dominio público afecto al servicio de los faros			
Concesión Administrativa de parte del Faro de Ribadesella para su uso como establecimiento Turístico	29/3/23	FLOATEL ESPAÑA S.L.	7.150,00





Estadísticas de tráfico

- 4.1 Tráfico de pasaje
- 4.2 Buques
- 4.3 Mercancías, toneladas
- 4.4 Tráfico interior, toneladas
- 4.5 Avituallamientos
- 4.6 Pesca capturada
- 4.7 Tráfico de contenedores
- 4.8 Resumen general de tráfico marítimo
- 4.9 Tráfico terrestre

Traffic statistic

- 4.1 *Passenger traffic*
- 4.2 *Vessels*
- 4.3 *Goods, tons*
- 4.4 *Local traffic, tons*
- 4.5 *Supplies*
- 4.6 *Fish captures*
- 4.7 *Container traffic*
- 4.8 *General summary of maritime traffic*
- 4.9 *Hinterland traffic*

4.1 Tráfico de pasaje *Passenger traffic*

4.1.1 Pasajeros - *Passengers*

4.1.1.1 Pasajeros, número - *Passengers, number*

En régimen de transporte <i>Regular shipping lines</i>	Cabotaje <i>Domestic</i>	Exterior <i>Foreign</i>	Total <i>Total</i>	Interior <i>Local</i>
Embarcados - <i>Embarked</i>	0	0	0	
Desembarcados - <i>Disembarked</i>	0	0	0	
Total - <i>Total</i>	0	0	0	
De crucero <i>Cruise</i>	Total <i>Total</i>			
En tránsito - <i>In Transit</i>			30.691	
Inicio de línea - <i>Starting a cruise</i>			22	
Fin de línea - <i>Ending a cruise</i>			38	
Total - <i>Total</i>	0	0	30.751	
Otros pasajeros <i>Others</i>	Cabotaje <i>Domestic</i>	Exterior <i>Foreign</i>	Total <i>Total</i>	Interior <i>Local</i>
			3.100	
Total - <i>Total</i>			3.100	
Total pasajeros - <i>Total passengers</i>			33.851	

4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino *Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination*

Puerto de origen o destino <i>Port of origin and destination</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		Exterior - <i>Foreign</i>		Total <i>Total</i>
	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	

Sin movimiento - *Without traffic*

4.1.2 Automóviles en régimen de pasaje. Número de unidades - *Automobiles with passengers Number of vehicles*

Tipo de navegación <i>Type of navigation</i>	Tipo de vehículo <i>Type of vehicle</i>	Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Total <i>Total</i>
---	--	-------------------------------	-------------------------------------	-----------------------

Sin movimiento - *Without traffic*

4.2 Buques Vessels

4.2.1 Buques mercantes - Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje - Distribution by tonnage

	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.	Total Total
ESPAÑOLES - SPANISH							
Número - Number	17	52	44	0	0	0	113
G. T. - G.T.	23.439	222.037	361.645	0	0	0	607.121
EXTRANJEROS - FOREIGN							
Número - Number	233	106	280	154	211	81	1.065
G. T. - G.T.	563.392	421.072	2.065.821	2.642.966	7.734.245	6.998.176	20.425.672
Total - Total							
Número - Number	250	158	324	154	211	81	1.178
G. T. - G.T.	586.831	643.109	2.427.466	2.642.966	7.734.245	6.998.176	21.032.793
Porcentaje sobre el total (%)							
Percentage on the total (%)							
Número - Number	21,22 %	13,41 %	27,50 %	13,07 %	17,91 %	6,88 %	100,00 %
G. T. - G.T.	2,79 %	3,06 %	11,54 %	12,57 %	36,77 %	33,27 %	100,00 %

4.2.1.2 Distribución por bandera - Distribution by flag

Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.	Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.
ANTIGUA Y BARBUDA	53	201.447	LETONIA	4	12.925
BAHAMAS	37	852.009	LIBERIA	101	3.921.695
BARBADOS	28	80.158	LUXEMBURGO	1	5.132
BÉLGICA	7	46.187	MALTA	71	1.667.234
BERMUDAS	2	181.492	MÉXICO	1	1.755
CHINA	4	154.955	NORUEGA	23	333.900
CHIPRE	106	828.312	PAÍSES BAJOS	143	708.504
ESPAÑA	113	607.121	PALAU	1	3.998
FILIPINAS	1	36.278	PANAMÁ	78	3.011.015
FINLANDIA	10	153.737	PORTUGAL	200	1.610.452
FRANCIA	1	95	REINO UNIDO	6	223.698
GIBRALTAR	18	238.247	S. VICENTE Y GRANADINAS	1	1.574
GRECIA	7	789.874	SAINT KITTS Y NEVIS	1	1.596
HONG KONG	11	659.415	SEYCHELLES	1	22.346
IRLANDA	27	167.095	SINGAPUR	31	1.028.276
ISLA DE MAN	6	233.171	SUECIA	1	3.779
ISLAS CAIMAN	3	18.797	TAILANDIA	1	36.298
ISLAS FAROE	2	8.943	TURQUÍA	3	74.578
ISLAS MARSHALL	61	2.526.950	VANUATU	1	2.381
ITALIA	12	577.374			
			Total	1.178	21.032.793

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques - *Distribution by types of vessels*

Tipo de buques Type of vessels		Españoles - Spanish		Extranjeros - Foreign		Total - Total	
		Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS TANKERS	Graneleros líquidos - Tanques	0	0	107	2.258.554	107	2.258.554
	Total	0	0	107	2.258.554	107	2.258.554
GRANELEROS SÓLIDOS BULK-CARRIERS	Graneleros sólidos	89	553.577	278	11.230.875	367	11.784.452
	Total	89	553.577	278	11.230.875	367	11.784.452
CARGA GENERAL GENERAL CARGO	Carga General	10	39.099	407	1.848.587	417	1.887.686
	Transportes Especializados	0	0	0	0	0	0
	Total	10	39.099	407	1.848.587	417	1.887.686
RO-RO RO RO	RO-RO Mercancías	0	0	1	3.998	1	3.998
	RO-RO Mixtos	0	0	0	0	0	0
	RO-RO Pasaje	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	1	3.998	1	3.998
PASAJE PASSENGERS	Pasaje Crucero	0	0	25	1.183.374	25	1.183.374
	Pasaje Rápido	0	0	0	0	0	0
	Pasaje Otros Buques	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	25	1.183.374	25	1.183.374
PORTACONTENEDORES CONTAINERS	Portacontenedores	0	0	238	3.870.585	238	3.870.585
	Total	0	0	238	3.870.585	238	3.870.585
OTROS BUQUES MERCANTES OTHER MERCHANT SHIPS	Pesqueros de altura congeladores	0	0	0	0	0	0
	Otros Buques	14	14.445	9	29.699	23	44.144
	Total	14	14.445	9	29.699	23	44.144
TOTAL TOTAL		113	607.121	1.065	20.425.672	1.178	21.032.793



4.2.1.4 Distribución por tipos de buques y tipos de actividad - *Distribution by types of vessels and types of activity*

Tipo de buques Type of vessels	Bandera Flag	Sin incidencias - For commercial activities		En reparación - For repair		En avituallamiento - In bunkering	
		Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS / TANKERS	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	104	2.209.217	0	0	1	35.012
GRANELEROS SÓLIDOS / BULK-CARRIERS	Españoles / Spanish	86	536.718	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	260	10.577.895	1	20.659	1	2.627
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	Españoles / Spanish	10	39.099	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	388	1.764.070	3	12.169	3	8.835
RO-RO / RO RO	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	1	3.998	0	0	0	0
SOLO DE PASAJE / PASSENGERS	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	0	0	0	0	0	0
CRUCEROS / CRUISES	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	25	1.183.374	0	0	0	0
PORTACONTENEDORES / CONTAINERS	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	235	3.819.765	1	30.567	0	0
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT SHIPS	Españoles / Spanish	14	14.445	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	5	13.809	1	1.737	0	0
Total - total		1.128	20.162.390	6	65.132	5	46.474

En construcción - Under construction		En desguace - For scrap		Inactivo - Without activities		Total - Total	
Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	2	14.325	107	2.258.554
0	0	0	0	3	16.859	89	553.577
0	0	0	0	16	629.694	278	11.230.875
0	0	0	0	0	0	10	39.099
0	0	0	0	13	63.513	407	1.848.587
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	1	3.998
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	25	1.183.374
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	2	20.253	238	3.870.585
0	0	0	0	0	0	14	14.445
2	14.084	0	0	1	69	9	29.699
2	14.084	0	0	37	744.713	1.178	21.032.793

4.2.2 **Buques de guerra - Warships**

	Españoles Spanish	Extranjeros Foreign	Total Total
Número - Number	0	0	0
G.T. - G.T.	0	0	0

4.2.3 **Embarcaciones de pesca fresca - Fishing fresh ships**

Con base en el Puerto Based in the Port			
Número - Number	17		
G.T. - G.T.	185		

4.2.4 **Embarcaciones de recreo - Pleasure boats**

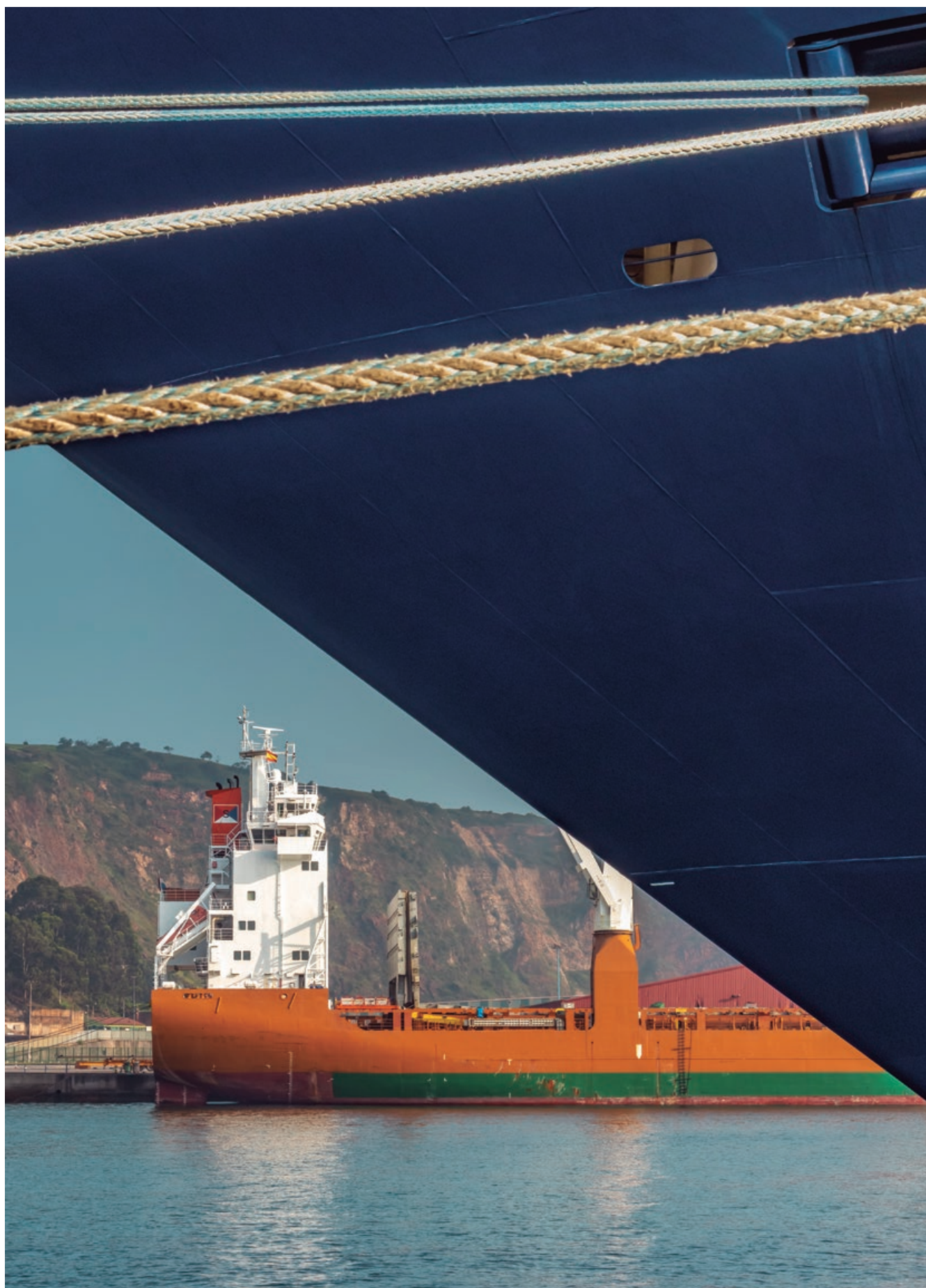
Número de atraques Number of berths	Disponibles Available	Ocupados Occupied	Total Total
Puerto Deportivo de Gijón - Gijón Marina	274	356	630
Marina Yates - Yates Marina	58	98	156

4.2.5 **Buques entrados para desguace - Ships entered for breaking up**

	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.	Total Total
ESPAÑOLES - SPANISH							
Número - Number	1	0	0	0	0	0	1
G. T. - G.T.	304	0	0	0	0	0	304
EXTRANJEROS - FOREIGN							
Número - Number	3	0	0	0	0	0	3
G. T. - G.T.	548	0	0	0	0	0	548
Total - Total							
Número - Number	4	0	0	0	0	0	4
G. T. - G.T.	852	0	0	0	0	0	852

4.2.6 **Otras embarcaciones - Other ships**

Tipo Type	Número Number	G.T. G.T.
Buques de guerra	0	0
Pesqueros de altura	23	7.732
Remolcadores	17	8.976
Total / Total	40	16.708



4.3 Mercancías, Toneladas *Goods, Tons*

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio - *Handled at Port Authority quays and berths*

Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>			
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>	0	0	0
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	0	0	0
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	0	0
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>	0	0	0
Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	0	0
Otros productos petrolíferos - <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	0	0	0
Total - <i>total</i>	0	0	0
Graneles sólidos sin instalación especial - <i>Dry bulks without special installation</i>			
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
Carbones - <i>Coals</i>	13.846	77.074	90.920
Cemento y clínker - <i>Cement</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Coque - <i>Coke</i>	0	12.109	12.109
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	67.487	67.487
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	0	0
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	10.001	10.001
Total - <i>total</i>	13.846	166.672	180.518
Graneles sólidos con instalación especial - <i>Dry bulks by special installation</i>			
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Cemento y clínker - <i>Cement</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Total - <i>total</i>	0	0	0
Mercancía general - <i>General cargo</i>			
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
Alambrón - <i>Wire rod</i>	0	0	0
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	0	0	0
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Carril - <i>Rail</i>	0	0	0
Cemento y clínker - <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	0	0	0
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Coque - <i>Coke</i>	0	0	0
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	0	0	0
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	0	0
Maderas - <i>Wood</i>	0	0	0
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
Otros productos petrolíferos - <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
Otros productos siderúrgicos - <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Papel y pasta - <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	0	0	0
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
Plataformas, cab. tractores, camiones car. - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	0	0
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	145	0	145
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Vehículos - <i>Vehicles</i>	0	0	0
Total - <i>total</i>	145	0	145
Total - <i>total</i>	13.991	166.672	180.663

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
123	0	123	123	0	123
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
123	0	123	123	0	123
0	4.000	4.000	0	4.000	4.000
2.847.084	1.358.891	4.205.976	2.860.930	1.435.965	4.296.896
31.778	0	31.778	31.778	0	31.778
0	53.321	53.321	0	53.321	53.321
0	76.071	76.071	0	76.071	76.071
1.279	29.545	30.823	1.279	41.654	42.933
1.472	0	1.472	1.472	67.487	68.959
0	17.330	17.330	0	17.330	17.330
0	0	0	0	0	0
13	0	13	13	0	13
407.426	145.313	552.739	407.426	155.314	562.740
3.289.051	1.684.471	4.973.522	3.302.898	1.851.142	5.154.040
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
3.180	205	3.385	3.180	205	3.385
0	0	0	0	0	0
6.640	0	6.640	6.640	0	6.640
9.067	0	9.067	9.067	0	9.067
0	0	0	0	0	0
9.901	273.623	283.524	9.901	273.623	283.524
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
126	0	126	126	0	126
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
256	10.497	10.753	256	10.497	10.753
0	0	0	0	0	0
388	0	388	388	0	388
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	4	4	0	4	4
931	1.824	2.755	1.076	1.824	2.900
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
30.490	286.152	316.642	30.635	286.152	316.787
3.319.664	1.970.623	5.290.287	3.333.656	2.137.294	5.470.950

4.3.2

Movidas por muelles y atraques de particulares - Handled at private quays and berths

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Graneles líquidos - Liquid bulks			
Betún de petróleo y productos asfálticos - Petroleum bitumen and asphalt products	0	87.935	87.935
Butano y propano - Butane and propane	1.667	15.610	17.277
Fuel-oil - Fueloil	0	0	0
Gasoleo - Diesel oil	0	249.701	249.701
Gasolina - Gasoline	0	49.142	49.142
Otros productos petrolíferos - Other petroleum products	0	0	0
Resto de mercancías - Rest	0	1.756	1.756
Total - total	1.667	404.144	405.811
Graneles sólidos sin instalación especial - Dry bulks without special installation			
Abonos - Fertilizers	0	0	0
Carbones - Coals	0	0	0
Cemento y clínker - Cement	0	0	0
Cereales - Cereals	0	0	0
Chatarra - Scrap	0	0	0
Coque - Coke	0	0	0
Mineral de hierro - Iron ore	0	0	0
Pensos y forrajes - Green and dry fodder	0	0	0
Productos químicos - Chemicals products	0	0	0
Resto de mercancías - Rest	0	0	0
Resto de minerales - Rest	0	0	0
Total - total	0	0	0
Graneles sólidos con instalación especial - Dry bulks by special installation			
Carbones - Coals	0	0	0
Cemento y clínker - Cement	531.228	0	531.228
Cereales - Cereals	0	34.643	34.643
Mineral de hierro - Iron ore	0	0	0
Mineral de hierro pelletizado - Pelletized iron ore	0	0	0
Resto de minerales - Rest	0	0	0
Total - total	531.228	34.643	565.872
Mercancía general - General cargo			
Abonos - Fertilizers	0	0	0
Alambrón - Wire rod	0	0	0
Calderería pesada - Heavy boiler works	1.412	53	1.465
Carbones - Coals	0	0	0
Carril - Rail	25	0	25
Cemento y clínker - Cement and clinker	102	0	102
Cereales - Cereals Talco - Talc	85	0	85
Chapa de acero - Steel plate	0	0	0
Chatarra - Scrap	0	0	0
Coque - Coke	0	0	0
Escaleras mecánicas/pasarelas - Escalator-gangways	22	9	31
Fuel-oil - Fueloil	0	0	0
Maderas - Wood	17	0	17
Mineral de hierro - Iron ore	0	0	0
Otros productos petrolíferos - Other petroleum products	0	0	0
Otros productos siderúrgicos - Other metallurgic products	68	126	194
Papel y pasta - Paper and pulp	193	0	193
Perfiles de acero - Steel profiles	131	0	131
Pensos y forrajes - Green and dry fodder	1.742	0	1.742
Plataformas, cab. tractores, camiones car. - Platforms, tractor heads, lorries	0	0	0
Productos químicos - Chemicals products	916	0	916
Resto de mercancías - Rest	13.382	13.114	26.496
Resto de minerales - Rest	0	0	0
Vehículos - Vehicles	45	4	49
Total - total	18.139	13.307	31.445
Total - total	551.034	452.094	1.003.128

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	87.935	87.935
19.422	72.083	91.504	21.089	87.692	108.781
0	0	0	0	0	0
175	258.662	258.837	175	508.363	508.538
0	56.220	56.220	0	105.362	105.362
2.198	482.021	484.219	2.198	482.021	484.219
0	875	875	0	2.631	2.631
21.795	869.860	891.655	23.461	1.274.004	1.297.465
0	0	0	0	0	0
16.352	0	16.352	16.352	0	16.352
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	24.443	24.443	0	24.443	24.443
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
16.352	24.443	40.795	16.352	24.443	40.795
0	4.414.267	4.414.267	0	4.414.267	4.414.267
605.453	0	605.453	1.136.681	0	1.136.681
0	388.817	388.817	0	423.460	423.460
0	3.027.881	3.027.881	0	3.027.881	3.027.881
0	1.303.499	1.303.499	0	1.303.499	1.303.499
611.205	0	611.205	611.205	0	611.205
1.216.658	9.134.464	10.351.122	1.747.886	9.169.107	10.916.993
1.557	276	1.832	1.557	276	1.832
93.027	4.761	97.787	93.027	4.761	97.787
36.551	8.247	44.797	37.963	8.300	46.263
21.167	581	21.748	21.167	581	21.748
81.268	1.816	83.084	81.293	1.816	83.109
3.256	52	3.308	3.358	52	3.411
50	1.288	1.337	135	1.288	1.423
179.960	633	180.593	179.960	633	180.593
479	19	498	479	19	498
0	927	927	0	927	927
5.099	670	5.770	5.121	679	5.800
0	200	200	0	200	200
579	1.281	1.860	596	1.281	1.877
0	0	0	0	0	0
7.811	17	7.828	7.811	17	7.828
3.191	50.420	53.611	3.259	50.545	53.804
950	2.919	3.869	1.143	2.919	4.062
1.487	489	1.977	1.618	489	2.107
1.092	94.233	95.326	2.834	94.233	97.067
0	23	23	0	23	23
55.479	27.147	82.626	56.394	27.147	83.542
294.214	130.351	424.565	307.596	143.465	451.061
22.129	62.881	85.010	22.129	62.881	85.010
663	5.233	5.896	708	5.237	5.945
810.009	394.464	1.204.473	828.148	407.770	1.235.918
2.064.814	10.423.230	12.488.044	2.615.848	10.875.324	13.491.172

4.3.3

Embarcadas y desembarcadas en el año - Loaded and unloaded during the year

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Graneles líquidos - Liquid bulks			
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>	0	87.935	87.935
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	1.667	15.610	17.277
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	0	0
Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	249.701	249.701
Otros productos petrolíferos - <i>Other petroleum products</i>	0	49.142	49.142
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	0	0	0
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>	0	1.756	1.756
Total - total	1.667	404.144	405.811
Graneles sólidos sin instalación especial - Dry bulks without special installation			
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
Carbones - <i>Coals</i>	13.846	77.074	90.920
Cemento y clínker - <i>Cement</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Coque - <i>Coke</i>	0	12.109	12.109
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	67.487	67.487
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	0	0
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	10.001	10.001
Total - total	13.846	166.672	180.518
Graneles sólidos con instalación especial - Dry bulks by special installation			
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Cemento y clínker - <i>Cement</i>	531.228	0	531.228
Cereales - <i>Cereals</i>	0	34.643	34.643
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Total - total	531.228	34.643	565.872
Mercancía general - General cargo			
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
Alambrón - <i>Wire rod</i>	0	0	0
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	1.412	53	1.465
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Carril - <i>Rail</i>	25	0	25
Cemento y clínker - <i>Cement and clinker</i>	102	0	102
Cereales - <i>Cereals</i> Talco - <i>Talc</i>	85	0	85
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	0	0	0
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Coque - <i>Coke</i>	0	0	0
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	22	9	31
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	0	0
Maderas - <i>Wood</i>	17	0	17
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
Otros productos petrolíferos - <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
Otros productos siderúrgicos - <i>Other metallurgic products</i>	68	126	194
Papel y pasta - <i>Paper and pulp</i>	193	0	193
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	131	0	131
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	1.742	0	1.742
Plataformas, cab. tractores, camiones car. - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	916	0	916
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	13.527	13.114	26.641
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Vehículos - <i>Vehicles</i>	45	4	49
Total - total	18.284	13.307	31.590
Total - total	565.025	618.765	1.183.790

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	87.935	87.935
19.422	72.083	91.504	21.089	87.692	108.781
0	0	0	0	0	0
298	258.662	258.960	298	508.363	508.660
0	56.220	56.220	0	105.362	105.362
2.198	482.021	484.219	2.198	482.021	484.219
0	875	875	0	2.631	2.631
21.918	869.860	891.778	23.584	1.274.004	1.297.588
0	4.000	4.000	0	4.000	4.000
2.863.436	1.358.891	4.222.328	2.877.283	1.435.965	4.313.248
31.778	0	31.778	31.778	0	31.778
0	53.321	53.321	0	53.321	53.321
0	76.071	76.071	0	76.071	76.071
1.279	29.545	30.823	1.279	41.654	42.933
1.472	0	1.472	1.472	67.487	68.959
0	41.773	41.773	0	41.773	41.773
0	0	0	0	0	0
13	0	13	13	0	13
407.426	145.313	552.739	407.426	155.314	562.740
3.305.404	1.708.913	5.014.317	3.319.250	1.875.585	5.194.835
0	4.414.267	4.414.267	0	4.414.267	4.414.267
605.453	0	605.453	1.136.681	0	1.136.681
0	388.817	388.817	0	423.460	423.461
0	3.027.881	3.027.881	0	3.027.881	3.027.881
0	1.303.499	1.303.499	0	1.303.499	1.303.499
611.205	0	611.205	611.205	0	611.205
1.216.658	9.134.464	10.351.122	1.747.886	9.169.107	10.916.994
1.557	276	1.832	1.557	276	1.832
93.027	4.761	97.787	93.027	4.761	97.787
39.731	8.451	48.182	41.143	8.505	49.647
21.167	581	21.748	21.167	581	21.748
87.907	1.816	89.724	87.932	1.816	89.749
12.324	52	12.376	12.426	52	12.478
50	1.288	1.337	135	1.288	1.423
189.862	274.255	464.117	189.862	274.255	464.117
479	19	498	479	19	498
0	927	927	0	927	927
5.226	670	5.896	5.247	679	5.927
0	200	200	0	200	200
579	1.281	1.860	596	1.281	1.877
0	0	0	0	0	0
7.811	17	7.828	7.811	17	7.828
3.448	60.916	64.364	3.516	61.042	64.558
950	2.919	3.869	1.143	2.919	4.062
1.875	489	2.365	2.006	489	2.495
1.092	94.233	95.326	2.834	94.233	97.067
0	23	23	0	23	23
55.479	27.151	82.630	56.394	27.151	83.546
295.145	132.175	427.320	308.672	145.289	453.961
22.129	62.881	85.010	22.129	62.881	85.010
663	5.233	5.896	708	5.237	5.945
840.499	680.616	1.521.115	858.783	693.923	1.552.705
5.384.478	12.393.853	17.778.331	5.949.503	13.012.619	18.962.122

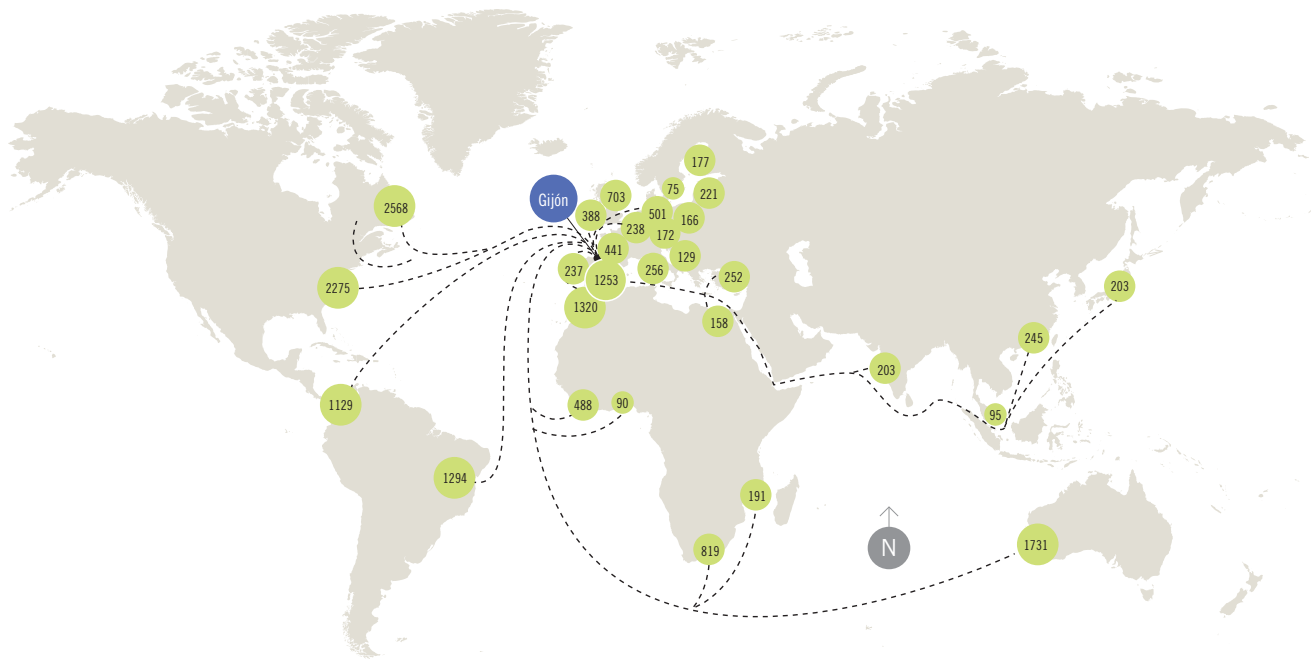
4.3.4

Total mercancías por países de origen y destino (t.) - Total goods by nationality of ports of origin and destination (T.)

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
ALBANIA	240	16.874	17.114	GUYANA	0	115	115
ALEMANIA	115.025	56.782	171.807	GUYANA FRANCESA	0	252	252
ANGOLA	0	660	660	HAITÍ	44	0	44
ANTIGUA Y BARBUDA	0	6	6	HONDURAS	521	256	777
ARABIA SAUDÍ	9.863	12.767	22.630	HONG KONG	10	93	102
ARGELIA	16.350	245	16.595	INDIA	12.299	191.035	203.334
ARGENTINA	22.032	7.074	29.107	INDONESIA	67.903	1.856	69.759
AUSTRALIA	1.705.683	24.876	1.730.559	IRAQ	0	312	312
BANGLADESH	108	2.819	2.927	IRLANDA	94	387.726	387.820
BARBADOS	0	56	56	ISLANDIA	0	29.614	29.614
BARÉIN	1.633	240	1.873	ISRAEL	523	9.172	9.695
BÉLGICA	93.488	144.697	238.185	ITALIA	6.517	249.401	255.918
BENÍN	0	151	151	JAMAICA	0	460	460
BIRMANIA (MYANMAR)	545	96	641	JAPÓN	192.337	10.355	202.692
BOSNIA HERZEGOVINA	0	3.164	3.164	JORDANIA	0	963	963
BRASIL	1.108.270	185.603	1.293.873	KAZAJISTÁN	7.610	43	7.653
BULGARIA	29.022	2.983	32.005	KENIA	5.736	890	6.626
CABO VERDE	0	166	166	KUWAIT	0	173	173
CAMBOYA	342	20	363	LETONIA	199.970	21.138	221.108
CAMERÚN	183	1.211	1.394	LIBANO	0	281	281
CANADÁ	2.560.073	8.086	2.568.159	LIBERIA	486.673	897	487.570
CHILE	1.458	7.787	9.245	LIBIA	0	37	37
CHINA	229.355	15.781	245.136	LITUANIA	53.071	6.217	59.288
CHIPRE	0	285	285	MADAGASCAR	350	28	378
COLOMBIA	1.122.187	6.698	1.128.886	MALASIA	206	63.966	64.172
CONGO	2.700	48	2.748	MALDIVAS	0	54	54
COSTA DE MARFIL	1.997	543	2.540	MALTA	0	19	19
COSTA RICA	283	1.271	1.553	MARRUECOS	14.655	1.305.289	1.319.943
CROACIA	0	129.074	129.074	MARTINICA	0	167	167
CUBA	0	1.079	1.079	MAURICIO	3.637	96	3.733
CURAÇAO	0	35	35	MAURITANIA	0	319	319
DESCONOCIDO	500	57.721	58.221	MAYOTTE	0	9	9
DINAMARCA	6.199	18.888	25.086	MÉXICO	6.897	28.457	35.354
DJIBOUTI	22	63	84	MOZAMBIQUE	190.513	84	190.598
EE.UU.	2.210.022	65.239	2.275.261	NAMIBIA	0	127	127
ECUADOR	470	1.071	1.541	NICARAGUA	316	166	482
EGIPTO	31.674	126.630	158.304	NIGERIA	0	2.359	2.359
EL SALVADOR	722	726	1.448	NORUEGA	12.583	22.870	35.453
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	3.417	17.517	20.934	NUEVA CALEDONIA	0	57	57
ESPAÑA	677.965	575.010	1.252.976	NUEVA ZELANDA	271	228	499
ESTONIA	402	7.501	7.903	OMAN	15	162	178
FILIPINAS	0	1.141	1.141	PAÍSES BAJOS	143.359	357.340	500.699
FINLANDIA	7.721	169.490	177.210	PAKISTÁN	92	5.226	5.318
FRANCIA	32.709	408.140	440.849	PANAMÁ	23	5.391	5.414
GABÓN	18	11	29	PARAGUAY	1.300	271	1.572
GAMBIA	0	635	635	PERÚ	38.505	7.129	45.634
GEORGIA	0	598	598	POLINESIA FRANCESA	0	38	38
GHANA	0	3.020	3.020	POLONIA	123.052	43.396	166.448
GRECIA	276	5.577	5.853	PORTUGAL	189.430	47.682	237.112
GUADALUPE	0	554	554	PUERTO RICO	115	3.758	3.873
GUATEMALA	50	1.804	1.854	QATAR	278	721	999
GUINEA CONAKRY	0	11.028	11.028	REINO UNIDO	136.841	566.174	703.015
GUINEA ECUATORIAL	0	46	46	REPÚBLICA DE COREA	4.179	2.590	6.769

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
REP. DEM. DEL CONGO	0	4	4	TAILANDIA	1.468	2.777	4.245
REPÚBLICA DOMINICANA	23	32.539	32.562	TAIWÁN	1.247	1.263	2.510
REUNIÓN	4.193	436	4.629	TANZANIA	27	1.122	1.149
RUMANÍA	22.878	50.094	72.972	TAYIKISTÁN	8.800	0	8.800
RUSIA	11.093	0	11.093	TOGO	0	90.404	90.404
SENEGAL	0	1.565	1.565	TRINIDAD Y TOBAGO	0	347	347
SERBIA	0	27	27	TÚNEZ	4.054	7.639	11.693
SINGAPUR	472	95.019	95.491	TURQUÍA	144.369	107.915	252.284
SIRIA	0	105	105	UCRANIA	7.478	0	7.478
SRI LANKA	16	165	180	URUGUAY	49.613	643	50.256
SUDÁFRICA	791.171	27.584	818.755	VENEZUELA	30.835	177	31.012
SUDÁN	0	72	72	VIETNAM	10.469	4.127	14.596
SUECIA	31.483	43.032	74.516				
SURINÁM	0	3.396	3.396				
				Total Total	13.012.619	5.949.503	18.962.122

2023 Tráfico marítimo - Maritime traffic
(Miles de toneladas - Thousand Tonnes)



4.3.5 Mercancías transbordadas - Transhipped goods

Sin movimiento - Without traffic

4.3.6 Tráfico roll-on/roll-off - Roll-on/roll-off traffic

4.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off - Summary of the traffic roll-on/roll-off

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total
Mercancías embarcadas - Loaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	0	0
Total - Total	0	0	0
Mercancías desembarcadas - Unloaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	0	0
Total - Total	0	0	0
Mercancías embarcadas más desembarcadas - Loaded and unloaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	0	0
Total - Total	0	0	0

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off - Units of intermodal transport roll-on/roll-off

Tipo Type	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Camión articulado	0	0	0
Camión rígido	0	0	0
Cabeza Tractora	0	0	0
Furgón	0	0	0
Remolques, semirremolques y plataformas	0	0	0
Roll tráiler y otros equipos	0	0	0
Tren de carretera	0	0	0
Total - Total	0	0	0

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía - Units of vehicles considered like good

Tipo Type	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Autobuses	0	0	0
Turismos (matriculados y sin matricular)	0	0	0
Camiones	0	0	0
Vehículos especiales	0	0	0
Motocicletas (incl. los ciclomotores)	0	0	0
Total - Total	0	0	0



Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0

4.3.7 Clasificación de mercancías - Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza - Classification by nature

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético / Power products	15.513	405.392	420.905
01 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
02 Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0
03 Gas-oil / Gas oil	0	249.701	249.701
04 Gasolina / Petrol	0	49.142	49.142
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	1.667	15.610	17.277
12 Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	13.846	89.183	103.029
35 Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuel	0	1.756	1.756
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	197	67.613	67.809
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	67.487	67.487
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / Iron products	188	126	314
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	9	0	9
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	0	10.001	10.001
25 Sal común / Salt	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	10.001	10.001
Abonos / Fertilizers	0	0	0
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0
15 Potasas / Potash	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0
Químicos / Chemical Products	910	0	910
17 Productos químicos / Chemical products	910	0	910
Materiales de construcción / Building materials	534.414	87.988	622.402
05 Asfalto / Asphalt	0	87.935	87.935
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	531.331	0	531.331
20 Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	3.083	53	3.137
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products	5.064	34.666	39.730
21 Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	85	34.643	34.729
22 Habas de soja / Soybean	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	1.293	0	1.293
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	1.258	0	1.258
27 Conservas / Tinned food	922	0	922
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	214	0	214
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / Other foods	823	23	845
33 Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0
37 Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	470	0	470
Otras mercancías / Other goods	2.455	5.241	7.696
19 Maderas y corcho / Wood and cork	17	0	17
26 Papel y pasta / Paper and pulp	193	0	193
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	580	910	1.489
34 Resto mercancías / Other goods	1.665	4.332	5.996
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements	6.473	7.864	14.336
32 Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	50	4	54
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0
39 Tara contenedores / Containers tare	6.423	7.859	14.282
Total / Total	565.025	618.765	1.183.790

En este cuadro no se incluyen los avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero.

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
2.915.683	6.674.275	9.589.957	2.931.196	7.079.667	10.010.862
0	0	0	0	0	0
0	200	200	0	200	200
298	258.662	258.960	298	508.363	508.660
0	56.220	56.220	0	105.362	105.362
7.811	17	7.828	7.811	17	7.828
21.620	72.083	93.703	23.287	87.692	110.979
2.885.882	5.803.700	8.689.583	2.899.729	5.892.884	8.792.612
0	482.021	482.021	0	482.021	482.021
71	1.373	1.444	71	3.129	3.200
561.622	4.784.507	5.346.129	561.818	4.852.120	5.413.938
1.472	4.331.380	4.332.852	1.472	4.398.867	4.400.339
20.493	28.825	49.318	20.493	28.825	49.318
479	76.090	76.569	479	76.090	76.569
375.918	342.210	718.128	376.106	342.336	718.442
163.260	6.001	169.262	163.269	6.001	169.270
1.016.354	169.391	1.185.746	1.016.354	179.393	1.195.747
0	23	23	0	23	23
1.016.354	169.368	1.185.723	1.016.354	179.370	1.195.724
1.557	4.786	6.343	1.557	4.786	6.343
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
1.557	4.786	6.343	1.557	4.786	6.343
55.422	26.654	82.076	56.332	26.654	82.986
55.422	26.654	82.076	56.332	26.654	82.986
712.973	34.030	747.003	1.247.387	122.018	1.369.405
0	0	0	0	87.935	87.935
649.555	52	649.607	1.180.885	52	1.180.938
63.419	33.977	97.396	66.502	34.031	100.533
29.150	599.386	628.536	34.214	634.052	668.266
71	443.425	443.496	156	478.069	478.225
0	19	19	0	19	19
272	110.655	110.927	1.565	110.655	112.219
10.413	0	10.413	11.671	0	11.671
3.619	722	4.341	4.541	722	5.263
989	10.832	11.820	1.203	10.832	12.034
85	85	171	85	85	171
12.513	7.595	20.109	13.336	7.618	20.954
173	173	345	173	173	345
1.015	25.879	26.894	1.485	25.879	27.364
30.122	33.162	63.284	32.577	38.403	70.980
579	1.281	1.860	596	1.281	1.877
950	2.919	3.869	1.143	2.919	4.062
16.926	13.582	30.508	17.505	14.492	31.997
11.668	15.379	27.047	13.333	19.711	33.044
61.595	67.663	129.258	68.068	75.527	143.595
679	5.258	5.937	729	5.263	5.991
0	0	0	0	0	0
60.916	62.405	123.321	67.339	70.264	137.603
5.384.478	12.393.853	17.778.331	5.949.503	13.012.619	18.962.122

4.3.7.2 (A) Clasificación según su naturaleza y presentación - *Classification by nature and packaging*

Mercancías Goods	Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	23.584	1.186.069	1.209.653
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	298	508.363	508.660
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	105.362	105.362
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	23.287	87.692	110.979
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	482.021	482.021
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	2.631	2.631
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	0	0	0
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / <i>Non-metallic minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical Products</i>	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	87.935	87.935
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	87.935	87.935
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-Ganadero y Alimentario / <i>StockBreeding and Feeding Products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines,drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco,cocoa,coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	0	0
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos de transporte / <i>Vehicles and tranport elements</i>	0	0	0
32 Vehículos y sus piezas / <i>Vehicles and their parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	23.584	1.274.004	1.297.588

En este cuadro no se incluyen los avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero.

Graneles sólidos - Dry bulks			Mercancía general en contenedores - General cargo in containers		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
2.878.561	5.891.886	8.770.447	29.050	1.712	30.762
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	200	200
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	7.811	17	7.828
0	0	0	0	0	0
2.878.561	5.891.886	8.770.447	21.167	998	22.165
0	0	0	0	0	0
0	0	0	71	498	569
1.472	4.474.938	4.476.410	227.987	44.771	272.759
1.472	4.398.867	4.400.339	0	0	0
0	0	0	20.493	28.825	49.318
0	76.071	76.071	479	19	498
0	0	0	46.544	9.926	56.470
0	0	0	160.471	6.001	166.472
1.014.764	145.314	1.160.078	1.590	34.079	35.669
0	0	0	0	23	23
1.014.764	145.314	1.160.078	1.590	34.056	35.646
0	4.000	4.000	1.557	786	2.343
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	4.000	4.000	1.557	786	2.343
0	0	0	56.332	26.650	82.982
0	0	0	56.332	26.650	82.982
1.172.339	10.000	1.182.339	62.898	23.718	86.616
0	0	0	0	0	0
1.168.459	0	1.168.459	3.358	52	3.411
3.880	10.000	13.880	59.539	23.666	83.205
0	518.554	518.554	34.214	115.498	149.712
0	476.781	476.781	156	1.288	1.444
0	0	0	0	19	19
0	17.330	17.330	1.565	93.325	94.889
0	0	0	11.671	0	11.671
0	0	0	4.541	722	5.263
0	0	0	1.203	10.832	12.034
0	0	0	85	85	171
0	0	0	13.336	7.618	20.954
0	0	0	173	173	345
0	24.443	24.443	1.485	1.436	2.921
0	0	0	27.947	35.969	63.916
0	0	0	596	1.281	1.877
0	0	0	1.143	2.919	4.062
0	0	0	13.136	12.058	25.194
0	0	0	13.072	19.711	32.783
0	0	0	68.068	75.527	143.595
0	0	0	729	5.263	5.991
0	0	0	0	0	0
0	0	0	67.339	70.264	137.603
5.067.136	11.044.692	16.111.828	509.643	358.710	868.353

4.3.7.2 (B) Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) - *Classification by nature and packaging (continuation)*

Mercancías Goods	Mercancía general convencional - <i>Conventional general cargo</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	0	0	0
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	332.359	332.410	664.769
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	329.562	332.410	661.971
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	2.798	0	2.798
Minerales no metálicos / <i>Non-metallic minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical Products</i>	0	4	4
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	4	4
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	12.150	365	12.515
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	9.068	0	9.068
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	3.083	365	3.448
Agro-Ganadero y Alimentario / <i>StockBreeding and Feeding Products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines,drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco,cocoa,coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	4.630	2.434	7.064
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	4.369	2.434	6.803
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	261	0	261
Vehículos y elementos de transporte / <i>Vehicles and tranport elements</i>	0	0	0
32 Vehículos y sus piezas / <i>Vehicles and their parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	349.140	335.213	684.352

En este cuadro no se incluyen los avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero.

Total mercancía general - Total general cargo			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
29.050	1.712	30.762	2.931.196	7.079.667	10.010.862
0	0	0	0	0	0
0	200	200	0	200	200
0	0	0	298	508.363	508.660
0	0	0	0	105.362	105.362
7.811	17	7.828	7.811	17	7.828
0	0	0	23.287	87.692	110.979
21.167	998	22.165	2.899.729	5.892.884	8.792.612
0	0	0	0	482.021	482.021
71	498	569	71	3.129	3.200
560.347	377.181	937.528	561.818	4.852.120	5.413.938
0	0	0	1.472	4.398.867	4.400.339
20.493	28.825	49.318	20.493	28.825	49.318
479	19	498	479	76.090	76.569
376.106	342.336	718.442	376.106	342.336	718.442
163.269	6.001	169.270	163.269	6.001	169.270
1.590	34.079	35.669	1.016.354	179.393	1.195.747
0	23	23	0	23	23
1.590	34.056	35.646	1.016.354	179.370	1.195.724
1.557	786	2.343	1.557	4.786	6.343
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
1.557	786	2.343	1.557	4.786	6.343
56.332	26.654	82.986	56.332	26.654	82.986
56.332	26.654	82.986	56.332	26.654	82.986
75.048	24.083	99.131	1.247.387	122.018	1.369.405
0	0	0	0	87.935	87.935
12.426	52	12.478	1.180.885	52	1.180.938
62.622	24.031	86.653	66.502	34.031	100.533
34.214	115.498	149.712	34.214	634.052	668.266
156	1.288	1.444	156	478.069	478.225
0	19	19	0	19	19
1.565	93.325	94.889	1.565	110.655	112.219
11.671	0	11.671	11.671	0	11.671
4.541	722	5.263	4.541	722	5.263
1.203	10.832	12.034	1.203	10.832	12.034
85	85	171	85	85	171
13.336	7.618	20.954	13.336	7.618	20.954
173	173	345	173	173	345
1.485	1.436	2.921	1.485	25.879	27.364
32.577	38.403	70.980	32.577	38.403	70.980
596	1.281	1.877	596	1.281	1.877
1.143	2.919	4.062	1.143	2.919	4.062
17.505	14.492	31.997	17.505	14.492	31.997
13.333	19.711	33.044	13.333	19.711	33.044
68.068	75.527	143.595	68.068	75.527	143.595
729	5.263	5.991	729	5.263	5.991
0	0	0	0	0	0
67.339	70.264	137.603	67.339	70.264	137.603
858.783	693.923	1.552.705	5.949.503	13.012.619	18.962.122

4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza - *Classification of goods in transit by nature*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético / Power products	3.981	0	3.981
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	3.981	0	3.981
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	0	0	0
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / Fertilizers	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / Chemical Products	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / Building materials	0	0	0
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines,drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco,cocoa,coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / Other goods	0	22	22
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	22	22
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and tranport elements	0	3	3
32 Vehículos y sus piezas / <i>Vehicles and their parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	3	3
Total / Total	3.981	24	4.005

La mercancía en tránsito de este cuadro se encuentra incluida como embarcadas y desembarcadas en los siguientes cuadros anteriores (4.3.1/2/3/4, 4.3.7.1 y 4.3.7.2.A/B)

Exterior - Foreign			Total tránsito - Total transit		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
2.811.380	2.907.722	5.719.102	2.815.361	2.907.722	5.723.083
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
3.705	0	3.705	3.705	0	3.705
2.807.675	2.907.722	5.715.397	2.811.656	2.907.722	5.719.378
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
125	620	745	125	620	745
0	0	0	0	0	0
70	179	249	70	179	249
0	0	0	0	0	0
54	442	496	54	442	496
0	0	0	0	0	0
14.450	221	14.670	14.450	221	14.670
0	0	0	0	0	0
14.450	221	14.670	14.450	221	14.670
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
124	159	283	124	159	283
124	159	283	124	159	283
81	81	162	81	81	162
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
81	81	162	81	81	162
1.400	1.403	2.803	1.400	1.403	2.803
25	25	50	25	25	50
0	0	0	0	0	0
101	101	201	101	101	201
0	0	0	0	0	0
558	558	1.116	558	558	1.116
0	0	0	0	0	0
85	85	171	85	85	171
22	22	44	22	22	44
173	173	345	173	173	345
436	439	875	436	439	875
164	181	345	164	203	367
0	0	0	0	0	0
117	117	234	117	117	234
8	8	16	8	30	38
39	57	96	39	57	96
495	735	1.229	495	737	1.232
10	10	20	10	10	20
0	0	0	0	0	0
485	725	1.210	485	728	1.212
2.828.217	2.911.122	5.739.339	2.832.198	2.911.147	5.743.345

4.3.7.4 (A) Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación -
Classification of goods in transit by nature and packaging

Mercancías Goods	Graneles líquidos - Liquid bulks		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético / Power products	3.705	0	3.705
01 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
02 Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0
03 Gas-oil / Gas oil	0	0	0
04 Gasolina / Petrol	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	3.705	0	3.705
12 Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuel	0	0	0
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	0	0	0
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	0	0	0
25 Sal común / Salt	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0
Abonos / Fertilizers	0	0	0
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0
15 Potasas / Potash	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0
Químicos / Chemical Products	0	0	0
17 Productos químicos / Chemical products	0	0	0
Materiales de construcción / Building materials	0	0	0
05 Asfalto / Asphalt	0	0	0
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0
22 Habas de soja / Soybean	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines,drinks and spirits	0	0	0
27 Conservas / Tinned food	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cocoa,coffee and spices	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0
37 Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0
Otras mercancías / Other goods	0	0	0
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0
34 Resto mercancías / Other goods	0	0	0
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and tranport elements	0	0	0
32 Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0
39 Tara contenedores / Containers tare	0	0	0
Total / Total	3.705	0	3.705

La mercancía en tránsito de este cuadro se encuentra incluida como embarcadas y desembarcadas en los siguientes cuadros anteriores (4.3.1/2/3/4, 4.3.7.1 y 4.3.7.2.A/B)

[illegible]

4.3.7.4 (B) Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación (continuación) -
Classification of goods in transit by nature and packaging (continuation)

Mercancías Goods	Mercancía general convencional - <i>Conventional general cargo</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	0	0	0
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	0	387	387
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	387	387
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / <i>Non-metallic minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical Products</i>	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	0	0
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-Ganadero y Alimentario / <i>StockBreeding and Feeding Products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines,drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco,cocoa,coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	0	0
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos de transporte / <i>Vehicles and tranport elements</i>	0	0	0
32 Vehículos y sus piezas / <i>Vehicles and their parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	0	387	387

La mercancía en tránsito de este cuadro se encuentra incluida como embarcadas y desembarcadas en los siguientes cuadros anteriores (4.3.1/2/3/4, 4.3.7.1 y 4.3.7.2.A/B)

Total mercancía general - Total general cargo			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	2.815.361	2.907.722	5.723.083
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	3.705	0	3.705
0	0	0	2.811.656	2.907.722	5.719.378
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
125	620	745	125	620	745
0	0	0	0	0	0
70	179	249	70	179	249
0	0	0	0	0	0
54	442	496	54	442	496
0	0	0	0	0	0
0	221	221	14.450	221	14.670
0	0	0	0	0	0
0	221	221	14.450	221	14.670
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
124	159	283	124	159	283
124	159	283	124	159	283
81	81	162	81	81	162
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
81	81	162	81	81	162
1.400	1.403	2.803	1.400	1.403	2.803
25	25	50	25	25	50
0	0	0	0	0	0
101	101	201	101	101	201
0	0	0	0	0	0
558	558	1.116	558	558	1.116
0	0	0	0	0	0
85	85	171	85	85	171
22	22	44	22	22	44
173	173	345	173	173	345
436	439	875	436	439	875
164	203	367	164	203	367
0	0	0	0	0	0
117	117	234	117	117	234
8	30	38	8	30	38
39	57	96	39	57	96
495	737	1.232	495	737	1.232
10	10	20	10	10	20
0	0	0	0	0	0
485	728	1.212	485	728	1.212
2.388	3.425	5.813	2.832.198	2.911.147	5.743.345

4.4 Tráfico interior, Toneladas *Local traffic, Tons*

Mercancías <i>Goods</i>	Embarcadas <i>Loaded</i>	Desembarcadas <i>Unloaded</i>	Total <i>Total</i>
	0	0	0
Total - Total	0	0	0

4.5 Avituallamientos *Supplies*

Avituallamiento <i>Supplies</i>	Toneladas <i>Tons</i>
Combustibles líquidos - <i>Liquid fuels</i>	22.602
Agua - <i>Water</i>	0
Hielo - <i>Ice</i>	0
Provisiones - <i>Provisions</i>	0
Varios - <i>Others</i>	0
Total - Total	22.602

4.6 Pesca capturada *Fish captures*

Tipos <i>Types</i>	Peso (Kg.) <i>Weight (Kg.)</i>	Valor en 1ª venta (€) <i>Value in first sale (€)</i>
Moluscos - <i>Shell fish</i>	43.871	238.619
Crustáceos - <i>Crustacean</i>	4.518	66.237
Peces - <i>Fish</i>	6.699.999	15.288.120
Total - Total	6.748.388	15.592.976



4.7 Tráfico de contenedores *Container traffic*

4.7.1 Contenedores de 20 pies - *20 feet containers*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	1.296	7.832	14.796	349.078	16.092	356.910
Con carga - Full	295	5.709	13.773	346.930	14.068	352.638
Vacíos - Empty	1.001	2.124	1.023	2.148	2.024	4.272
DESEMBARCADOS - UNLOADED	836	2.173	15.933	265.875	16.769	268.048
Con carga - Full	17	250	10.236	252.789	10.253	253.040
Vacíos - Empty	819	1.922	5.697	13.086	6.516	15.008
Total - Total	2.132	10.005	30.729	614.953	32.861	624.958

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies - *Containers over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	825	10.306	6.974	142.426	7.799	152.732
Con carga - Full	568	9.238	6.405	140.135	6.973	149.372
Vacíos - Empty	257	1.069	569	2.291	826	3.360
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1.427	10.313	6.678	80.350	8.105	90.662
Con carga - Full	265	5.584	3.265	66.421	3.530	72.005
Vacíos - Empty	1.162	4.728	3.413	13.929	4.575	18.657
Total - Total	2.252	20.619	13.652	222.776	15.904	243.394

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores - *Total containers equal and over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	2.121	18.139	21.770	491.504	23.891	509.643
Con carga - Full	863	14.946	20.178	487.065	21.041	502.011
Vacíos - Empty	1.258	3.192	1.592	4.439	2.850	7.632
DESEMBARCADOS - UNLOADED	2.263	12.485	22.611	346.225	24.874	358.710
Con carga - Full	282	5.835	13.501	319.210	13.783	325.045
Vacíos - Empty	1.981	6.651	9.110	27.015	11.091	33.666
Total - Total	4.384	30.624	44.381	837.729	48.765	868.353

4.7.4

Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito - Containers equal and over 20 feet in transit

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	0	0	120	2.388	120	2.388
Con carga - Full	0	0	84	2.239	84	2.239
Vacíos - Empty	0	0	36	149	36	149
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1	24	186	3.013	187	3.038
Con carga - Full	1	24	102	2.667	103	2.692
Vacíos - Empty	0	0	84	346	84	346
Total - Total	1	24	306	5.401	307	5.425

4.7.5

Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) - Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	2.946	18.139	28.744	491.504	31.690	509.643
Con carga - Full	1.431	14.946	26.583	487.065	28.014	502.011
Vacíos - Empty	1.515	3.192	2.161	4.439	3.676	7.632
DESEMBARCADOS - UNLOADED	3.690	12.485	29.289	346.225	32.979	358.710
Con carga - Full	547	5.835	16.766	319.210	17.313	325.045
Vacíos - Empty	3.143	6.651	12.523	27.015	15.666	33.666
Total - Total	6.636	30.624	58.033	837.729	64.669	868.353

4.7.6

Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito - Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	0	0	229	2.388	229	2.388
Con carga - Full	0	0	157	2.239	157	2.239
Vacíos - Empty	0	0	72	149	72	149
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1	24	336	3.013	337	3.038
Con carga - Full	1	24	176	2.667	177	2.692
Vacíos - Empty	0	0	160	346	160	346
Total - Total	1	24	565	5.401	566	5.425

4.7.7

Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas

Containerised goods classified by nature, tons

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético / Power products	0	0	0
01 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
02 Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0
03 Gas-oil / Gas oil	0	0	0
04 Gasolina / Petrol	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
51 Biocombustibles / Biofuel	0	0	0
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	197	74	271
08 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / Iron products	188	74	262
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	9	0	9
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	0	0	0
25 Sal común / Salt	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0
Abonos / Fertilizers	0	0	0
14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0
15 Potasas / Potash	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0
Químicos / Chemical Products	910	0	910
17 Productos químicos / Chemical products	910	0	910
Materiales de construcción / Building materials	3.186	53	3.239
05 Asfalto / Asphalt	0	0	0
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	102	0	102
20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	3.083	53	3.137
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products	5.064	23	5.087
21 Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	85	0	85
22 Habas de soja / Soybean	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	1.293	0	1.293
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines,drinks and spirits	1.258	0	1.258
27 Conservas / Tinned food	922	0	922
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco,cocoa,coffee and spices	214	0	214
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / Other foods	823	23	845
33 Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0
37 Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	470	0	470
Otras mercancías / Other goods	2.310	4.471	6.781
19 Maderas y corcho / Wood and cork	17	0	17
26 Papel y pasta / Paper and pulp	193	0	193
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	435	140	574
34 Resto mercancías / Other goods	1.665	4.332	5.996
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements	6.473	7.864	14.336
32 Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	50	4	54
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0
39 Tara contenedores / Containers tare	6.423	7.859	14.282
Total / Total	18.139	12.485	30.624

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
29.050	1.712	30.762	29.050	1.712	30.762
0	0	0	0	0	0
0	200	200	0	200	200
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
7.811	17	7.828	7.811	17	7.828
0	0	0	0	0	0
21.167	998	22.165	21.167	998	22.165
0	0	0	0	0	0
71	498	569	71	498	569
227.791	44.697	272.488	227.987	44.771	272.759
0	0	0	0	0	0
20.493	28.825	49.318	20.493	28.825	49.318
479	19	498	479	19	498
46.356	9.852	56.208	46.544	9.926	56.470
160.462	6.001	166.464	160.471	6.001	166.472
1.590	34.079	35.669	1.590	34.079	35.669
0	23	23	0	23	23
1.590	34.056	35.646	1.590	34.056	35.646
1.557	786	2.343	1.557	786	2.343
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
1.557	786	2.343	1.557	786	2.343
55.422	26.650	82.072	56.332	26.650	82.982
55.422	26.650	82.072	56.332	26.650	82.982
59.712	23.665	83.377	62.898	23.718	86.616
0	0	0	0	0	0
3.256	52	3.308	3.358	52	3.411
56.456	23.613	80.069	59.539	23.666	83.205
29.150	115.475	144.625	34.214	115.498	149.712
70	1.288	1.358	156	1.288	1.444
0	19	19	0	19	19
272	93.325	93.597	1.565	93.325	94.889
10.413	0	10.413	11.671	0	11.671
3.619	722	4.341	4.541	722	5.263
989	10.832	11.820	1.203	10.832	12.034
85	85	171	85	85	171
12.513	7.595	20.108	13.336	7.618	20.954
173	173	345	173	173	345
1.015	1.436	2.451	1.485	1.436	2.921
25.637	31.498	57.135	27.947	35.969	63.916
579	1.281	1.860	596	1.281	1.877
950	2.919	3.869	1.143	2.919	4.062
12.701	11.918	24.620	13.136	12.058	25.194
11.407	15.379	26.786	13.072	19.711	32.783
61.595	67.663	129.258	68.068	75.527	143.595
679	5.258	5.937	729	5.263	5.991
0	0	0	0	0	0
60.916	62.405	123.321	67.339	70.264	137.603
491.504	346.225	837.729	509.643	358.710	868.353

4.8 Resumen general de tráfico marítimo *General summary of maritime traffic*

4.8.1 Cuadro general nº 1 - *General chart number 1*

Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>	1.297.588	1.297.588
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	812.936	
Gas natural - <i>Natural gas</i>	482.021	
Otros líquidos - <i>Other liquid</i>	2.631	
Graneles sólidos - <i>Dry bulks</i>	16.111.828	16.111.828
Mercancía general - <i>General cargo</i>	1.552.705	1.552.705
Tráfico interior - <i>Local traffic</i>	0	0
Avituallamiento - <i>Supplies</i>	22.602	22.602
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	22.602	
Resto - <i>Rest</i>	0	
Pesca fresca - <i>Fresh fish</i>	6.748	6.748
Total - <i>Total</i>	18.991.472	18.991.472

4.8.2 Cuadro general nº 2 (incluido el tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) *General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)*

Conceptos - <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
Mercancías embarcadas - <i>Goods loaded</i>	5.972.105	• Avituallamientos: Se incluyen en mercancías embarcadas. • Pesca fresca: Se incluyen en mercancías desembarcadas. • Tráfico interior: Se incluyen en mercancías embarcadas o desembarcadas. Según su operación.
Mercancías desembarcadas - <i>Goods unloaded</i>	13.019.367	
Mercancías transbordadas - <i>Goods transhipped</i>	0	
Total - <i>Total</i>	18.991.472	

4.8.3 Cuadro general nº 3 - *General chart number 3*

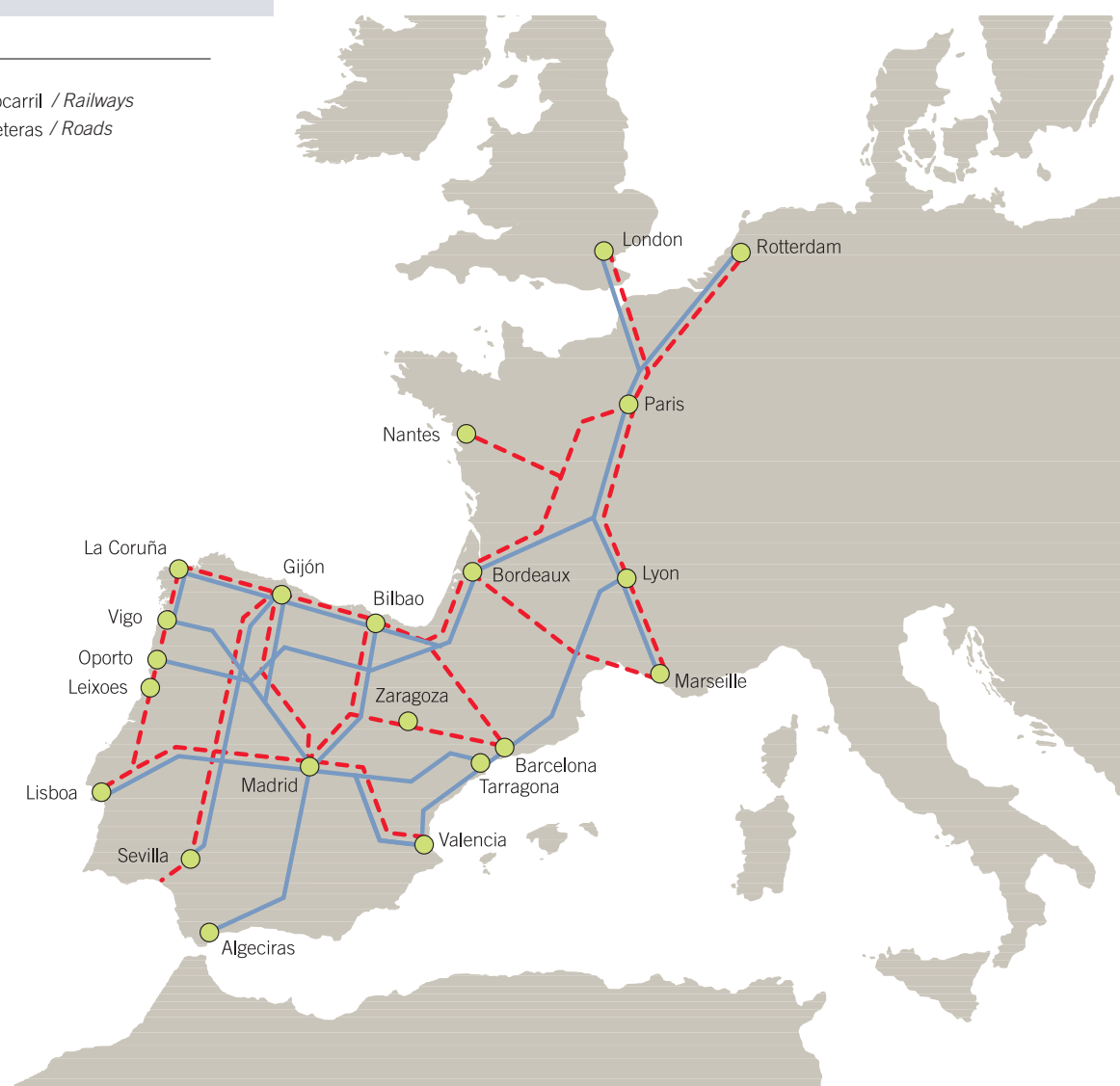
Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Comercio exterior - <i>Foreign trade</i>		11.916.881
Importadas - <i>Import</i>		9.421.051
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>	869.860	
Graneles sólidos - <i>Solid bulks</i>	7.935.655	
Mercancía general - <i>General cargo</i>	615.535	
Exportadas - <i>Export</i>		2.495.830
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>	18.213	
Graneles sólidos - <i>Solid bulks</i>	1.699.937	
Mercancía general - <i>General cargo</i>	777.680	
Comercio Nacional - <i>Domestic trade</i>	1.165.505	1.165.505
Mercancías en tránsito - <i>Goods in transit</i>	5.742.132	5.742.132
Mercancías transbordadas - <i>Goods transshipment</i>	0	0
Taras de equipamientos - <i>Equipments tares</i>	137.603	137.603
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior - <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>	29.351	29.351
Total - <i>Total</i>	18.991.472	18.991.472

4.9 Tráfico terrestre *Hinterland traffic*

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del Puerto <i>Transport system used for hinterland connections from or to port area</i>	Toneladas - Tons		
	Cargadas en barco - Loaded on vessel	Descargadas de barco - Unloaded from vessel	Total - Total
Ferrocarril / <i>Railway</i>	50.550	797.388	847.938
Carretera / <i>Road</i>	2.454.524	2.568.158	5.022.682
Tubería / <i>Pipe</i>	23.287	569.713	593.000
Otros medios / <i>Other</i>	588.944	6.166.213	6.755.157
Sin transporte terrestre	2.832.198	2.911.147	5.743.345
Total de mercancía según transporte (ST)	5.949.503	13.012.619	18.962.121
Pesca, avituallamiento y tráfico interior o local / <i>Fresh Fish, Supplies & Local Traffic</i>	22.602	6.748	29.351
Total transporte terrestre - Total hinterland traffic	5.972.105	13.019.367	18.991.472

Comunicaciones terrestres *Overland communications*

- Ferrocarril / *Railways*
- Carreteras / *Roads*



4.9.1 Tráfico ferroviario - Railway traffic

	Entrados Inwards	Salidos Outwards	Total Total
Vagones cargados - <i>Wagons full</i>	1.168	7.870	9.038
Vagones vacíos - <i>Wagons empty</i>	8.420	1.763	10.183
Total vagones - <i>Total wagons</i>	9.588	9.633	19.221
Total toneladas - <i>Total tons</i>	50.550	797.388	847.938



4.9.2 Tráfico T.I.R. y terrestre en general - T.I.R. traffic

Sin movimiento - *Without traffic*





Utilización del Puerto

- 5.1 Utilización de muelles
- 5.2 Dársenas
- 5.3 Amarres de punta
- 5.4 Atraques
- 5.5 Ocupación de superficie
- 5.6 Medios mecánicos de tierra
- 5.17 Descripción de terminales y muelles operativos

Port utilization

- 5.1 *Quay utilization*
- 5.2 *Basins*
- 5.3 *Pointed mooring*
- 5.4 *Berths*
- 5.5 *Area utilization*
- 5.6 *Mechanical shore equipment*
- 5.17 *Description of terminals and operating docks*

5.1 Utilización de muelles *Quay utilization*

Muelle / Alineación <i>Quay or berth</i>		Embarque <i>Loading</i>	Desembarque <i>Unloading</i>	En tránsito <i>Transit</i>	Tráfico interior <i>Local Traffic</i>	Total <i>Total</i>
G-1-INGENIERO LEON	Granel sólido	7.724	6.710.023	1.948.195		8.640.542
G-11-INGENIERO OLANO Tr. 2	Mercancía general	8.593	236.778			245.372
	Granel sólido	12.109	156.155	41.369		209.634
G-12-INGENIERO OLANO Tr. 1	Mercancía general	565	160		1.400	2.124
	Granel sólido	3.149		174.668		177.694
G-22-RIBERA 2ª ALINEACION	Granel sólido	850.208				850.207
G-34-ESPIGÓN I SUR	Mercancía general	314.542	48.239			362.780
G-42-5ª ALINEACION	Mercancía general	1.054				1.054
	Granel líquido		60.074			60.074
G-51-ESPIGÓN II NORTE	Granel sólido	75.470				75.465
G-54-TERMINAL DITECPESA	Granel líquido		6.987			6.987
G-55-ESPIGÓN II SUR TR. 2	Mercancía general	5.144	23.542	387		29.073
	Granel líquido		20.874			20.874
G-81-LA OSA 7ª ALINEACIÓN	Mercancía general	2.945	7.559			10.504
	Granel líquido		455.550			455.550
G-82-TERMINAL GALP	Granel líquido		19.030			19.030
G-82.3-TERMINAL EXOLUM (C.L.H.)	Granel líquido		141.775			141.775
G-84-LA OSA 8ª ALINEACIÓN	Mercancía general	14.198				14.198
	Granel sólido		6.380			6.380
G-85-LA OSA 9ª ALINEACIÓN	Mercancía general	1.339				1.339
	Granel sólido	13				13
G-91-INGENIERO MOLINER	Mercancía general	2.011	2.005			4.016
	Granel sólido	55.028	111.624			166.652
G-91.1-TERMINAL CEFERINO BALLESTEROS EN MUELLE MOLINER	Granel sólido		341.281			341.281
G-201-TERMINAL L.P.G.	Mercancía general	5				5
	Granel líquido	19.582	87.692	3.705		110.979
G-2103-ROMUALDO ALVARGONZALEZ	Mercancía general	1.709	23.280			24.989
	Granel sólido	1.237.825	811.506	3.569.595		5.618.926
G-2105-TERMINAL G.N.L.	Granel líquido		482.021			482.021
G-130106-TERMINAL DE CONTENEDORES	Mercancía general	504.094	348.935	5.425		858.454
Total / Total		3.117.305	10.101.472	5.743.345	1.400	18.963.521

5.2 Dársenas *Basins*

Número de barcos fondeados - <i>Number of anchored ships</i>	311
G.T. de barcos fondeados - <i>G.T. of anchored ships</i>	6.182.818
G.T. por días de fondeo - <i>G.T. day of anchored</i>	15.911.903

5.3 Atraques de punta *Pointed mooring*

Número de barcos amarrados - <i>Number of moored boats</i>	1
G.T. de barcos amarrados - <i>G.T. of moored boats</i>	17.609
G.T. por días de amarre - <i>G.T. per moored day</i>	24.268

5.4 Atraques *Berths*

Número de barcos atracados - <i>Number of docked ships</i>	1.344
Metros lineales de atraque (suma de esloras) - <i>m.l. of docked ships (total of length)</i>	184.537
Metros lineales por días de atraque - <i>m.l. day of docked</i>	451.337

5.5 Ocupación de superficie *Area utilization*

Tipos de zona <i>Zone</i>	Descubiertas (m²/día) <i>Uncovered (m²/day)</i>	Cubiertas y abiertas (m²/día) <i>Covered and open-air (m²/day)</i>	Cerradas (m²/día) <i>Enclosed (m²/day)</i>	Totales (m²/día) <i>Total (m²/day)</i>
Zona de almacenamiento* - <i>Storage area</i>	0	0	0	0
Zona de tránsito - <i>Transit area</i>	984	0	0	984
Total - <i>Total</i>	984	0	0	984

(*) Toda la ocupación de superficie terrestre se corresponde con la ocupación privativa del dominio público (concesión o autorización)
The use of land area corresponds to the exclusive use of the port public domain (concession or authorisation)

5.6 Medios mecánicos de tierra *Mechanical shore equipment*

5.6.1 Grúas - *Cranes*

Tipo <i>Type</i>	Con gancho - <i>With hook</i>		Con cuchara - <i>With bucket-grab</i>		Totales - <i>Totals</i>	
	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>
Grúas del Servicio - <i>Port Authority</i>						
Hasta 6 t. - <i>Until 6 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total grúas del Servicio - <i>Total Port Authority</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Grúas de Particulares - <i>Private</i>						
Hasta 6 t. - <i>Until 6 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 tons</i>	0,00	0,00	13,50	1.200,00	13,50	1.200,00
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 tons</i>	1.844,00	682.451	5.979,00	5.381.915	7.823,00	6.064.366,00
Total grúas de Particulares - <i>Total Private</i>	1.844,00	682.451	5.979,00	5.381.915	7.823,00	6.064.366
Total grúas - <i>Total</i>	1.844,00	682.451	5.979,00	5.381.915	7.823,00	6.064.366

5.6.2 Instalaciones especiales - *Special installations*

Instalación <i>Installation</i>	Toneladas <i>Tons</i>
Cargadero automático de cemento	850.207
Cargadero cemento a granel	75.470
Cinta carga cemento	991.073
E.B.H.I.	8.640.908
Gasoducto Butano	110.984
Oleoducto C.L.H.	141.775
Oleoducto Galp	19.030
Oleoducto Ditecpesa	6.987
Oleoducto Proas	60.074
Total - <i>Total</i>	10.896.508



5.17 Descripción de terminales y muelles operativos Description of terminals and operating docks

Terminales especializadas Specialised Terminals

GRANELES SÓLIDOS *SOLID BULKS*

CARBÓN Y MINERAL DE HIERRO <i>COAL AND IRON ORE</i>	1
CARBÓN <i>COAL</i>	2
CEMENTO <i>CEMENT</i>	3 4 5 6
CEREALES <i>CEREALS</i>	7 8
ALMACENAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE CARBONES <i>STORAGE AND CLASSIFICATION OF COAL</i>	1 2 9 10 11

GRANELES LÍQUIDOS *LIQUID BULKS*

BUTANO Y PROPANO <i>BUTANE AND PROPANE</i>	12
BETUNES Y ASFALTOS <i>BITUMENS AND ASPHALTS</i>	13 14
GAS NATURAL <i>NATURAL GAS</i>	15
GASOLINA Y GASÓLEO <i>PETROL AND DIESEL OIL</i>	16 17 18

MERCANCÍA GENERAL *GENERAL CARGO*

CONTENEDORES <i>CONTAINERS</i>	19
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS <i>IRON AND STEEL PRODUCTS</i>	20





Terminales especializadas Graneles sólidos

CARBÓN Y MINERAL DE HIERRO

1 **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

SITUACIÓN:

Muelle Marcelino León

CARACTERÍSTICAS:

Capacidad máxima diaria de la instalación:
107.000 t/día
Capacidad de descarga anual: 17 millones de t
Superficie para almacenamiento: 132.138 m²
Línea de atraque: 800 m
Calado: 270 m con 19 m de calado
y 530 m con 21 m
Pórticos de descarga: 3 de 50 t
Máquinas combinadas: 2 máquinas
combinadas de 2.400 t/h de apilado

CARBÓN

2 **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

SITUACIÓN:

Explanada de Aboño

CARACTERÍSTICAS:

Superficie: 159.157 m²
Máquinas combinadas: 1 rotopala/apilador
en parque de capacidad de 4.000 t/h

CEMENTO

3 **CEMENTOS TUDELA**
VEGUÍN, S.A.U.
Tel. 985 169 001
Fax: 985 169 053

SITUACIÓN:

Muelle de Ribera 2ª Alineación

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 100 m
Calado: 6,5 m
Cargadero de cemento: 1 de 400 t/h

SITUACIÓN: **Espigón II, Alineación Norte**

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 230 m
Calado: 8,3 m
Cargadero de cemento: 1 de 200 t/h

SITUACIÓN: **Muelle Romualdo** **Alvargonzález, Ampliación**

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento:
4.500 m² cubiertos
Línea de atraque: 1.250 m
Calado: 23 m

6 **COMERCIAL ASTURIANA**
DE GRANELES, S.A.
Tel. 985 311 106
Fax: 985 311 126

SITUACIÓN: **Espigón II, Alineación Norte**

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 230 m
Calado: 8,3 m
Descargadero de cemento:
Por tubería, de 250 t/h
Cargadero de cemento a ferrocarril: 1 de 200 t/h
Capacidad de almacenamiento en superficie
cubierta: 15.000 t

CEREALES

7 **ALVARGONZÁLEZ S.A. / ERSHIP**
Tel. 985 344 400
Fax: 985 359 849

SITUACIÓN:

Muelle Ingeniero Moliner

CARACTERÍSTICAS:

Cinta de evacuación con
capacidad nominal de 1.350 t/h
Superficie de almacenamiento:
10.000 m² cubiertos y cerrados
Línea de atraque: 282 m
Calado: 14 m
Tolva móvil autopropulsada o autónoma
Boca de 9 x 9
Evacuación a vagones y/o camiones

8 **BERGÉ MARÍTIMA, S.L.**
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

SITUACIÓN:

Explanada de La Figar Sur

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento:
12.000 m²

ALMACENAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE CARBONES

9 **BERGÉ MARÍTIMA, S.L.**
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

SITUACIÓN:

Espigón II, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento:
3.000 m² cubiertos
Línea de atraque: 340 m
Calado: 8 a 8,5 m

10 **LISSAN COAL**
COMPANY, S.A.
Tel. 984 100 663
Fax: 984 108 161

SITUACIÓN:

Ampliación Explanada de Aboño

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 47.560 m²
Maquinaria: 1 cribadora de graneles
sólidos móvil

SITUACIÓN:

Muelle Ingeniero Olano, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 10.314 m²
Línea de atraque: 326 m
Calado: 8,5 a 11,0 m

Specialised Terminals

Solid bulks

COAL AND IRON ORE

1 **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

LOCATION:

Marcelino León Quay

CHARACTERISTICS:

Installation capacity:

107,000 t/day

Annual unloading capacity: 17 million t

Surface area: 132,138 m²

Berthing line: 800 m

Depth: 270 m with a depth of 19 m and

530 m with a depth of 21 m

Unloading gantry cranes: 3 x 50 t

Combined machines: 2 stacker-reclaimers in
the stockyard of 2,400 t/hour

COAL

2 **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

LOCATION:

Aboño Esplanade

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 159,157 m²

Combined machines: 1 stacker-reclaimer in
the stockyard of 4,000 t/hour

CEMENT

3 **4** **CEMENTOS TUDELA**
VEGUÍN, S.A.U.
Tel. 985 169 001
Fax: 985 169 053

LOCATION:

Ribera Quay 2nd Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 100 m

Depth: 6.5 m

Cement loader: 1 x 400 t/hour

LOCATION: **Pier II, North Alignment**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 230 m

Depth: 8.3 m

Cement loader: 1 x 200 t/hour

LOCATION: **Romualdo Alvargonzález**
Quay, Extension

CHARACTERISTICS:

Storage surface area:

4,500 m²

Berthing line: 1,250 m

Depth: 23 m

6 **COMERCIAL ASTURIANA**
DE GRANELES, S.A.
Tel. 985 311 106
Fax: 985 311 126

LOCATION: **Pier II, North Alignment**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 230 m

Depth: 8.3 m

Cement loader: By pipeline, 250 t/hour

Cement loader to the Railway: 1 x 200 t/hour

Convered storage area capacity:

15,000 t

CEREALS

7 **ALVARGONZÁLEZ S.A. / ERSHIP**
Tel. 985 344 400
Fax: 985 359 849

LOCATION:

Ingeniero Moliner Quay

CHARACTERISTICS:

Conveyor belt with a nominal capacity
of 1,350 t/hour

Storage surface area:

10,000 m² covered and enclosed

Berthing line: 282 m

Depth: 14 m

Self propelled mobile hopper

9 x 9 m intake

Discharge into trucks and/or wagons

8 **BERGÉ MARÍTIMA, S.L.**
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

LOCATION:

La Figar Sur Esplanade

CHARACTERISTICS:

Storage surface area:

12.000 m²

STORAGE AND CLASSIFICATION OF COAL

9 **BERGÉ MARÍTIMA, S.L.**
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

LOCATION:

Pier II, South Alignment

CHARACTERISTICS:

Storage surface area:

3,000 m² covered

Berthing line: 340 m

Depth: 8 a 8.5 m

10 **11** **LISSAN COAL**
COMPANY, S.A.
Tel. 984 100 663
Fax: 984 108 161

LOCATION:

Extension to the Aboño esplanade

CHARACTERISTICS:

Surface area: 47,560 m²

Machinery: 1 mobile dry bulk screener

LOCATION:

Ingeniero Olano Quay, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Surface area: 10.314 m²

Berthing line: 326 m

Depth: 8.5 to 11.0 m

Terminales especializadas Graneles líquidos

BUTANO Y PROPANO

12 **REPSOL BUTANO, S.A.**
Tel. 985 308 070
Fax: 985 308 200

SITUACIÓN:

Contradique Príncipe de Asturias

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 320 m

Calado: 17 m

Brazo de carga y descarga: 1 de 250 a 380 t/h

BETUNES Y ASFALTOS

13 **CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.**
Tel. 985 310 776
Fax: 985 310 011

SITUACIÓN:

Muelle de Ribera 5ª Alineación

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 207 m

Calado: 7 m

Descargadero de asfalto: 1 de 500 t/h

Capacidad de almacenamiento en planta: 9.000 m³

14 **DITECPESA, S.A.**
Tel. 985 300 991
Fax: 985 300 991

SITUACIÓN:

Espigón II, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 340 m

Calado: 8 a 8,5 m

Descargadero de asfalto: 1 de 350 t/h

Capacidad de almacenamiento en planta: 5.000 m³

GAS NATURAL

15 **MUSEL ENERGY HUB, S.L.U.**

SITUACIÓN: **Ampliación**

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 125 m

Calado: 14,5 m

Brazos de carga y descarga: 1 de carga de 6.000 m³/h

3 de descarga de 6.000 m³/h cada uno

Capacidad de almacenamiento en planta: 300.000 m³

FUEL, GASOLINA, GASÓLEO, BIOETANOL Y BIODIESEL

16 **PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.**
Tel. 984 100 661

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 200 m

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 de 14", 12" y 12" con una capacidad de 1.500 t/h para gasolinas y gasóleos

Capacidad de almacenamiento en planta: 240.000 m³

17 **C.L.H., S.A.**
Tel. 985 327 451
Fax: 985 313 156

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

1ª Línea de atraque: 200 m, 7ª alineación de La Osa

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 de 14", 12" y 12" con una capacidad de 1.500 t/h para gasolinas y gasóleos

SITUACIÓN:

Pantalán El Rendiello

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 182 m por cada una de las dos

alineaciones del pantalán

Calado: Alineación norte: 9,5 m

Alineación sur: 8,6 m

Brazos de carga y descarga: 4 con una capacidad total de 500-800 t/h de fuel-oil ó 1.500 t/h

de gasóleo ó gasolina

Capacidad de almacenamiento en planta: 120.000 m³

18 **GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.**
Tel. 985 301 400
Fax: 985 301 243

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 200 m

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 con una capacidad total de 800 t/h de gasolina, 1.500 t/h de gasóleo

Capacidad de almacenamiento en planta: 67.000 m³

Specialised Terminals

Liquid bulks

BUTANE AND PROPANE

12 REPSOL BUTANO, S.A.
Tel. 985 308 070
Fax: 985 308 200

LOCATION:

Príncipe de Asturias perpendicular breakwater

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 320 m

Depth: 17 m

Loading and unloading arms: 1 x 250 to 380 t/hour each

BITUMENS AND ASPHALTS

13 CEPESA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.
Tel. 985 310 776
Fax: 985 310 011

LOCATION:

Ribera Quay 5th Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 207 m

Depth: 7 m

Asphalt unloader: 1 x 500 t/hour

Surface area storage capacity: 9,000 m³

14 DITECPESA, S.A.
Tel. 985 300 991
Fax: 985 300 991

LOCATION:

Pier II, South Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 340 m

Depth: 8 to 8.5 m

Asphalt unloader: 1 x 350 t/hour

Surface area storage capacity: 5,000 m³

NATURAL GAS

15 MUSEL ENERGY HUB, S.L.U.

LOCATION: **Extension**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 125 m

Depth: 14.5 m

Loading and unloading arms: 1 load arm of 6,000 m³/h
3 unload arms of 6,000 m³/h each

Surface area storage capacity: 300,000 m³

FUEL, GASOLINE, DIESEL OIL, BIOETHANOL AND BIODIESEL

16 PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.
Tel. 984 100 661

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms: 3 of 14", 12" and 12" with a capacity of 1,500 t/hour for petrol and diesel oil

Surface area storage capacity: 240,000 m³

17 C.L.H., S.A.
Tel. 985 327 451
Fax: 985 313 156

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m, 7th alignment La Osa

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms:

3 of 14", 12" and 12" with a capacity of 1,500 t/hour for petrol and diesel oil

LOCATION:

El Rendiello Quay

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 182 m on each one of the two alignments of the quay

Depth: North Alignment: 9.5 m

South Alignment: 8.6 m

Loading and unloading arms: 4 with a total capacity of 500-800 t/hour of fuel oil or 1,500 t/hour of diesel oil or petrol

Surface area storage capacity: 120,000 m³

18 GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.
Tel. 985 301 400
Fax: 985 301 243

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms: 3 with a total capacity of 800 t/hour of petrol, 1,500 t/hour of diesel oil

Surface area storage capacity: 67,000 m³

Terminales especializadas Mercancía general

MERCANCÍA GENERAL

19

APM TERMINALS GIJÓN, S.L.
Tel. 985 313 135
Fax: 985 315 841

SITUACIÓN:

**Muelles de La Osa, 7ª Alineación,
2º tramo**

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 33.575 m²
Línea de atraque: 260 m
Calado: 11,8 m
2 pórticos de contenedores: 1 de 52 t
y 1 de 35 t
Grúa Automóvil: 1 de 63 t

20

ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.
(Productos siderúrgicos)
Tel. 985 310 312
Fax: 985 322 224

SITUACIÓN:

Espigón I, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 10.500 m²
cubiertos y 35.924 m² descubiertos
Línea de atraque: 335 m
Calado: 8,6 a 11,5 m
Grúas pico-pato: 2 de 35 t, 1 de 25 t



Specialised Terminals

General cargo

GENERAL CARGO

19

APM TERMINALS GIJÓN, S.L.

Tel. 985 313 135

Fax: 985 315 841

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 2nd stretch

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 33,575 m²

Berthing line: 260 m

Depth: 11.8 m

Container gantry crane: 1 x 52 t
and 1 x 35 t

Mobile crane: 1 x 63 t

20

ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.

(Iron and Steel Products)

Tel. 985 310 312

Fax: 985 322 224

LOCATION: **Pier I, South Alignment**

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 10,500 m² covered
and 35,924 m² in the open air

Berthing line: 335 m

Depth: 8.6 to 11.5 m

Gantry cranes: 2 x 35 t, 1 x 25 t





Obras

- 6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año
- 6.2 Descripción de las obras más importantes

Works

- 6.1 *Works in progress or completed throughout the year*
- 6.2 *Description of main works*

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año

Works in progress or completed throughout in the year

Título de inversión	Presupuesto líquido	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
ACTUACIONES EN MATERIA DE ACCESIBILIDAD FERROVIARIA SIN FFTAP Y CON MRR	7.622.184,40	298.570,06	298.570,06	Ejecución
ACTUACIONES EN MATERIA DE ACCESIBILIDAD FERROVIARIA SIN FFTAP Y SIN MRR	79.854,86	79.854,86	79.854,86	Ejecución
ACONDICIONAMIENTO PARCELA TRASERA MARCELINO LEÓN	—	—	—	
ACTUACIONES EN MATERIA DE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN	76.398,98	76.398,98	76.398,98	Terminada
ACTUACIONES EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ENERGÍA CON MRR	859.345,82	859.345,82	420.554,46	Terminada
ACTUACIONES EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ENERGÍA	602.153,11	449.977,53	449.977,53	Ejecución
NUEVO CENTRO DE INSPECCIÓN	14.950,00	14.950,00	14.950,00	Terminada
DIGITALIZACIÓN E INNOVACIÓN	2.142.894,73	1.442.272,38	930.133,52	Ejecución
ACONDICIONAMIENTO DE LA AMPLIACIÓN PUERTO	1.970.389,60	1.288.674,98	1.288.674,98	Ejecución
ACTUACIONES GENÉRICAS Y MENORES	1.806.446,61	1.806.446,61	1.663.371,90	Ejecución
Suma (€)	15.174.618,11	6.316.491,22	5.222.486,29	

6.2 Descripción de las obras más importantes *Description of the most important works*

INVERSIÓN TOTAL

La inversión en inmovilizado material durante el año 2023 ha ascendido a 5.222.486 euros.

Dentro del capítulo presupuestario ACTUACIONES EN MATERIA DE ACCESIBILIDAD FERROVIARIA SIN CARGO AL FFTAP CON MRR, han dado comienzo las obras de "Acceso ferroviario al Muelle Norte", consistentes en dotar a la ampliación del Puerto de un nuevo ramal ferroviario en ancho ibérico de aproximadamente 2 km de longitud, incluyendo una zona de vía desdoblada para operación y maniobra, con un importe ejecutado en el año que ha ascendido a 298.570 euros.

Dentro de las ACTUACIONES EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ENERGIA CON MRR, en el apartado de EFICIENCIA ENERGÉTICA Y CONTROL DE CONSUMOS, se han finalizado las siguientes actuaciones en el año 2023: "Sustitución con luminarias tipo LED en los Muelles de La Osa", actuando sobre 6 cuadros de mando para la sustitución de proyectores de vapor de sodio existentes en las torres de iluminación de 30 m de altura, por proyectores con tecnología LED, incorporando nodos para mando y telegestión, con un importe certificado de 167.870 euros, "Suministro de contadores eléctricos inteligentes" consistente en el suministro de contadores eléctricos de alta frecuencia (smart-meters), así como de la plataforma de gestión y los equipos de comunicaciones necesarios para su despliegue y correcto funcionamiento, con un importe certificado de 98.929 euros, y el "Suministro de vehículos eléctricos", consistente en la adquisición de vehículos eléctricos: 3 turismos, 1 SUV y 2 furgonetas eléctricas, con un importe certificado de 155.756 euros.

Dentro de las ACTUACIONES EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ENERGIA llevadas a cabo durante el año 2023 destacan las actuaciones de "Mejora de la eficiencia energética en parte de la instalación de climatización, ventilación e iluminación" con un importe ejecutado de 395.716 euros en el año, y los "Trabajos eléctricos y de obra civil para la reparación de la línea eléctrica de media tensión en el CT1 y puesta en servicio de nueva toma de grúa en el muelle Olano" con un importe ejecutado de 43.102 euros.

La primera de las actuaciones tiene por objeto la reforma de la climatización, sistema de calefacción, mejora del sistema de refrigeración del CPD, así como de la iluminación en el edificio de servicios múltiples del puerto de Gijón, todas ellas actuaciones orientadas a mejorar la eficiencia energética del mismo, de acuerdo con la normativa de aplicación vigente.

La segunda actuación incluye la reparación y sustitución de cables averiados entre el CT1 y la toma nº 20, así como

TOTAL INVESTMENT

Property, plant and equipment investments during the year 2023 amounted to 5,222,486 euros.

Within the budget chapter RAILWAY ACCESSIBILITY ACTIONS WITHOUT CHARGE TO THE FFTAP WITH MRR, the 'Railway access to the North Quay' works have begun, consisting of providing the Port extension with a new Iberian gauge railway branch line of approximately 2 km in length, including an unfolded track area for operation and manoeuvring, with an amount executed in the year of 298,570 euros.

Within the ACTIONS IN THE FIELD OF ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY AND ENERGY WITH MRR, in the section of ENERGY EFFICIENCY AND CONSUMPTION CONTROL, the following actions have been completed in 2023: 'Replacement with LED-type luminaires at the La Osa Quays', acting on 6 control panels for the replacement of existing sodium vapour projectors in the 30 m high lighting towers, with LED technology projectors, incorporating nodes for control and remote management, with a certified amount of 167. 870 euros, 'Supply of smart meters' consisting of the supply of high frequency electric meters (smart-meters), as well as the management platform and communications equipment necessary for their deployment and correct operation, with a certified amount of 98,929 euros, and the 'Supply of electric vehicles', consisting of the acquisition of electric vehicles: 3 cars, 1 SUV and 2 electric vans, with a certified amount of 155,756 euros.

The ACTIONS IN THE FIELD OF ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY AND ENERGY carried out during the year 2023 include the 'Improvement of energy efficiency in part of the air conditioning, ventilation and lighting installation' with an executed amount of 395,716 euros in the year, and the 'Electrical and civil works for the repair of the medium voltage power line in CT1 and commissioning of the new crane socket in the Olano quay' with an executed amount of 43,102 euros.

First of the actions is the reform of the air conditioning, heating system, improvement of the CPD cooling system, as well as the lighting in the multiple services building of the port of Gijón, all of them actions aimed at improving the energy efficiency of the same, in accordance with the applicable regulations in force.

Second action includes the repair and replacement of damaged cables between CT1 and socket no. 20, as well as the reinforcement and laying of a new line necessary for the installation of a new crane power supply socket on the Ingeniero Olano quay, including the corresponding connection and protection parameters necessary to

el refuerzo y tendido de nueva línea necesarios para la instalación de una nueva toma de suministro eléctrico a grúa en el muelle del Ingeniero Olano, incluyendo la correspondiente aparamenta de conexión y protección necesarias, con el objeto de prestar el servicio a las grúas de los operadores portuarios en su zona de influencia.

En el apartado de DIGITALIZACIÓN E INNOVACIÓN, se ha efectuado en el año la actuación denominada "Suministro e instalación de fibra óptica en el puerto de El Musel", con un importe ejecutado de 216.738 euros. El objeto de la misma ha sido la instalación, lo largo del Puerto de El Musel, de 6 nuevos nodos de conexión de fibra óptica monomodo que se interconectan con los nodos existentes en el Centro de Control de la Policía Portuaria y en el Edificio de Servicios Múltiples. La nueva red troncal de fibra óptica se ha conectado a la red de fibra óptica antigua en el Centro de Control a través del Firewall existente.

Asimismo, se ha iniciado la actuación "Suministro e instalación de sistema de control de accesos para el puerto de El Musel", con un importe ejecutado de 399.357 euros. El objeto de esta actuación es el suministro e instalación de un nuevo sistema de control de accesos para el Puerto de El Musel, incluyendo la renovación de los equipos y dispositivos que forman el sistema de control de accesos de la APG, así como la adquisición de un nuevo software de gestión del sistema.

Así mismo, se continúa con dos actuaciones importantes. Por una parte, la denominada "Evolución de PCS (interno y externo)", con un importe ejecutado de 90.042 €. El objeto de esta actuación es la integración de nuevos servicios tales como la gestión de Mercancías Peligrosas, las autorizaciones de ocupación de superficie, o la inspección de contenedores, entre otros, para su puesta a disposición de aquellos agentes portuarios que lo necesiten. Por otra parte, la actuación "Implantación Sistema de Gestión Económico-Financiero", que aborda la implantación y explotación de un sistema que permita, entre otras cosas, la mejora de la eficiencia y eficacia de los procesos financieros internos, así como aquellas iniciativas que redunden en la mejora de la gestión de los mismos.

En el apartado de ACONDICIONAMIENTO DE LA AMPLIACIÓN PUERTO, se han realizado dos adecuaciones de superficie en las explanadas traseras de las fases I y VI, con el objeto de permitir la explotación de las mismas en condiciones técnicas y de limpieza adecuadas, facilitando además la preconsolidación del terreno por las cargas que los nuevos acopios de graneles sólidos supondrán. La actuación en la trasera de la fase I alcanza una superficie total de 22.230 m², mientras que la correspondiente a la trasera de la fase VI interviene un total de 23.850 m². Los importes ejecutados en ambas actuaciones han sido de 464.307 € y 418.805 €, respectivamente.

También se han iniciado dos actuaciones: en primer lugar, la denominada "Sistema de recogida y tratamiento

provide service to the cranes of the port operators in its area of influence.

Under the heading of DIGITALISATION AND INNOVATION, the action entitled 'Supply and installation of fibre optics in the port of El Musel' was carried out during the year, with an executed amount of 216,738 euros. The purpose of this project was to install 6 new single-mode fibre optic connection nodes throughout the Port of El Musel, which are interconnected with the existing nodes in the Port Police Control Centre and in the Multiple Services Building. The new fibre optic backbone has been connected to the old fibre optic network in the Control Centre through the existing Firewall.

Likewise, the action 'Supply and installation of an access control system for the port of El Musel' has begun, with an executed amount of 399,357 euros. The purpose of this action is the supply and installation of a new access control system for the Port of El Musel, including the renewal of the equipment and devices that make up the APG's access control system, as well as the acquisition of new system management software.

Furthermore, two important actions continue to be carried out. On the one hand, the 'Evolution of PCS (internal and external)', with an executed amount of €90,042. The purpose of this action is the integration of new services such as the management of Dangerous Goods, surface occupation authorisations and container inspection, among others, to be made available to those port agents who need them. On the other hand, the action 'Implementation of the Economic-Financial Management System', which deals with the implementation and operation of a system that allows, among other things, the improvement of the efficiency and effectiveness of the internal financial processes, as well as those initiatives that result in the improvement of their management.

Within the CONDITIONING section, two surface adaptations have been carried out on the rear esplanades of phases I and VI, with the aim of allowing them to be operated under suitable technical and cleaning conditions, also facilitating the pre-consolidation of the land due to the loads that the new bulk solid stockpiles will entail. The work at the rear of phase I covers a total area of 22,230 m², while the work at the rear of phase VI covers a total area of 23,850 m². The amounts executed in both actions have been 464,307 € and 418,805 €, respectively.

Two other actions have also been started: firstly, the 'Rainwater collection and treatment system for the extension of the Aboño esplanade', by means of the design and construction of a runoff collection and treatment system prior to discharge, using the most appropriate technologies for the nature and concentration of the existing pollutant loads, with a total amount executed within the year 2023 of 320. 320,188; and lastly, work has begun on the 'Pre-loading for the consolidation of

de aguas pluviales en la ampliación de la explanada de Aboño", mediante el diseño y construcción de un sistema de captación de escorrentías y tratamiento de las mismas previo a su vertido, mediante las tecnologías más adecuadas a la naturaleza y concentración de las cargas contaminantes existentes, con un importe ejecutado dentro del año 2023 que ascendió a 320.188 €; y por último, se ha iniciado la "Precarga para la consolidación de rellenos en explanada del muelle Romualdo Alvargonzález Figaredo. Fase IV", que tiene por objeto la formación de una precarga de 100 kPa mediante acopio de un volumen total de 27.511 m³ de escoria gruesa de foso, así como los sucesivos desplazamientos del mismo necesarios para consolidar una superficie de 120 m de longitud por 90 metros de anchura, habiéndose ejecutado 97.193 € en el año 2023.

Por último, en el epígrafe de OBRAS GENERICAS Y MENORES, en el apartado de OBRAS DE PEQUEÑO PRESUPUESTO, podemos destacar las siguientes:

- Se han ejecutado las obras de "Adecuación vía 2 estación Sur", sustituyendo la vía actual con carril embreado sobre traviesas de madera por una nueva vía con barra soldada de carril UIC-54 sobre traviesas monobloque de hormigón pretensado MR-93 y sujeciones elásticas SKL-1, renovándose igualmente el subbalasto y balasto de vía. El importe certificado ascendió a la cantidad de 396.130 €.
- Se han finalizado las obras de "Acondicionamiento del faro de Tazones", con un importe certificado de 73.303 €, incluyendo las siguientes actuaciones de renovación: Impermeabilización de terrazas y exterior de la torre, pintado interior de la torre y exterior de fachadas del edificio y cochera, tratamiento antifúngico de la piedra, restauración de zócalo de linterna y muretes de jardín.
- Se han ejecutado las obras de "Adecuación del centro de transformación CT 30", esta actuación ha consistido en la ejecución de la extensión de la línea de Media Tensión desde el Centro de Transformación existente hasta el nuevo CT ejecutado en el Parque de Carbones de la ampliación de la explanada de Aboño, con un importe certificado de 94.228 € en el año.
- Durante el año se terminaron las obras de "Mejora eficiencia energética en alumbrado exterior", el objetivo de esta inversión fue la mejora de la eficiencia energética en nueve cuadros de mando compuesto por 533 puntos de luz de alumbrado exterior, con un total de 759 lámparas y proyectores, en su mayoría, de vapor de sodio de alta presión, que han sido sustituidos por tecnología LED, junto con sus nodos para telemando y control. Se han certificado obras por un importe de 239.640 € euros en el año.
- Se han finalizado las obras de "Cercado del recinto del faro del cabo Lastres", con un importe certificado de 21.742 € en el año 2023.

fillings on the esplanade of the Romualdo Alvargonzález Figaredo dock. Phase IV', which aims to form a 100 kPa preload by stockpiling a total volume of 27,511 m³ of thick pit slag, as well as the successive displacements of the same necessary to consolidate an area of 120 m long by 90 m wide, having been executed for 97,193 € in the year 2023.

Lastly, under the heading of GENERAL AND MINOR WORKS, in the section of SMALL BUDGET WORKS, we can highlight the following:

- *The 'Adaptation of track 2 South Station' works have been carried out, replacing the current track with flanged rail on wooden sleepers with a new track with welded UIC-54 rail bar on MR-93 prestressed concrete monoblock sleepers and SKL-1 elastic fastenings, also renewing the sub-ballast and track ballast. The certified amount was 396,130 €*
- *Refurbishment of the Tazones lighthouse has been completed, with a certified amount of 73,303 €, including the following renovation work: waterproofing of terraces and the exterior of the tower, interior painting of the tower and exterior façades of the building and garage, antifungal treatment of the stonework, restoration of the lantern plinth and garden walls.*
- *The 'Adaptation of the CT 30 transformer station' work consisted of extending the medium-voltage line from the existing transformer station to the new transformer station built in the Coal Park in the Aboño esplanade extension, with a certified amount of 94,228 € in the year.*
- *During the year, work was completed on 'Improving energy efficiency in outdoor lighting', the aim of this investment was to improve energy efficiency in nine control panels comprising 533 outdoor lighting points, with a total of 759 lamps and projectors, mostly high-pressure sodium vapour, which have been replaced by LED technology, together with their nodes for remote control and monitoring. Works amounting to 239,640 €*
- *The 'Fencing of the Cape Lastres lighthouse enclosure' works have been completed, with a certified amount of 21,742 € in the year 2023.*



Líneas marítimas regulares

7.1 Líneas marítimas regulares

Regular shipping lines

7.1 *Regular shipping lines*

7.1 Líneas marítimas regulares *Regular shipping lines*

7.1.1 Contenedores - *Containers*

Denominación <i>Line</i>	Consignatario <i>Agent</i>	Ruta <i>Service</i>	Frecuencia <i>Frequency</i>
MSC Servicio Norte	Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Gijón, Amberes	Semanal
MSC Servicio Sur	Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Gijón, Sines	Semanal
WEC Lines. Servicio NSC	WEC Lines, S.L.U.	Gijón, Sines, Casablanca, Las Palmas, Tenerife	Semanal
X-Press. Servicio ACX	Pérez y Cía, S.A.	Gijón, Algeciras	Semanal
X-Press. Servicio BGX	Pérez y Cía, S.A.	Gijón, Rotterdam, Dunquerque	Semanal

7.1.2 Carga Ro-ro - *Ro-ro cargo*

Sin movimiento - *Without traffic*



Definiciones

PUERTOS Y AUTORIDADES PORTUARIAS

Puerto marítimo comercial: Conjunto de espacios terrestres, aguas marítimas e instalaciones que, situado en la ribera del mar o de las rías, reúna condiciones físicas, naturales o artificiales y de organización que permitan la realización de operaciones de tráfico portuario y actividades comerciales portuarias (estiba, desestiba, carga, descarga, transbordo, almacenamiento de mercancías, tráfico de pasajeros y avituallamiento y reparación de buques) y sea autorizado para el desarrollo de estas actividades por la Administración competente.

Autoridad Portuaria: Organismo público con personalidad jurídica y patrimonios propios, así como plena capacidad de obrar, dependiente del Ministerio de Fomento a través de Puertos del Estado, y que puede agrupar la administración, gestión y explotación de uno o varios puertos de competencia de la Administración General del Estado.

Puertos dependientes de una Autoridad Portuaria: Conjunto de puertos a cargo de una Autoridad Portuaria. Los datos de la memoria se aplican a cada uno de éstos, de modo que en los diferentes apartados hay un despliegue por los diferentes puertos que conforman la Autoridad Portuaria así como un agregado.

CARACTERÍSTICAS DE LOS PUERTOS

Superficie de flotación: Se llama así a cada una de las zonas portuarias formadas por las superficies de agua por donde se desplazan los buques en el recinto portuario. La primera clasificación es atendiendo a la división por zonas.

Zona I: Es el espacio de agua que comprende el interior de las aguas portuarias. Abarca todos los espacios abrigados ya sea de forma natural o por el efecto de diques de abrigo.

Zona II: Es el espacio de agua que comprende el exterior de las aguas portuarias. Abarca el resto de aguas no contempladas en la Zona I. Estas dos zonas se definen con precisión en la Delimitación de los Espacios y Usos Portuarios (art. 69 del TRLPEMM).

Fondeadero: Región de Zona II destinada a la espera de los buques antes de entrar al puerto.

Canal de entrada: Parte más profunda y limpia de la entrada de un puerto, cuyo extremo externo lleva a zonas de mayor anchura y profundidad. Está caracterizado por su orientación, anchura, longitud, profundidad y naturaleza del fondo.

Antepuerto: Es la parte avanzada de un puerto, donde los buques esperan para entrar, se disponen para salir u obtienen momentáneamente abrigo. Está caracterizado por ser el espacio que contiene parte del canal de entrada y zona interior próxima a la entrada del puerto no afecta a los muelles comerciales.

Dársena: Zona marítima resguardada situada entre muelles.

Muelle: Estructura a la cual los barcos pueden amarrarse y es adecuada para operaciones de carga y descarga.

Dique de abrigo: Cada uno de los diques externos que sirven para la creación de aguas abrigadas en las cuales poder realizar operaciones portuarias.

Atraque: Zona de un muelle reservada a un tipo de tráfico concreto, con o sin instalaciones especiales.

Varadero: Instalación que permite sacar un barco del agua y repararlo.

Astillero: Instalación para construir barcos.

Tacón: Zona en rampa, situada normalmente en los extremos de los muelles, habilitada para acceso de tráfico tipo ro-ro, que permite el tráfico de vehículos rodantes entre el muelle y el buque.

Faros: Señales luminosas con alcance nominal superior a 10 millas náuticas.

Balizas: Señales luminosas con alcance inferior a 10 millas náuticas.

Del servicio o particulares: Alternativa excluyente aplicada a muelles, grúas o instalaciones. Se refiere a quién explota esos elementos. El primer caso se da cuando el elemento es explotado directamente por la Autoridad Portuaria, siendo ella además la propietaria. En el segundo caso el elemento está concesionado a un particular, cuando se habla de muelles o instalaciones, o en propiedad, cuando se habla de grúas.

TIPOS DE OPERACIÓN

Embarque o carga: Tipo de operación portuaria en la que se introducen mercancías, contenedores o personas en una embarcación.

Desembarque o descarga: Tipo de operación portuaria en la que se sacan mercancías, contenedores o personas de una embarcación y se ponen en tierra.

Tránsito: Tipo de operación de transferencia de mercancías o elementos de transporte en el modo marítimo en que éstas son descargadas de un buque al muelle, y posteriormente vuelven a ser cargadas en otro buque, o en el mismo en distinta escala, sin haber salido de la zona de servicio del puerto. Este tipo de tráfico genera dos movimientos, uno cuando se realiza la descarga de la mercancía y otro cuando se realiza la carga, y por tanto se reflejará cada uno de ellos en las estadísticas.

Transbordo: Tipo de operación de transferencia directa de mercancías de un buque a otro, sin depositarse en los muelles y con presencia simultánea de ambos buques durante la operación.

Tráfico ro-ro: Se considerará tráfico roll-on/roll-off (ro-ro) aquel cuyo embarque y desembarque sea por medios rodados, no siendo determinante el tipo de muelle.

Tráfico lo-lo: Se considerará tráfico lift-on/lift-off (lo-lo) aquel cuyo carga y descarga en el buque sea por grúas de elevación (y en contenedores), no siendo determinante el tipo de muelle.

TIPOS DE NAVEGACIÓN

Navegación de cabotaje: Es la que, no siendo interior, se efectúa entre puertos o puntos situados en zonas en las que España ejerce soberanía, derechos soberanos o jurisdicción.

Navegación de exterior: Es la que se efectúa entre puertos o puntos situados en zonas en las que España ejerce soberanía, derechos soberanos o jurisdicción y puertos o puntos situados fuera de dichas zonas.

Navegación interior: Es la que transcurre íntegramente dentro del ámbito de un determinado puerto o de otras aguas interiores marítimas españolas. Son aguas interiores españolas las situadas en el interior de las líneas de base del mar territorial, incluyéndose los ríos, lagos y las aguas continentales. Las líneas de base están contempladas en el R.D. 2510/77 de 5/8/1977, BOE de 30/9/1977 (Ministerio de Defensa).

TIPOS DE MERCANCÍAS

Tráfico portuario: Se entiende por tráfico portuario las operaciones de entrada, salida, atraque, desatraque, estancia y reparación de buques en puerto y las de transferencia entre éstos y tierra u otros medios de transporte, de mercancías de cualquier tipo (graneles líquidos, graneles sólidos y mercancía general), de pesca, de avituallamientos y de pasajeros o tripulantes, así como el almacenamiento temporal de dichas mercancías en el espacio portuario.

Peso bruto de las mercancías: Toneladas de mercancías transportadas, incluyendo los envases o embalajes de las mismas, pero excluyendo las taras de los contenedores o unidades ro-ro en el caso de que se utilizaran.

Taras: Peso bruto de los elementos de transporte (contenedores, remolques, plataformas, etc.) en los que se transportan las mercancías, sin incluir estas.

Graneles líquidos: Se considera carga a granel líquida aquella que viene en estado líquido (también se incluyen aquí el gas natural porque se transporta licuado y los sólidos fundidos transportados a altas temperaturas), sin envasar, y que además se manipula de forma continua, es decir, a través de tuberías y utilizando sistemas de bombeo. Se transporta en tanques.

Graneles sólidos: Se considera carga a granel sólida aquella que viene sin envasar o embalar y es un conjunto de partículas sólidas sueltas que además se manipulan de forma continua, es decir, a través de una tubería o por gravedad o mediante palas. Serán "sólidos por instalación especial" si se utilizan cargadores o descargadores específicos, cintas transportadoras fijas, tuberías fijas, instalaciones específicas para realizar operaciones estandarizadas, etc., generalmente de gran capacidad, y se transportan de forma continua sin fases intermedias.

Mercancía general: Se considera mercancía general la que, a diferencia de los graneles, se presenta envasada, empaquetada o puede ser contabilizada por unidades. Además, puede venir consolidada en contenedores.

Pesca: Se refiere a la pesca fresca capturada, refrigerada y sus productos, pero no a la pesca congelada, considerada como mercancía general.

Avituallamiento: Se consideran operaciones de avituallamiento las que se refieren al suministro de productos como agua, combustible, carburantes, lubricantes y demás aceites para uso técnico de los buques. Además, se engloba aquí el concepto de aprovisionamiento de buques con productos destinados exclusivamente al consumo de la tripulación y de los pasajeros, productos de consumo para uso doméstico, los destinados a la alimentación de los animales transportados y los consumibles utilizados para la conservación, tratamiento y preparación a bordo de las mercancías transportadas.

Tráfico interior: Mercancías transportadas en navegación interior.

COMERCIO

Mercancías importadas: Toneladas desembarcadas de mercancías (excluido el tránsito, las taras y el transbordo) cuyo país de origen sea un país distinto a España, es decir, sin tener en cuenta la navegación del buque sino el origen exterior de las mercancías.

Mercancías exportadas: Toneladas embarcadas de mercancías (excluido el tránsito, las taras y el transbordo) cuya localidad de destino sea un país distinto a España, es decir, sin tener en cuenta la navegación del buque sino el destino exterior de las mercancías.

Comercio nacional: Suma de toneladas desembarcadas y embarcadas de mercancías (excluido el tránsito, las taras y el transbordo), con origen o destino España, es decir, sin tener en cuenta la navegación del buque sino el origen o destino nacional de las mercancías.

CONTENEDORES

Contenedor: Caja especial para transportar carga, reforzada y apilable, que puede ser trasladada horizontal o verticalmente. Pueden ser de uso general, para usos específicos (cerrados ventilados, de techo abierto,...) o para un tipo de carga específica (refrigerados, calefactados,...). Los hay de diferentes tamaños, siendo los típicos los ISO de 20 pies, 40 pies, entre 20 y 40 pies y más de 40.

TEU: Unidad equivalente a un contenedor ISO de 20 pies (6,10 m) que constituye una medida estándar para contenedores de diversas capacidades y para describir la capacidad de los portacontenedores y de las terminales. Un contenedor ISO de 40 pies equivale a 2 TEU. Un contenedor de entre 20 y 40 pies de largo equivale a 1,50 TEU.

PASAJEROS

Pasajero: Persona que viaje a bordo de un buque, que no tenga la condición de tripulante, incluidos los conductores de elementos de transporte sujetos a la tasa de la mercancía.

Pasajeros en régimen de transporte: Aquellos que entran/salen de la Autoridad Portuaria en líneas regulares (las que están sujetas a itinerarios, frecuencias, tarifas y condiciones previamente establecidas), en contraposición de los pasajeros de crucero y de los de interior.

Pasajeros de crucero: Aquellos que entran/salen de la Autoridad Portuaria en un buque de tipo crucero.

Pasajeros de interior: Aquellos que navegan en barcos que no salen de aguas de la Autoridad Portuaria.

Otros pasajeros: Aquellos no incluidos en las categorías de pasajeros en régimen de transporte ni de crucero ni de interior, tales como veleristas, excursionistas, etc. Esta información es opcional por parte de la Autoridad Portuaria.

Estación marítima: Instalación portuaria dedicada al tráfico de pasajeros y vehículos en régimen de pasaje. Puede describirse por plantas.

BUQUES

Buque mercante: Todo buque civil utilizado para la navegación con un propósito mercantil, esto es, aquellos buques destinados a transportar mercancías, pasajeros, pesca congelada y buques factoría. No tienen tal consideración los buques de guerra, de pesca fresca, remolcadores, oceanográficos, buques escuela, o que realicen operaciones de tráfico interior o local, etc.

Buque de crucero: Barco de pasajeros que provee a los mismos una experiencia turística completa, con equipamientos y espacios para el entretenimiento y camarotes para su alojamiento.

G.T. (Gross Tonnage o Arqueo Bruto): Es una medida de capacidad del barco que cuantifica el volumen de todos los espacios interiores del buque, incluso camarotes, alojamientos, etc. Figura en el Certificado Internacional de Arqueo de Buques (Convenio Internacional de Londres de 1969).

Escala: Es el atraque temporal de un buque, durante un viaje, en un puerto situado entre el origen y el destino.

Definitions

PORTS AND PORT AUTHORITIES

Commercial Sea Port: Combined land, sea water and facility space, situated on the sea shore or river bank, which brings together physical, natural or artificial conditions and whose organization allows for the carrying out of port traffic operations and commercial port activities (stowage, unloading, transferring, good storage, passenger traffic and the provisioning and repairing of vessels) and is authorised to develop these activities by the appropriate authority.

Port Authority: Public body with legal personality and its own assets as well as the ability to do building work, dependent on the Ministry of Public Works through Ports of the State and which can group together the administration, management and running of one or various ports under the control of the General Administration of the State.

Ports dependent on a Port Authority: Combined ports under the control of a Port Authority. The information of the report is applied to each of them in such a way that in the different sections there is a display for the different ports which make up the Port Authority as an attachment.

CHARACTERISTICS OF THE PORTS

Flotation Surface: Each of the areas within the port, made up of water surfaces, where boats move. This can be divided once again by zones.

Zone I: The water space which makes up the interior of the port waters. This includes all the sheltered areas both the natural ones and those protected by seawalls.

Zone II: The water space outside the port waters. This includes all the waters not included in Zone I. These two zones are defined precisely in the Demarcation of Port Spaces and Uses (article 69 of TRLPMM).

Anchorage: Area of Zone II destined for vessels waiting to enter the port.

Entrance Channel: The deepest and cleanest part of the entrance to the port whose outer limits contain areas of greater width and depth. It is characterised by its orientation, width, length, depth and the nature of the seabed.

Outer Harbour: The advanced part of the port where the vessels wait to enter, get ready to leave or receive temporary shelter. It is characterised as being the space which contains part of the entrance channel and interior zone near the entrance of the port and not affecting the commercial docks.

Inner Harbour: Sheltered maritime zone situated between quays.

Dock: Structure where boats can moor and can be used for loading and unloading operations.

Seawall: Each of the outer dykes which serve for the creation of sheltered waters in which port operations can be carried out.

Berth: Area of the dock reserved for a specific type of traffic, with or without special facilities.

Dry Dock: A facility which allows for a boat to be taken out of the water and repaired.

Shipyard: A facility for building ships.

Shore based ramp: Normally situated at the end of the docks and designed for ro-ro traffic and allows for the movement of wheeled traffic between the dock and the vessel.

Lighthouses: Illuminated signs with a range of more than 10 nautical miles.

Buoys: Illuminated signs with a range of less than 10 nautical miles.

Port Service or Private: Exclusive alternatives applied to docks, cranes or facilities. It refers to who provides the service. In the first case, it is the Port Authority who in addition to being the owner offers the service directly. In the second case, the service is carried out by a licensee in the case of docks and facilities or the owner when referring to cranes.

TYPES OF OPERATION

Embarking or Loading: Type of port operation in which goods, containers or persons are introduced on a vessel.

Disembarking or Unloading: Type of port operation in which goods, containers or people are removed from a vessel and put on land.

Transit: Type of transfer operation in which goods or maritime transport elements are unloaded from a vessel to the dock and later reloaded, without leaving the port service area, onto another vessel or the same vessel on a different port of call. This type of traffic generates two movements, one when the unloading is carried out and another when the loading is carried out. Each one is reflected in the statistics.

Transfer: Type of operation in which goods are directly transferred from one vessel to another without being deposited on the docks and with the simultaneous presence of both vessels during the operation.

Ro-Ro Traffic: Roll-on/Roll-off traffic (Ro-Ro) is traffic whose embarking and disembarking is done by wheeled means with the type of dock not being the determining factor.

Lo-Lo Traffic: Lift-on/Lift-off traffic (Lo-Lo) is traffic whose loading and unloading onto a vessel is done by cranes (and in containers) with the type of dock not being the determining factor.

TYPES OF NAVIGATION

Coastal Navigation: Carried out between ports or points situated in areas in which Spain exercises sovereignty, sovereign rights or jurisdiction.

External Navigation: Carried out between ports or points situated in areas in which Spain exercises sovereignty, sovereign rights or jurisdiction and areas outside said zones.

Internal Navigation: Wholly carried out within the area of a determined port or other internal Spanish maritime waters. They are internal Spanish waters situated on landward side of the baseline of the territorial sea, including rivers, lakes and continental waters. The baselines are set out in R.D. 2510/77 of 5/08/1977, BOE of 30/09/1977 (Ministry of Defence).

TYPES OF GOODS

Port Traffic: Arrival, departure, docking, casting off, staying and/or repairing operations as well as the transfer between vessels and the land of any type of goods (liquid bulk, dry bulk and general goods), fish, passengers or crew. Also the storing of said goods in port space.

Gross Weight of Goods: Tonnes of goods transported, including packaging but excluding the tare of the containers or Ro-Ro units when used.

Tare: Gross weight of the means of transport (containers, trailers, platforms etc) in which the goods are transported.

Liquid Bulk: Non-bottled cargo which comes in a liquid state (including natural gas due to it being transported in a liquid form as well as melted solids transported at high temperatures). Transported in tanks and moved using a system of pipes and pumps.

Dry Bulk: Non-packaged cargo consisting of loose solid particles. Moved using pipes, gravity or shovels. "Dry Bulk handled by special facilities" is that which uses specific stevedores, fixed conveyor belts, fixed pipes, specific facilities for standardized operations etc. Generally large volume and transported in a continual way without intermediate phases.

General Goods: Goods which, unlike bulk, come packaged and can be counted in units. Can also come consolidated in containers.

Fish: Freshly captured or refrigerated fish but not frozen fish which is considered general goods.

Provisioning: Operations which refer to the supply of products such as water, fuel, lubricants and oils for technical use by vessels. Also includes supply of products for consumption by crew and passengers, products for domestic use, those for feeding transported animals and fuels for the onboard conservation, treatment and preparation of transported goods.

Internal Traffic: Goods transported by internal navigation.

TRADE

Imported Goods: Tonnes of unloaded goods (excluding transit, tare and transfer) whose country of origin is not Spain. The focus being on the origin of the goods and not the route of the vessel.

Exported Goods: Tonnes of loaded goods (excluding transit, tare and transfer) whose destination is not Spain. The focus being on the destination of the goods and not the route of the vessel.

National Trade: Total number of loaded and unloaded tonnes of goods (excluding transit, tare and transfer) with origin and destination in Spain. The focus being on the origin and destination of the goods and not the route of the vessel.

CONTAINERS

Container: Special reinforced, stackable box for transporting cargo which can be translated horizontally or vertically. Can be general use, specific use (closed and ventilated, open roof) or for a specific cargo (refrigerated, heated). They come in different sizes with the typical ones being ISO of 20 feet, 40 feet, between 20 and 40 feet and more than 40 feet.

TEU: Twenty-foot equivalent unit (6.10 m) which represents the standard measurement for containers of diverse capacity and to describe the capacity of the container ships and the terminals. A 40 foot ISO container is the equivalent of 2 TEU. A container between 20 and 40 feet represents 1.5 TEU.

PASSENGERS

Passenger: Person who travels onboard a ship and is not a member of the crew, including the drivers of the means of transport subject to the goods fee.

Passengers in Transport System: Those which enter and leave the Port Authority via regular lines (those which are subject to timetables, fees and previously established conditions) as opposed to those internal and/or cruise ship passengers.

Cruise Passengers: Those who enter and leave the Port Authority on a cruise ship.

Internal Passengers: Those who sail boats which do not leave the Port Authority waters.

Other Passengers: Those not included in the categories of passengers in transport system, cruise passengers or internal

passengers. For example, those on excursions or on leisure crafts. This information is optional on the part of the Port Authority.

Maritime Station: Port facility dedicated to passenger traffic and vehicles in passage system. Can be described by floors.

VESSELS

Merchant Vessel: All civilian vessels used for commercial use. Vessels used for transporting goods, passengers, frozen fish and factory vessels. War ships, fresh fishing boats, tug boats, oceanographic boats, school boats or those which carry out internal or local operations are not included.

Cruise Ship: Passenger ship which provides a complete tourist experience with equipment and space for entertainment and cabins for accommodation.

G.T (Gross Tonnage): A measurement for the capacity of a ship which quantifies the volume of all the internal spaces of the ship, including cabins etc. Appears on the International Tonnage Certificate (International Convention of London, 1969).

Port of Call: Temporary mooring of a ship during a journey in a port between the origin and the final destination.



Puerto de Gijón



Autoridad Portuaria de Gijón

www.puertogijon.es



Puerto de Gijón



Autoridad Portuaria de Gijón



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE TRANSPORTES
Y MOVILIDAD SOSTENIBLE

Puertos del Estado

